

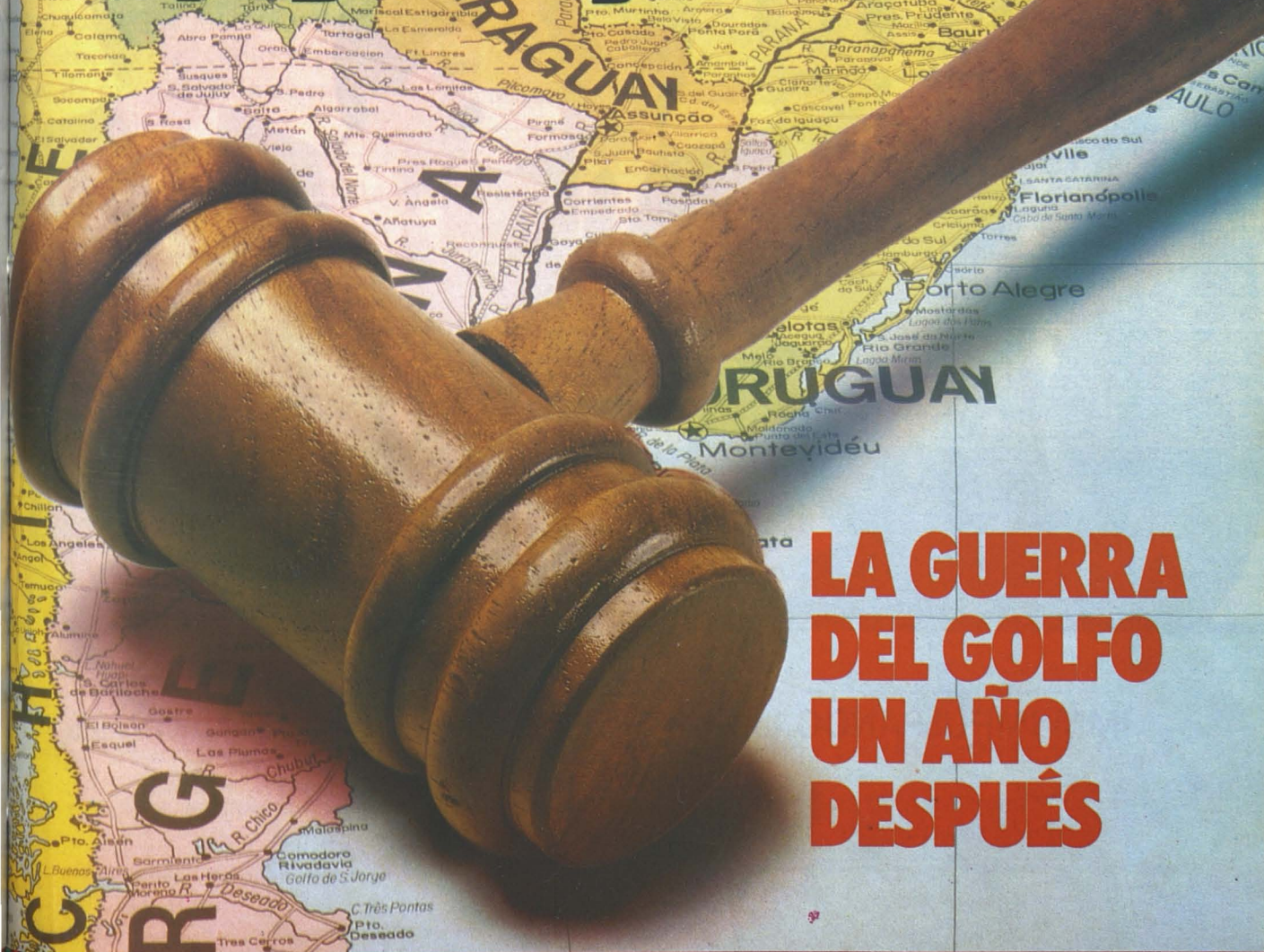
CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

CHERNOBYL: Síntomas del SIDA

137

PRIVATIZACIONES

Propaganda y realidad



LA GUERRA DEL GOLFO UN AÑO DESPUÉS

MONTEVIDEO

ciudad abierta a la integración

Marcello Alencar
Río de Janeiro

Carlos Grosso
Buenos Aires

Tabaré Vázquez
Montevideo

Olívio Dutra
Porto Alegre

Carlos Filizzola
Asunción



Los intendentes del Cono Sur se reunieron en la capital uruguaya para analizar "el papel de los municipios en la integración regional". Ese fue el tema del seminario promovido por la Intendencia Municipal de Montevideo (IMM), con el patrocinio de la UCCI

IMM IMPULSANDO LA PARTICIPACION DE LOS MUNICIPIOS
EN EL MERCOSUR

TEMA DE TAPA

Privatizaciones, la realidad

Entusiasmados con el fervor neoliberal que domina el escenario de vastas regiones del globo, gobiernos de la región sudamericana -como los de Argentina y Brasil- desencadenan rápidos procesos de privatización de empresas estatales.

Con el argumento de acelerar la "modernización del Estado", se llevan a cabo ventas de empresas rentables, obteniendo a cambio monedas desvalorizadas y pérdida del patrimonio nacional.



En la absoluta mayoría de los casos, el martillo del rematador cayó en medio al repudio de la sociedad

Página 10



Documentos de exiliados marroquíes en Francia ▶
desenmascaran al régimen del rey Hassan II y crean malestar en las relaciones diplomáticas entre esos dos países

28



◀ Un pedido del embajador cubano al secretario general de la ONU, desató una tormenta de presiones por parte de Estados Unidos.

26



◀ Las autoridades israelíes recibieron con pompa al que creían era el inmigrante número 50.000 venido de la URSS. Las sorpresas comenzaron en el propio aeropuerto...

35

SUMARIO

3 Cartas

4 Panoramas

TEMA DE TAPA

10 **Brasil:** A precios irrisorios

16 **Argentina:** Operación "Túpac Amaru"

20 **España:** Hacia un sociedad abierta

AMÉRICA LATINA

24 **Cartagena:** Fortaleciendo la integración

26 **Cuba:** El silencio acusador

AFRICA

28 **Marruecos:** El reinado del terror

30 **Mozambique:** La paz aún está distante

MEDIO ORIENTE

32 **La Guerra,** un año después

35 **Israel:** Persona no grata

ASIA

36 **Economía:** Manos baratas

38 **India:** El precio del ajuste

ARMAMENTISMO:

40 **Desarme** en el norte, rearme en el sur

INTEGRACIÓN

42 **Mercosur:** Corriendo contra el tiempo

ESPECIAL / ECOLOGIA

44 **Brasil:** Cesio 137

49 **El SIDA** de Chernobyl

La noche de los cristales

Los horrores de la Noche de los Cristales cumplieron 53 años. Ocurrió un 9 de noviembre de 1938, en Alemania, cuando grupos nazis mataron casi mil judíos y destruyeron 195 sinagogas. El nombre le quedó por las despedazadas vitrinas de las tiendas de los judíos, arrasadas por los fanáticos. Este es el ejemplo más trágico de lo que ocurre con la Humanidad cuando no está orientada por la razón. Era el preludio del Holocausto.

Lamentablemente, pocos recordaron la fecha. Hubiera sido saludable, para garantizar que el racismo contra cualquier pueblo se desarrolle.

Antonio Satúrnio
São Paulo - Brasil

Negocios oscuros

Tras una campaña electoral en la que prometió hasta lo que no debía, Menem gobierna el país con el programa económico defendido por una minoría organizada de la derecha. Como si no bastase la ola de desempleo y recesión, el gobierno (si se lo puede llamar así) se dedicó a sortear las empresas estatales, con el argumento de que es necesario hacer más moderno al estado. ¿Quién dejó que privatizar es moderno? Aún cuando las privatizaciones hayan sido realizadas de manera seria -que no fue el caso de Argentina- debía haber sido abierto un debate con la sociedad argentina, para ver

si la opinión pública realmente apoya la venta de empresas como YPF. Menem afirma que el apoyo fue brindado en las urnas. Pero el programa que gobierna el país no es el programa que el país votó.

César Wilker
La Pampa
Argentina

Crimen organizado

Los grupos privilegiados brasileiros asisten, atónitos, al aumento del narcotráfico y de la industria del secuestro. El crimen organizado, constituye una forma perversa por la cual una parcela de los excluidos se apropia de los ingresos de las élites. La hedionda distribución de la riqueza en el Brasil no corre el riesgo de ser derribada por la revolución socialistas, sino por un mecanismo: la inexorable hundimiento de esa élite en un océano de barbarie formado por la expansión creciente del crimen organizado.

El aumento de la represión policial no podrá contener el proceso, incluso pudiendo hasta colaborar a hacerlo más violento. La única solución es la revisión estructural de los mecanismos de exclusión social.

Marcelo Affonso Monteiro

Centro de Estudios de los Ambientes y Condiciones de Trabajo
Ministerio de Trabajo
Brasilia - Brasil

Privatizaciones

La coherencia con los ideales nacionalistas no nos permite ser favorables al modo en que están siendo realizadas las privatizaciones en Brasil. La Usiminas cuesta 4.500 millones de dólares, y fue rematada por 1.400 millones, dejando un perjuicio a los cofres públicos de 3.100 millones. Fueron admitidas innumerables medias de pago (monedas pobres) que sustrajeron aún más el valor de la compra.

¿Porqué no incluir en la lista de empresas a privatizar a la Vale do Rio Doce? Porque ella produce mucho y barato las materias primas importantes para los países ricos, respetando así la división internacional del trabajo, donde el Tercer Mundi sólo entra con sus riquezas naturales y la mano de obra barata.

Luiz A. L. Barbosa
Economista

Nota:

Por motivos que no podemos atribuir a la casualidad -sino a la realidad actual sudamericana- dos cartas llegaron a la redacción abordando los programas de privatizaciones en Brasil y Argentina. En ambas, las preocupaciones y críticas son similares. Para completar el círculo, el tema de tapa de este número de cuadernos del tercer mundo versa sobre ese tema. Nada más oportuno que reproducir las dos opiniones sobre el proceso.

INTERCAMBIO

• **María Reyna Torres**
José Battle y Ordoñez 559/4
Ciudad de Canelones
(Profesora de Historia)

• **Wilson Ferrer Acosta**
Apartado Postal N°9
Cumanayagua - CP: 57.600
Cienfuegos - Cuba
(Postales - Revistas de rock)

• **András Gárdonyi**
Tatabánya 2800
Vadász u. 101.
Hungria
(En idioma español)

• **Jullán Sánchez**
Francisco Plá 3960
Montevideo
CP: 12.300 - Uruguay

• **Mutombo Jean-Jacques**
Caixa Postal 6654
Luanda
Angola

• **Guilherme Fernandes Garcia**
Rua Matipó, 262 Apto. 102
CEP 30350 - Belo Horizonte
Minas Gerais - Brasil

• **Ruben Eduardo Alfaro**
Altair 2407 casi Mendoza
CP: 12.400 - Montevideo
Uruguay

• **María Gomes dos Santos**
N. Senhora de Copacabana
702-B/5º Andar
CEP 22050
Copacabana
Rio de Janeiro
Brasil

• **Hildo Ibañez Echemendia**
Apartado 21
Ciego de Ávila
Prov. Ciego de Ávila
CUBA

• **Luciano Evaristo Antõnio**
P.O.Box 370
Sumbe
Angola

Publicación con informaciones y análisis
de las realidades y aspiraciones
de los países emergentes

EDITORIA TERCEIRO MUNDO

Director General: Neiva Moreira

Directores: Beatriz Bissio - José Maria Rabelo - Henrique Menezes

Rua da Glória, 122 1º andar - CEP: 20241 - Rio de Janeiro - Brasil

E-Mail: Geonet: *terceiro-mundo* / Alternex: *caderno* / Chasque: *cadernos*

Tel: (021)242-1957 - Fax: 55-21-252-8455 - Telex: (021)33054 CTMB- BR

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Director General: Neiva Moreira

Director Adjunto: Pablo Piacentini

Editora: Beatriz Bissio

Subeditores:

Edición en portugués: Claudia

Guimarães y Procópio Mineiro

Edición en español: Aldo Gamboa y

Marcelo Montenegro

Consejo Editorial Internacional:

Darcy Ribeiro, Henry Pease García,

Eduardo Galeano y Juan Somavía

Director Administrativo:

Henrique Menezes

Departamento de Circulación:

Mauro Antonio Mendes

Centro de Documentación:

Jesse Jane Souza (Coordinadora), Silvia

Soares Arruda, Andrea Moutinho,

Juliana Iotty, Alba Costa, Roberto Bastos

Banco de datos: Macário Costa

Editoración Electrónica: Andréa Corrêa

Corresponsales:

Marcelo Pereira y Cristina Canoura

(Uruguay), Roberto Bardini (México)

y Carlos Pinto Santos (Portugal)

Departamento de Arte:

Tell Vilhena (Editor), Silvia H.

Pompeu, Felipe Ortiz, Sylvio Paixão y

Carlos Gomes (Proyecto Gráfico).

EDICIONES REGIONALES

• **Edición en español**

Director: Beatriz Bissio

A.C.U. S.A.: Miguel del Corro 1461

Tel: 49-61-92 / Montevideo - Uruguay

Autorización del Ministerio de

Educación y Cultura 98/85 INC 6526

Ventas y suscripciones

(Para Uruguay): Editorial ITEM

Juan D. Jackson 1132 / Tel: 40-41-19

FAX (598-2)404119 / (11.200) Montevideo

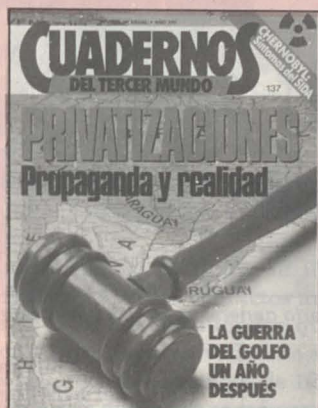
Ventas y suscripciones

(Para todos los países menos para

Uruguay): Mauro Mendes, Rua da

Gloria, 122 1º andar.

CEP 20241 - Rio de Janeiro - Brasil



TAPA: CARLOS GOMES (CREACIÓN) MAURO RISCH (FOTO)

Distribución en Uruguay:

Berriell y Martínez

Paraná 750 esq. Ciudadela

Montevideo - Uruguay

Matrícula de la Dirección de

Industrias: 1-2501

• **Sucursal de Lisboa**

Director: Artur Baptista

Tricontinental Editora, Ltda.

Calçada do Combro, 10/1º andar -

Lisboa, 1.200

Tel: 32-06-50 / Telex: 42720 CTMTR-P

cuadernos del tercer mundo utiliza

los servicios de las agencias *ANGOP*

(Angola), *AIM* (Mozambique), *INA*

(Irak), *IPS* (InterPress Service),

ALASEI (México), *PANAPRESS*

(Panamá), *SALPRESS* (El Salvador),

SHIHATA (Tanzania), *Wafa*

(Palestina) y del *Pool de Agencias de*

los Países no Alineados.

Mantiene también intercambio

editorial con las revistas *Africa News*

(EEUU), *Nueva* (Ecuador), *Novembro*

(Mozambique), *AlterCom*

(Ilet-México-Chile), *Third World*

Network (Malasia), *Israel and Palestine*

Political Report (París) y *Against the*

current (EEUU).

Fotos: France Press

Tapa: Carlos Gomes (lay-out e ilustración)

SÓLO PARA
SUS
CRIP
TO
RES



**Renueve su suscripción
con 10% de descuento**

ELIJA SU OPCIÓN:

PARA URUGUAY:

N\$ 48.600

(renovación anual)

PARA OTROS PAÍSES:

Individual: U\$S 43

Institucional: U\$S 54

Pago por

Giro Postal Internacional

o Cheque Internacional

IMPORTANTE:

En Uruguay, entre en contacto

con la Distribuidora Item,

Miguel del Corro 1491,

Montevideo-Uruguay.

Teléfono: 42-92-22

Para otros países, escriba a:

Editora Terceiro Mundo Ltda.

Rua da Glória, 122 - 1º andar

Glória - CEP 20.241

Rio de Janeiro - RJ - Brasil



La firma del tratado de paz (al centro el entonces secretario general de la ONU, Pérez de Cuellar) exigió complejas negociaciones

EL SALVADOR Al fin, la paz

Al apagarse las luces de 1991, la paz llegó a El Salvador después de 11 años de guerra civil. El país más pequeño de América Central perdió 75 mil personas en el conflicto, su economía fue arrasada y ahora enfrenta la paz en un contexto de transformaciones.

El acuerdo se celebró en Nueva York entre el gobierno del presidente Alfredo Cristiani y los guerrilleros del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN). La lucha armada acabó y los guerrilleros entregarán las armas. El gobierno reducirá las Fuerzas Armadas e incorporará en una futura Policía Civil (que substituirá a los actuales órganos de seguridad) a los guerrilleros del FMLN.

Además, Cristiani prometió regularizar en seis meses la posesión de la tierra por los campesinos que viven en las regiones controladas

por los rebeldes, que alcanzan buena parte del país de 21.041 kilómetros cuadrados. En El Salvador, la mayor parte de la tierra pertenece a poquísimas familias. La versión final del acuerdo será divulgada el 16 de marzo en México.

Fue, quizá, el hecho político más importante del año 1991 en América Latina y demuestra -en estos tiempos de avances del capitalismo y euforia de la derecha internacional- que las fuerzas progresistas pueden hacer valer sus plataformas políticas, desde que se organicen y mantengan una mínima unidad interna.

La historia de El Salvador está marcada por la violencia. En marzo de 1980, el arzobispo pacifista Arnulfo Romero fue asesinado por los escuadrones de la muerte mientras ofrecía una misa en la catedral de San Salvador. La crisis existente se profundizó, el país se sumergió en el

terror y los militares de extrema derecha llegaron al poder. En ese mismo año, cinco grupos rebeldes se juntaron y formaron el FMLN.

El Frente llegó a tener una fuerza militar considerable, además de su presencia política, pero con consiguió derrotar al ejército y eso creó un *impasse* que se mantuvo durante todo el período de gobierno de Ronald Reagan. El ex actor y presidente norteamericano vivía obsesionado por la idea de derrotar a la guerrilla de izquierda en El Salvador e invirtió 4.000 millones de dólares en ayuda militar, provocando un crecimiento del ejército salvadoreño, que pasó de 10 mil hombres a 60 mil.

Electo en 1984, el ex presidente demócrata cristiano Napoleón Duarte intentó negociar con la guerrilla pero no tenía suficiente influencia sobre la derecha militar para hacerlo. Quien consiguió finalmente llegar a comenzar el diálogo fue el actual presidente, Alfredo Cristiani, electo por una coalición de las fuerzas más

conservadoras.

Al principio de su mandato, creyó que podía lograr una victoria militar sobre los rebeldes, pero la ofensiva guerrillera de 1989 -cuando las tropas irregulares llegaron a actuar en toda la periferia de la capital- lo hizo cambiar de idea.

Los escépticos -que creen que éste es sólo otro acuerdo firmado para ser nuevamente violado- tienen ante sí evidencias de que esta vez la situación puede ser distinta. Sin embargo, la paz también tiene sus *impasses*: el dinero para reconstruir el país deberá venir del exterior.

La cuestión clave ahora será cómo retomar el desarrollo económico. Según Alfonso Goitia, coordinador del Centro de Pesquisa y Acción Social de El Salvador, "los acuerdos económicos y sociales definirán un nuevo rumbo de la lógica del desarrollo, donde la satisfacción de las necesidades básicas de la población será el objetivo fundamental a alcanzar en el futuro".

AMÉRICA CENTRAL

Lucha por el bienestar social



Los conflictos armados están próximos al fin y la lucha actualmente es por mejores condiciones de vida. La conclusión es del XI Encuentro de Presidentes de América Central Sobre Desarrollo Humano, Infancia y Juventud, realizado en la capital de Honduras, Tegucigalpa, en diciembre pasado.

Para alcanzar este objetivo, los presidentes están de acuerdo en que el Estado debe desempeñar un papel de mayor importancia. La propuesta más concreta fue la creación de una zona de libre comercio al final de este año.

La región tiene una población de 30 millones de habitantes y un índice de analfabetismo de 45%. Su comercio, perjudicado por los conflictos armados, cayó a menos de 250 millones de dólares en 1989. Las hostilidades, que duraron 10 años en Nicaragua, ya terminaron y el conflicto salvadoreño entró en una fase final después de la firma de los acuerdos de diciembre de 1991. Así, los presidentes enfrentan la hora de la verdad: la guerra no es más una buena disculpa para mantener a sus pueblos sumergidos en la miseria.

El presidente Jorge Serrano, de Guatemala, dijo que es preciso acabar con la asistencia pública como forma de hacer política: "Todas las acciones para favorecer a los pobres se realizan bajo la óptica de la caridad, pero ahora se impone un nuevo papel del Estado, con una acción de justicia social".

Actualmente, la propia Organización de Naciones Unidas, ONU, prefiere enfatizar en el concepto de *desarrollo humano*, orientado a alcanzar el bienestar de la mayoría, en lugar del desarrollo económico de pocos. Al hablar en la reunión de presidentes en Tegucigalpa, William Draper, administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), enfatizó que es preciso reducir los gastos militares e invertir en el desarrollo social.

Trinidad y Tobago

El desempleo, que afecta a 23% de la población activa, es el principal problema del nuevo gobierno de Trinidad y Tobago, país caribeño de 5.140 kilómetros cuadrados situado en la desembocadura del Orinoco. El primer ministro Patrick Manning, que asumió en diciembre pasado, prometió una cruzada contra la pobreza. Trinidad vive actualmente el otro lado del sueño petrolífero. En los años 70, el nivel de vida era más alto que el de la mayoría de las naciones del Caribe, siendo que hoy el país soporta el peso de una deuda externa de 2.500 millones de dólares sin tener como pagarla. Existen 150 mil desocupados en una población de un millón 300 mil habitantes. Solamente algunas de las 67 empresas estatales son viables y muchas sobreviven subsidiadas con la venta del petróleo, que cubre 90% de los gastos del Estado. El gobierno anterior privatizó algunas empresas, pero Manning, electo por el Movimiento Nacional Popular, prometió mantener la propiedad estatal y no colocar el peso de la crisis sobre los hombros de los trabajadores.



Protestas en Montevideo contra la política económica

URUGUAY

No a la privatización

Sindicalistas y políticos uruguayos están en campaña por la revocación parcial de la ley de privatización de empresas públicas propuesta por el gobierno.

El proceso prevé el traspaso a manos

privadas de Antel (empresa nacional de telecomunicaciones), Pluna (navegación aérea) y de las compañías de energía eléctrica y gas. Mientras dure la concesión hecha por el Estado a firmas particulares, éstas tendrán derechos reales sobre los bienes inmuebles útiles para la ejecución del servicio.

La oposición entiende que el proceso fue radical y aspira a que se anulen algunos aspectos de la ley. La legislación fue aprobada el 22 de setiembre pasado y la privatización comienza en el decorrer de 1992.

Los opositores al actual gobierno de Luis Lacalle pretenden juntar firmas en número suficiente para convocar a un plebiscito. En el Uruguay, que tiene casi tres millones de habitantes, existen 2.359.291 electores. Según la Constitución, en los 12 meses siguientes a la promulgación de cualquier ley, una petición firmada por 25% de los votantes puede llevar a un plebiscito sobre el asunto. En este caso, serían necesarias 589.823 firmas.

La sociedad uruguaya ya conoce el mecanismo. Hace algunos años sectores organizados de la sociedad consiguieron las firmas necesarias para la realización de un plebiscito sobre la continuidad o no de las leyes sobre prescripción de penas por violación a los derechos humanos durante la dictadura militar.



El FIS ganó la primera vuelta por amplísimo margen

ARGELIA Amenaza del fundamentalismo

La decisión del Alto Consejo de Seguridad de Argelia de suspender la segunda vuelta electoral, convocada para el día 16 de enero, además de disolver el Parlamento y decretar el estado de sitio, impidió una victoria arrolladora del Frente Islámico de Salvación (FIS), en las primeras elecciones con participación irrestricta de partidos políticos desde la independencia del país de la metrópoli francesa. El Consejo -integrado por el presidente interino y por los jefes de las Fuerzas Armadas- tomó la decisión un día después de la renuncia del primer ministro Chadli Benjedid.

Entre una democracia pluripartidista y un estado confesional islámico regido por el Corán, los argelinos parecían dispuestos a optar por la segunda alternativa. En las primeras elecciones libres desde que el país se tornó independiente de Francia, en 1962, el vencedor fue el Frente Islámico de Salvación (FIS), el partido de los religiosos fundamentalistas, que derrotó al Frente de Liberación Nacional (FLN), en el poder desde la independencia. En el pleito, los argelinos expresaron su descontento con el FLN que no consiguió mejorar las condiciones de vida de la población ni acabar con la corrupción, a pesar de su pasado de lucha contra el colonialismo.

El Frente Islámico de Salvación logró el apoyo masivo de los electores, sensibilizando principalmente a la enorme masa de desocupados con su propuesta de implantar un estado musulmán radical, calcado del modelo vigente en Irán desde hace más de 12 años. La situación en Argelia no se ha definido aún. Los fundamentalistas han prometido recurrir a las armas para hacer valer el resultado de las elecciones. En Europa, a su vez, la mayoría de los gobiernos poco disimuló su alivio frente a la decisión de los militares argelinos de impedir -aunque sea a la fuerza- la llegada al poder del FIS, en un país distante apenas a una hora de avión de su territorio.



TANZANIA

El líder opositor Oscar Kambona se prepara para volver a su país, después de 23 años de exilio, a fin de liderar la lucha por el pluripartidismo.

Kambona, ex canciller y ministro de Defensa, renunció en julio de 1967 por divergencias con el entonces presidente Julius Nyerere sobre el sistema de partido único.

"Después de la caída de los sistemas de partido único en el Este europeo y el derrumbe de la Unión Soviética, el ca-

GHANA

El gobierno de Ghana usa la prisión política para silenciar e intimidar a sus opositores, según un informe de Amnistía Internacional.

El gobierno de Jerry Rawlings, hace diez años en el poder, niega que haya realizado detenciones por motivos políticos, pero Amnistía rechaza esa versión. "Cientenas de personas fueron presas por sus críticas y por lo menos 50 aún se encuentran detenidas sin nunca haber ido a juicio", dice el informe.

Entre los prisioneros de conciencia detenidos en Ghana están un ex ministro, el director de un periódico y un oficial del ejército, según la versión de Amnistía.

En el plano económico, la situación del país también es complicada. Entre 1988 y 1989, cerca de 1.200 industrias cerraron sus puertas porque no pudieron competir con los productos que comenzaron a ser importados de China, Corea del Sur y Taiwán, después que el gobierno flexibilizó los aranceles aduaneros. La presidenta de la Asociación de Industrias de Ghana, Issaka Goodman, resumió así la situación: "las importaciones nos están matando", dijo.



Gana: difícil situación económica

mino está abierto a las reformas en Africa", declaró el líder opositor. Según Kambona, "Africa no escapó a la influencia de estos hechos".

Amnistía Internacional, en su informe de 1991, apuntó la presencia de 120 presos en la isla de Zanzibar, en Tanzania, de los cuales por lo menos 40 serían presos políticos. El gobierno de Ali Hassan Mwinye, que sucedió a Nyerere en la presidencia de Tanzania, negó que haya realizado detenciones políticas y anunció que dará un indulto para conmemorar los 30 años de la independencia del país.

KENIA Fin del partido único

En un giro de 180 grados, el gobierno de Kenia -país situado en la costa centro-oriental de África- resolvió adoptar el sistema pluripartidario. La medida fue anunciada pocos días después que, en una reunión efectuada en París, representantes de un grupo de países donantes de ayuda a países africanos y de organismos financieros internacionales decidieron suspender todo apoyo al gobierno de Nairobi mientras continúan las violaciones a los derechos humanos y la corrupción oficial.

El grupo de países también condicionó la asistencia económica a "la corrección en el mal uso de los fondos públicos" lo cual, según denuncias publicadas por la prensa europea, se habría manifestado en una enorme fuga de capitales pertenecientes a miembros del partido único.

Reforzando las presiones de los países europeos, la embajada norteamericana en Nairobi anunció que su país es-



Daniel Arap Moi: un giro de 180 grados

taba dispuesto a ofrecer 47 millones de dólares de ayuda económica durante este año, pero debido a la corrupción y a la falta de apertura política sólo otorgaría 19 millones de dólares a través de organizaciones no gubernamentales.

En el poder desde 1964, la Unión Nacional de Kenia (Kanu) gobierna de hecho sin oposición desde 1969, cuando la Unión Democrática Africana de Kenia (Kadu) decidió voluntariamente autodisolverse. Trece años después, una enmienda constitucional prohibió la formación de otros partidos políticos, implantando un sistema de partido único.

En los últimos meses, el presidente Daniel Arap Moi, que sucedió al héroe de la independencia, Jomo Kenyatta, en 1978, viene enfrentando crecientes movilizaciones de la población que exigen una mayor apertura política en este país africano.

En noviembre de 1991, una manifestación pidiendo el fin del sistema de partido único fue reprimida por la policía, que detuvo a los principales dirigentes del recién creado Foro Para el Retorno de la Democracia (Forede).

ZAMBIA

La decisión del nuevo ministro de Información de Zambia, Stan Kristafor, de prohibir la transmisión por televisión de las presentaciones de la popular cantante Tschala Muana y de suspender un programa de radio semanal dedicado a la religión islámica, provocaron fuertes críticas en el país, inclusive por parte del vice presidente Levy Mwanawasa.

Las dos medidas acabaron por ser revocadas pero dejaron en una posición delicada al gobierno del Movimiento por la Democracia Multipartidaria (MDM) que había prometido, al asumir el poder en noviembre pasado, defender los derechos humanos y la libertad de expresión.

Entre los que criticaron al gobierno del presidente Frederick Chiluba estaban el director del semanario *Weekly Post*, Fred M'Membe, que afirmó que "to-

dos están de acuerdo con la libertad de expresión. El problema surge cuando esa libertad va contra los puntos de vista del gobierno. Entonces los gobernantes reaccionan", afirmó. Zambia es un país de 752.614 km² y 7 millones de habitantes situado en el centro de África.



Después de la elección (foto), empiezan las críticas

GAMBIA

Después de 30 años en el poder, el jefe de estado de Gambia, Dwada Jawara, anunció que no se presentará como candidato en las elecciones de este año, por considerar que llegó el momento de retirarse.

Jawara, que lideró la lucha de este país por la independencia, ocurrida en 1965, fue el primero en ocupar el cargo de primer ministro y presidente en 1970, cuando Gambia adoptó una Constitución republicana. Su partido, el Partido Popular Progresista (PPP) ganó todas las elecciones desde la independencia y actualmente ocupa 31 de los 36 asientos del Congreso. Hace poco tiempo, Jawara se quejó públicamente de la falta de una oposición efectiva en el país y reafirmó su compromiso de promover una democracia pluripartidaria.

UNIÓN SOVIÉTICA

Barajar y dar de nuevo

Fue el mayor acontecimiento internacional de los últimos tiempos: la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS), no existe más. No hubo sangre y ni una hecatombe nuclear. Las contradicciones internas acumuladas fueron suficientes para derribar al gigante.

Una alianza liderada por las repúblicas de Rusia, Ucrania y Bielorusia, denominada Comunidad de Estados Independientes (CEI) fue creada para sustituirla, recibiendo la adhesión de otras ocho repúblicas (la URSS tenía 15). Los tres países bálticos (Letonia, Lituania y Estonia) prefirieron mantenerse al margen y Georgia hasta el momento no firmó el acuerdo.

¿Y ahora? se pregunta el mundo. Los analistas políticos están tan desprestigiados (ninguno de ellos previó la desintegración del Este europeo o la Guerra del Golfo) que de nada serviría esperarlos. Los más pesimistas temen una guerra civil parecida a la que desangra a Yugoslavia, con el agravante del componente nuclear. Después de todo, cuatro de las repúblicas (Rusia, Ucrania, Bielorusia y Cazaquistán)

poseen armas nucleares estratégicas de largo alcance y las otras tienen armamentos nucleares tácticos, capaces de destruir por lo menos a una república vecina.

Los más optimistas, entre los que se cuenta el presidente de la federación rusa, Boris Yeltsin, ven por delante un período durísimo de seis a ocho meses con la población de los nuevos estados independientes sufriendo las amarguras de una adaptación violenta a la economía de mercado. Otros, entre los cuales algunos dirigentes que se mantienen cer-



Estados Unidos y México firman acuerdos de integración), la ex URSS parece ir a contramano de la historia. Después de todo, ¿qué sentido tiene ver a varios presidentes peleándose porque uno libera los precios y el otro se indigna por los efectos que eso producirá en las empresas de su país, que lo pueden dejar desabastecido para ir a vender al estado vecino a precios libres?

En junio de 1990, Gorbachev era un estadista sonriente cuando visitó EEUU. Hoy deja el poder bajo el vendaval que provocaron las reformas que él mismo introdujo

Es exactamente eso lo que ocurre entre Rusia y Ucrania. Y lo que sería cómico si no fuese trágico: ¿qué decir de oficiales militares de alta graduación que se pelean a los empujones por saber quién mueve este submarino de allá para acá o quién lleva este contratorpedero de acá para allá?

Los soviéticos dejan de tener dos nacionalidades (un concepto profundizado por Lenin, que realizaba las ventajas de que un individuo sea, al mismo tiempo, ucraniano y soviético, contando con la potencia de una unión de repúblicas y manteniendo

do su individualidad étnica) y apuestan a un nacionalismo exacerbado que, como la historia lo demostró varias veces, casi siempre acaba mal.

En medio de ese complejo panorama, queda la figura trágica y heroica de Mikhail Gorbachev. Si no hubiese sido por él, Alemania seguiría dividida y la Guerra Fría continuaría existiendo. Un reformista sincero y comunista convencido, la victoria de Gorbachev fue también su derrota. La libertad y la democracia que defendió produjeron finalmente su alejamiento del poder.



canos a Mikhail Gorbachev, hablan de un endurecimiento de la situación durante el invierno y una explosión de protestas de todo tipo cuando llegue la primavera.

Se entiende que repúblicas tan diferentes en términos de raza y de cultura quieran liberarse del yugo centralista, pero hay también otras connotaciones. En una coyuntura en que el mundo entero tiende a formar bloques con base en intereses económicos, dejando de lado las cuestiones ideológicas (Europa se unificará a partir de este año; Canadá,

COREA

Las dos repúblicas de Corea, del Norte y del Sur, después de firmar un acuerdo de no agresión -formalizando así el fin de la guerra que dejó un saldo de cuatro millones de personas muertas entre 1950 y 1953- acordaron también un pacto de renuncia a la utilización de la energía nuclear con fines militares.

Después de décadas de desentendimientos, el norte socialista y el sur capitalista acabaron con el clima de hostilidades y suprimieron las restricciones a la circulación de mercaderías y personas entre los dos países en el inicio de diciembre pasado.

Después de la firma del tratado, el presidente de la República de Corea (del Sur), Roh Tae-Woo, anunció que todas las armas nucleares mantenidas por Estados Unidos en su país ya habían sido retiradas. Y el gobierno de la República Popular Democrática de Corea (del norte) se comprometió a aceptar no sólo la inspección de sus instalaciones nucleares por observadores internacionales sino también a no construir ninguna usina de enriquecimiento de uranio, lo que les permitiría producir armas nucleares.



Yon Hyong-Muk (izquierda), primer ministro de Corea del Norte, saluda al presidente de Corea del Sur

JAPÓN El trabajo mata

Las larguísimas jornadas de trabajo y los horarios inhumanos están matando a los jefes de familia japoneses, algunos con edad promedio de 35 años.

Varias familias están procesando a las empresas y esto encendió la discusión sobre el lado oculto de la tradición de trabajar mucho y descansar poco. "El mundo quiere imitar a los japoneses, pero no conoce la terrible verdad", dijo una viuda durante un programa de televisión.

Los casos de muerte como consecuencia del exceso de trabajo, llamados *karoshi* dieron origen a un informe mostrando que, en la industria automovilística,

se trabaja como promedio 2.400 horas y 250 días al año, en malas condiciones y ganando bajos salarios. Más del 60% de los entrevistados dijeron sentirse crónicamente cansados.

Un ingeniero mecánico de 37 años de la Hino, una empresa que fabrica camiones, murió de hemorragia cerebral en el trabajo. En el juicio del caso, en noviembre pasado, la viuda



El estilo de vida japonés es cuestionado

dijo que su marido entraba a la fábrica a las 6:30 de la mañana, volvía a casa después de la medianoche y en un año hizo más de mil horas extras.

La mayoría de las empresas se niega a reconocer su responsabilidad en estos casos pero el gobierno japonés ha admitido que la característica sobresaliente en todos los *karoshi* ha sido que las víctimas trabajaron las últimas 24 horas antes de su muerte, en forma continuada, o por lo menos 16 horas diarias durante sus últimos siete días de vida.

Algunos abogados instalaron líneas telefónicas en todo el país para responder consultas y el Ministerio de Trabajo está desarrollando una campaña para aproximar a los japoneses a las 1.600 horas de trabajo por año, un prome-

PAKISTÁN

En medio de mucha controversia, China anunció que exportará una usina nuclear de 300 megawatts a Pakistán. Tanto chinos como pakistaneses garantizaron que la usina será usada apenas para fines pacíficos, pero muchos analistas internacionales ponen en duda esa afirmación.

Habiendo trabado, desde 1947, tres guerras contra la India, Pakistán aspira a poseer armas nucleares para hacer frente a su vecino hindú, que, por su parte, hizo explotar con éxito su primera bomba atómica en 1974. Estados Unidos, tradicional aliado de Pakistán -que usó su territorio en la década de 1980 para mandar armas a la guerrilla antigubernamental en Afganistán- ve la situación con recelo. Washington suspendió la mayor parte de su ayuda a Pakistán en 1990 por causa del programa nuclear de Islamabad.



PRIVATIZACIONES

Propaganda y realidad

En América Latina, al contrario de lo que ocurre en los países centrales, las empresas del estado están siendo vendidas sin ninguna restricción

José María Rabelo

Posiblemente, la Humanidad nunca haya sufrido antes un bombardeo propagandístico tan intenso y sistemático como el que vemos hoy a través de la campaña de defensa del liberalismo y la economía de mercado. Con la caída del mundo soviético ese proceso adquirió las características de un verdadero lavado de cerebro: todo lo privado es bueno e indiscutible. Mientras tanto, la realidad se muestra diferente.

El problema no es de naturaleza ideológica. No está basado en el falso dilema maniqueo que coloca a las empresas públicas en oposición a las particulares y al Estado enfrentado a la libre iniciativa. Ambos tienen un papel importante que cumplir en un sistema democrático y a cada país le cabe la responsabilidad de decidir de forma soberana y en el momento adecuado si orientará sus políticas en uno u otro sentido.

Esa decisión no puede ser fruto de imposiciones de afuera, como ocurre ahora en América Latina, que sufre enormes presiones —principalmente de Estados Unidos y de los organismos multilaterales de crédito (FMI, Banco Mundial, etc.) dominados por los intereses norteamericanos— para privatizar sus economías.

La "Iniciativa para las Américas", del presidente Bush, y otros documentos oficiales, pretenden obligar a los países pobres a seguir las recetas de privatización y la desnacionalización elaboradas por la más sofisticada tecnocracia del Primer Mundo, sin ofrecer otras alternativas. Las naciones ricas,

sin embargo, adoptan políticas fuertemente proteccionistas —comenzando por Estados Unidos— que desmienten en la práctica los principios proclamados por la doctrina económica liberal.

Los defensores de la privatización ocultan algunos aspectos fundamentales de los programas adoptados en los

países centrales, dando la impresión de que en el mundo se está vendiendo todo a cualquier precio y que ese debe ser el camino que los latinoamericanos deberíamos seguir. No dicen, por ejemplo, que en los países industrializados, en Europa e incluso en México, el pago de las empresas vendidas al capital priva-

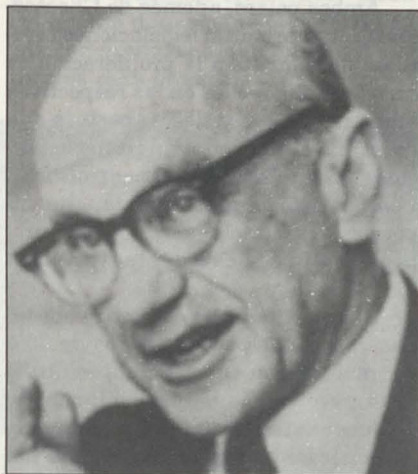


do se hace en dinero corriente y no con papeles desvalorizados —verdaderos “fardos” para quienes los tienen en la mano— como ha ocurrido en la Argentina y en Brasil.

La Escuela de Chicago—El proceso de enajenación de empresas públicas en todo el mundo ya lleva veinte años. Y tiene algunos patrones eméritos, personajes de renombre del conservadurismo mundial que se inspiraron principalmente en las ideas de un hombre que fue el símbolo de una era: Milton Friedman, premio Nobel de economía. A los 77 años, Friedman es hoy considerado el padre del monetarismo, de la famosa Escuela de Chicago, y sus estudios influenciaron decisivamente las políticas neoliberales adoptadas en los últimos años.

Para Friedman y sus discípulos, la moneda es el eje del proceso económico y, por lo tanto, la variable determinan-

El primer país que puso en práctica los principios de Friedman fue Chile, bajo el mando del general Augusto Pinochet, a partir de mediados de la década de los 70. El propio Friedman estuvo allí, poco después del golpe mi-



status internacional que le estaba faltando al conjunto de ideas de Milton Friedman, que pasó desde entonces a ser conocido como “proyecto neoliberal”. Thatcher tuvo el apoyo de Ronald Reagan desde el otro lado del Atlántico e inclusive de algunos gobiernos socialdemócratas, cerrándose de esa forma el círculo de la histeria liberal que invadió el mundo. El nuevo gobierno norteamericano fue uno de los que más contribuyó a acentuar esa tendencia de la cual nació —entre otros pronunciamientos oficiales del Primer Mundo— la famosa “Iniciativa para las Américas”, conocida también como Plan Bush, un compendio para la aplicación de las ideas neoliberales privatistas y desnacionalizantes impuestas a los países latinoamericanos.

Límites al capital extranjero—Al contrario de lo que ha sido divulgado por los gobiernos y por los que están in-



A. Pinochet (izquierda) y M. Thatcher (derecha) aplicaron rigurosamente las teorías de M. Friedman (arriba)

te de la inflación. Contrarios a toda intervención del estado en la economía, defienden la plena libertad del sistema productivo a través de la autoregulación del mercado.

Los alumnos de posgrado de Friedman, jóvenes economistas llegados de todas partes del mundo, principalmente de los países subdesarrollados, aprendieron con él las virtudes de una economía liberal, del libre comercio, en fin, del *laissez faire* renacido de las cenizas de Adam Smith.

litar que derrocó a Salvador Allende, llevado por sus ex alumnos, conocidos como los *Chicago Boys*, que ya entonces ocupaban posiciones muy influyentes en el gobierno.

El proyecto liberal renacía, de esa forma, entre los millares de cadáveres de opositores políticos, desaparecidos, exiliados y perseguidos del régimen militar chileno. Un parentesco que lo hizo poco recomendable a los ojos del mundo.

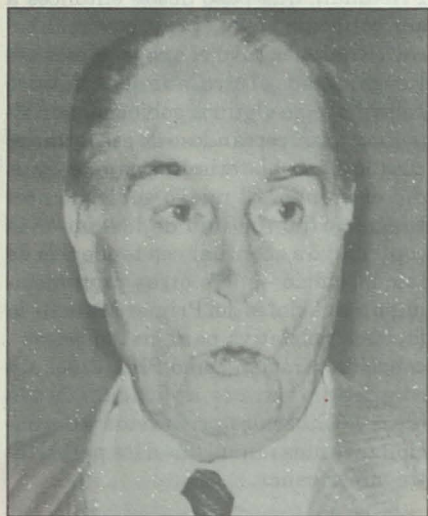
Fue la Inglaterra de Margaret Thatcher, en 1979, la que le confirió el

teresados en el tipo de privatizaciones que se están implementando en Argentina y Brasil, el proceso de venta de empresas públicas en el mundo presenta características muy diferentes. En la mayoría de los casos las condiciones exigidas para participar en las ventas incluyen la obligación de realizar inversiones y conservar empleos, limitándose la participación del capital extranjero y evitando la concentración de la propiedad en uno o varios grupos más poderosos. Veamos algunos casos.



FRANCIA

Venta sin privatización



Las empresas estatales francesas, como la gigantesca *Rhône Poulenc* que controla en América Latina a la empresa Rhodia en Brasil, o la *Pécheney*, de aluminio, son responsables por casi un tercio del PBI de aquel país. Las privatizaciones anunciadas por el gobierno de François Mitterrand preservaron el dominio estatal, pues lo máximo que pudo ser vendido es el 49% de las acciones ordinarias (con derecho a voto).

Existen inclusive otras medidas para proteger el interés público, impidiendo que las acciones negociadas puedan ser transferidas a otros inversores. Además, el estado está obligado a utilizar los recursos recaudados en el combate a la desocupación y en la mejora de la competitividad industrial.

Además de las empresas citadas, pertenecen al gobierno francés la empresa *Air France*, el *Crédit Lyonnais*, el *Banque Nationale de Paris* (BNP), la *Renault Automobile*, la empresa *Thompson* (de equipos electrónicos), canales de televisión y radio, la *Snecma* (motores a turbina), la *Usinor-Socilor* (siderúrgica), la *Aerospaciale* (satélites y aviones), los servicios de energía y gas, la *Elf-Aquitaine* (petróleo), los transportes ferroviarios, etc.

Eso no impide que Francia sea la segunda potencia europea y la cuarta nación más rica del mundo. Y tampoco impide que el capital extranjero invierta en ese país. En 1990, ingresaron a la economía francesa 7 mil millones de dólares del exterior y, sólo en el primer

semestre de 1991, otros 5 mil millones de dólares.

POLONIA Y HUNGRÍA

Combate a los carteles

Ambos países, además de Checoslovaquia, adoptaron legislaciones rigurosas de combate a la proliferación de *carteles* y oligopolios en las respectivas economías, a pesar de su apertura a la economía de mercado. En Hungría funciona el *Bureau para el control de la Competencia en la Economía*, que supervisa la aplicación de la ley que prohíbe las prácticas desleales en el mercado.

Ninguna empresa o grupo puede tener una participación de más de 30% del mercado en su sector específico, o un ingreso de más de 10 mil millones de florines. Están prohibidos, asimismo, los acuerdos hechos dentro o fuera del país que puedan llevar a algunas empresas a controlar más del 30% del mercado de un determinado sector.

También Polonia tiene su departamento de combate a los monopolios. La *Ley de control económico*, de enero de 1990, prohíbe las prácticas oligopólicas y las posiciones de control del mercado. Las sanciones previstas en la legislación son más severas que en el resto de los países europeos. Las empresas que impidan o dificulten la libre competencia pueden ser extintas o divididas.

En Checoslovaquia la legislación es idéntica a la de Hungría y Polonia.

SUECIA

No cambia nada

A pesar de la victoria conservadora en las recientes elecciones parlamentarias, no hay indicios de grandes transformaciones en la nación de Occidente que exhibe los índices más altos de intervención estatal en la economía.

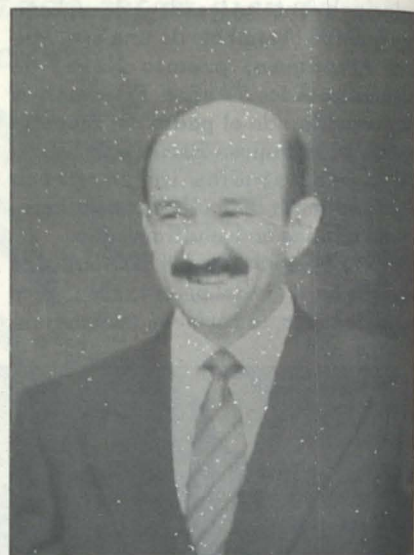
MÉXICO

Vender todo lo posible

El proceso de privatización mexicana tal vez sea el menos polémico. Primero, porque sectores estratégicos como el petróleo no fueron incluidos. El monopolio estatal está garantizado por la Constitución. Segundo, porque el programa está siendo ejecutado desde hace cinco años.

De todas formas, los resultados sociales no pueden ser ignorados: de acuerdo a los datos oficiales, 200 mil trabajadores perdieron sus empleos en función del cierre y reorganización de las empresas públicas. El punto alto de la política mexicana de privatizaciones son los bancos que, a partir de la crisis de 1982 habían sido estatizados.

El gobierno, mientras tanto, procuró garantizar el control nacional de los establecimientos privatizados: los es-



tranjeros sólo pueden adquirir acciones hasta un máximo de 30% del capital. Las privatizaciones produjeron un total de 8 mil millones de dólares, correspondientes a la venta de 170 empresas. Según la revista inglesa *The Economist*, "no sobró mucho más para ser vendido".

La deuda externa de México supera los 80 mil millones de dólares. Y los analistas del caso mexicano no esconden su temor por las consecuencias sociales del programa de reformas económicas. En vez de *desconcentrar* riqueza, lo que hubo en México fue una formidable concentración de capital y de poder de decisión: 12 grupos de empresas estrechamente asociados a capitales extranjeros controlan prácticamente toda la economía del país.

La participación salarial en el PBI cayó de 40,3% en 1976 a 23,3% en 1989. El valor del salario mínimo en el mismo período disminuyó 58%.

La mitad de la población del país, cuarenta millones de personas, vive

por debajo de los límites de pobreza. De ellos, 20%, 17 millones, vive en condiciones de miseria extrema. Según datos oficiales, la mitad de los niños mexicanos sufre de desnutrición y el 40% de la población se alimenta con menos del mínimo prescrito por los organismos internacionales.

INGLATERRA

Pulverización de la propiedad

Considerada la cuna del experimento neoliberal, sólo precedida de Chile, Inglaterra procuró cercar las privatizaciones con varias garantías.

La preocupación mayor fue en el sentido de pulverizar las acciones negociadas para evitar que las privatizaciones se transformasen en nuevas

formas de concentración de riqueza. En el caso de las 12 empresas regionales de electricidad, por ejemplo, que fueron vendidas hace un año, 54,6% de las acciones quedaron en manos de pequeños inversores que gozaron de preferencia en las adquisiciones. El 30,4% del saldo fue distribuido entre inversores institucionales ingleses y sólo 15% fue a parar a manos de extranjeros. Además, el gobierno estableció normas rígidas para garantizar la competencia entre las empresas privatizadas, lo que también ocurrió con las macroempresas de electricidad y gas, como la *PowerGen* y la *National Power*, que fueron vendidas recientemente.

En cuanto a las telecomunicaciones, hay una campaña muy fuerte contra la *British Telecom* que, después de privatizada, continúa funcionando como monopolio. El gobierno recaudó cerca de 60 mil millones de dólares y las ventas fueron hechas en libras esterlinas pagadas en dinero.

Además de las empresas citadas, se vendieron la *British Petroleum*, la

British Aerospace, la *Jaguar*, la *British Gas*, la *British Airway*, la *Rolls Royce* y la *British Steel*, entre otras. De 10,5% del PBI en 1979, la participación estatal hoy representa 6%. El Partido Laborista inglés —que encabeza todas las encuestas de opinión para las próximas elecciones— anunció que no dudará en volver a estatizar las empresas que considere de interés para el país.



Los costos sociales del neoliberalismo en Inglaterra son enormes

extinguir los más de 200 mil establecimientos públicos existentes, de los cuales 10 mil son empresas industriales, fue creada especialmente la empresa estatal *Treuhandstalt*. Su primer presidente, Detlev Rohwedder, fue asesinado por terroristas. El segundo, *Reiner Gohlke*, permaneció en el cargo sólo algunas semanas y renunció después de recibir presiones y amenazas. La sede de la empresa fue asaltada varias

veces por trabajadores descontentos con el proceso de privatización.

Ahora está al frente de la empresa la señora *Birgit Brevet*, del Partido Demócrata Cristiano (de tendencia conservadora), que es considerada la "Margaret Thatcher de Alemania". Por ahora han sido vendidos 20 mil peque-

ños establecimientos y casi 4 mil empresas industriales.

La *Treuhand*, como es conocida, establece una serie de condiciones para la venta de una empresa. El interesado tiene que asumir el compromiso de mantener un número mínimo de empleos y realizar inversiones durante un tiempo. La *Treuhand* trata, principalmente a través del estudio de los antecedentes del candidato, de alejar a los especuladores. Se calcula que el proceso de privatizaciones en Alemania, por el elevado número de empresas estatales que deben ser vendidas, llevará 20 años para concretarse.

El costo social del programa ha sido alto. El déficit fiscal de 1991 fue superior al 3% del PBI y el índice de desocupación entre los alemanes orientales es de 12%, mientras que 16% trabaja en jornadas reducidas. Violentas manifestaciones callejeras contra esa política económica comprometen, inclusive, las posibilidades electorales del actual gobierno. ■

ITALIA

No privatizar

Con un sector estatizado importantísimo (casi 30% del PBI del país), el gobierno italiano anunció que comenzaría un proceso de privatizaciones. Sin embargo, la violenta reacción de los medios sindicales, de algunos sectores empresarios y de los partidos de izquierda, amenaza la puesta en práctica de ese proceso.

Los próximos dos años serán decisivos para definir la política que será adoptada. De todas formas, el decreto anunciado establece que se debe "asegurar una amplia distribución de las acciones entre el público para evitar la concentración y el predominio de algunos grupos, inclusive por vías indirectas".

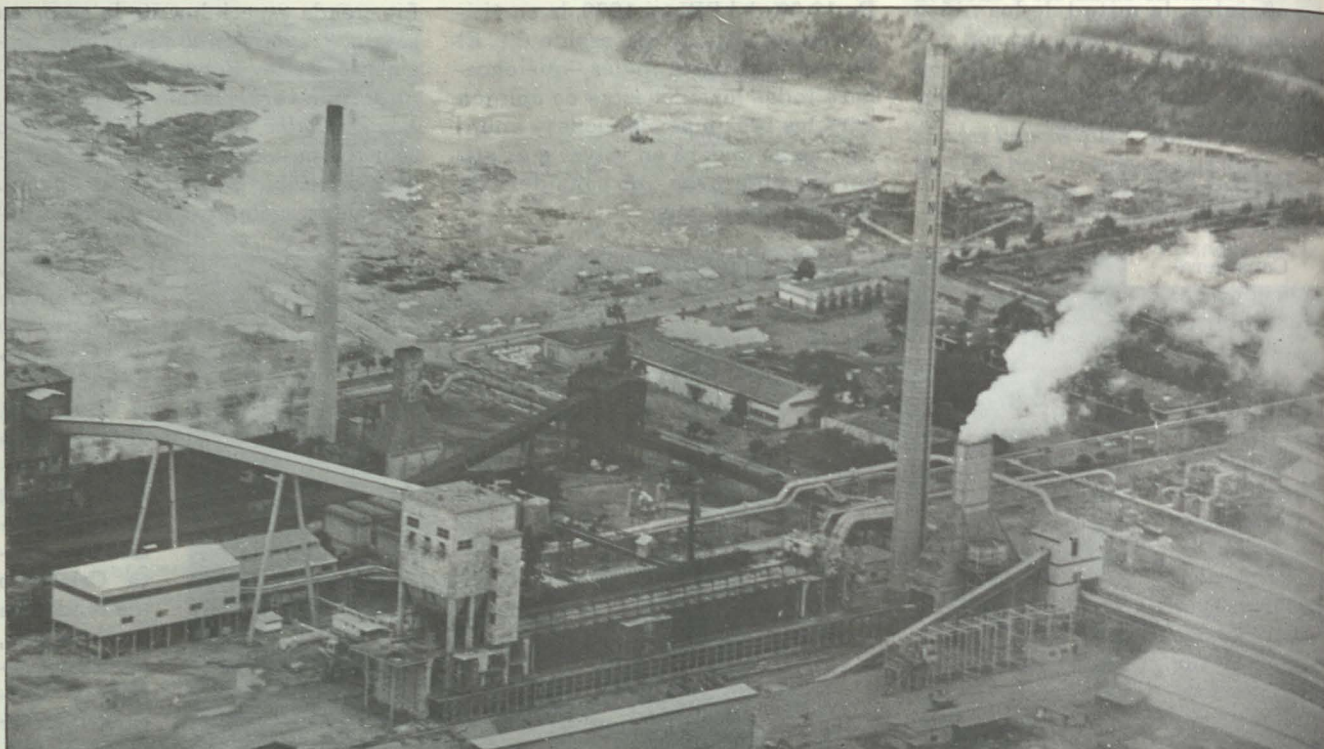
ALEMANIA

Ascenso, decadencia y muerte de una receta

La privatización de propiedades estatales en la ex RDA provocó un verdadero terremoto. Para vender, sanear o



BRASIL



El control accionario de Usiminas costó un décimo de su valor y se pagó con dinero depreciado

A precios irrisorios

En Brasil, el presidente Fernando Collor, durante la campaña electoral que lo llevó al poder, hizo de la "modernización" del país el eje de su propuesta política.

Las privatizaciones, incluyendo 13 empresas y participaciones accionarias del estado, comenzaron con el remate de acciones de la *Usiminas*, una siderúrgica estatal de gran tamaño y eficiencia, que estuvo cercado desde el comienzo de serias sospechas e irregularidades.

Uno de los aspectos más polémicos fue la aceptación de monedas depreciadas, llamadas en Brasil *micos negros*, conocidas en el mercado porque han perdido su valor original. Se trata de créditos y títulos vencidos de la deuda externa; de la deuda agraria (TDA); *debentures* de la *Siderbrás* (otra siderúrgica estatal); obligaciones del Fondo Nacional de Desarrollo; certificados de privatización y créditos vencidos de responsabilidad directa o indirecta de la Unión. Varios de esos títulos, como los TDA, valen apenas (o valían) 25% de su valor nominal. El control de la *Usiminas* por esa vía de enajenación costó menos de una décima parte de su valor real.

Otra privatización que también estuvo rodeada de irregularidades es la de la *Companhia Siderúrgica de Tu-*

barão - CST. Su patrimonio fue evaluado en 270 millones de dólares, a pesar de que las inversiones del estado en los últimos tiempos superaron los 2 mil millones de dólares.

Dentro de la misma estrategia neoliberal y atendiendo a compromisos nacionales e internacionales, el gobierno envió al Congreso un proyecto de enmienda constitucional por el que se establecen alteraciones en el funcionamiento de varios monopolios estatales contemplados en la Carta Magna.

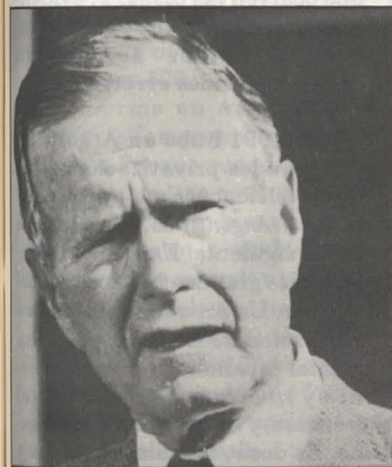
Sugestivamente, el vicepresidente de Estados Unidos, Dan Quayle, en visita a São Paulo en agosto de 1990, había advertido en un discurso pronunciado en presencia del gobernador del estado: "Sí, habrá inversiones en Brasil, pero todo depende de las reformas legislativas que se hagan". Y David Rockefeller, que lo acompañaba, ratificó en el mismo tono: "Brasil tiene derecho a elegir las políticas que adopta, pero los inversores también elegirán el país donde colocar su dinero". Rockefeller, como es sabido, tiene todos los títulos para hablar en nombre de los inversores: es el presidente del comité internacional del *Chase Manhattan Bank*, de la poderosa *Comisión Trilate-*

ral y también de la *Sociedad de las Américas...*

De acuerdo a las reformas propuestas por el presidente Collor, las personas físicas y las empresas privadas podrán explotar mediante concesión o autorización del Ejecutivo, servicios telefónicos, telegráficos, de transmisión de datos, de refinación de combustibles, transportes, importación y exportación de petróleo y desarrollar tareas de investigación, extracción y comercio de minerales nucleares. *Petrobrás* (empresa petrolera estatal) conservará sus atribuciones exclusivas sobre las partes menos lucrativas del negocio, como la prospección y la extracción. *La Nuclebrás*, a su vez (empresa estatal que tiene a su cargo el desarrollo y explotación de la industria nuclear en Brasil), continúa encargada de los trabajos de conversión, reconversión, enriquecimiento e industrialización nucleares, así como de la producción de la energía.

El proyecto de enmienda constitucional liberaliza el concepto de empresa "nacional", incluyendo a todas las empresas legalmente inscritas en el país, con independencia de quién ejerza el control accionario. Eso significa que compañías como la *Shell*, *Esso*, *Dow Chemical*, etc., entrarían en esa categoría. Por otro lado, la prospección y extracción de minerales dejan de ser actividades privativas de los brasileños con exclusividad.

Coincidentemente, un estudio del departamento especial de comercio de la Casa Blanca, dirigido por Carla Hills, reveló que los empresarios norteamericanos



Empresa para las Américas

El Plan Bush

En un mundo que camina hacia la división en tres o cuatro grandes grupos económicos, Estados Unidos percibió que debía consolidar su posición en América Latina para mantener la hegemonía mundial

desean operar en Brasil en el área de refinación y comercialización de petróleo y otras industrias estratégicas, en las telecomunicaciones, en la informática y en la actividad de minería en general. El trabajo, denominado "Barreiras al Comercio Exterior", elaborado bajo el comando de la señora Hills, describe 47 tipos de actividades en las cuales los intereses norteamericanos deben ser defendidos en Brasil, inclusive después de la reforma constitucional. Ellos van desde los ya citados hasta la cuestión de las patentes farmacéuticas y las privatizaciones.

También el Banco Mundial en su informe anual, titulado "El Desafío del Desarrollo", adopta las tesis liberales y privatistas, condicionando claramente los apoyos financieros a la realización de reformas en las economías de los países. (Ver a continuación el caso de Argentina).

Las encuestas indican que la opinión pública brasileña no ha contado con un flujo de información objetiva de los grandes medios de información. De hecho, sólo el gobierno está dando su versión, a través de una millonaria campaña de publicidad. Un estudio comparativo de la consultora *Austin Asis*, por ejemplo, casi no fue divulgado. Especializada en análisis de balances, la empresa reveló que entre 220 compañías de capital abierto, las seis más rentables son estatales. Juntas obtuvieron un beneficio de mil 700 millones de dólares, equivalente a 60% de la ganancia total de las 220 empresas analizadas*.

*Las seis empresas estatales que figuran en los primeros lugares entre las empresas más lucrativas en todo Brasil, son *Telebrás* (676 millones de dólares de beneficios), *Petrobrás* (557 millones de dólares), *Centrales Eléctricas Brasileñas* (200 millones de dólares), *Telesp* (107 millones de dólares), *Telerj* (86 millones de dólares) y *Copene* (72 millones de dólares).

frente a la disputa con el bloque asiático liderado por Japón y el bloque europeo reunido en la CEE.

Para el éxito de esa estrategia necesita integrar todo el continente, si fuera posible desde Alaska a la Patagonia. La escalada comenzó en el gobierno de Reagan, en 1985, a través del plan Baker, nombre del entonces secretario del tesoro, James Baker, quien propuso un programa de liberalización económica.

Para recibir la ayuda prevista en el plan -principalmente en términos de reducción y reformulación de sus deudas externas-, los países latinoamericanos debían abrir sus mercados, internacionalizando sus economías.

El segundo paso de esa estrategia fue el lanzamiento, en marzo de 1989, del Plan Brady, llamado así en homenaje al nuevo secretario del Tesoro, Nicholas Brady. Este era más amplio que el Plan Baker, en la cuestión de la deuda y de la liberalización de las eco-

nomías. El movimiento más importante, sin embargo, se produciría el 27 de junio de 1990, cuando el presidente Bush anunció su plan para América Latina, bautizado "Iniciativa para las Américas".

El nombre en inglés se adecúa más a su verdadero significado. *Enterprise for the Americas*, o sea "Empresa para las Américas". El nuevo programa se basa exclusivamente en principios comerciales. "Trade, not Aid", como dijo el propio presidente Bush, mostrando que ellos también saben ser directos con las palabras: "Comercio, no Ayuda".

La propuesta contiene tres puntos básicos: regulación del comercio internacional, inversiones y deuda externa. Pero todos se orientan en un único sentido: la apertura del sistema productivo de los países latinoamericanos. En términos prácticos eso significa abrir nuestras economías a los intereses norteamericanos que son más poderosos.



ARGENTINA

Operación Túpac-Amaru

Marcelo Montenegro

En tiempo record, comparando con la experiencia de otros países, el gobierno del presidente Carlos Menem, en Argentina, privatizó totalmente los servicios de telecomunicaciones, redujo al mínimo la participación estatal en la explotación de los transportes aéreos y pulverizó la empresa estatal petrolera más antigua de América Latina, Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), entregando a los inversores privados sus actividades más rentables.

En 1990, fueron vendidas a varios consorcios internacionales—integrados mayoritariamente por compañías estatales de países europeos— las empresas Entel (de telecomunicaciones) y Aerolíneas Argentinas (servicios de navegación aérea). En 1991, el gobierno argentino anunció su decisión de continuar aceleradamente con el plan de privatizaciones en todas las áreas y aprobó un ambicioso programa de traspaso al capital privado de los mejores campos de petróleo actualmente en producción.

Un defensor incansable del monopolio estatal del petróleo, el abogado y profesor argentino Adolfo Silenzi de Stagni trazó un cuadro crítico de la política de privatizaciones en su país y en el resto de América Latina.

En una conversación exclusiva con **cuadernos del tercer mundo**, Silenzi comparó los procesos que están siendo implementados en todo el mundo y sostuvo que el gran inspirador de esa política es el Banco Mundial, que actualmente está

En un proceso que ha sido denominado popularmente con el nombre del líder indígena peruano despedazado por los españoles en 1780, las empresas públicas de Argentina fueron desmembradas y después malvendidas a firmas extranjeras y locales, ávidas por apoderarse de los negocios más lucrativos

asesorando, sólo en el área de petróleo, a 35 países con deudas externas importantes.

A continuación publicamos una versión de los argumentos principales que Silenzi desarrolló en la entrevista.

La política de privatizaciones en Argentina se inició con el gobierno constitucional del doctor Raúl Alfonsín (1983–1989). La diferencia con el gobierno de Carlos Menem es la rapidez con que se actúa, la celeridad con que ocurren las cosas. Y, evidentemente, cuando se actúa con excesiva rapidez se pueden cometer grandes errores.

En 1991 hubo en Argentina dos grandes privatizaciones. La de los teléfonos (*Entel*) y la de *Aerolíneas Argentinas*. El resultado fue el siguiente: *Entel* fue dividida en dos grandes territorios, norte y sur. Un área fue entregada a *Telefónica de España*, empresa estatal española de comunicaciones y la otra a *Telecom*, estatal francesa, y *Stat*, del estado italiano. Es decir, dividimos por dos y entregamos a tres empresas estatales extranjeras la totalidad de *Entel*.

Aquí conviene formular una primera advertencia: en todas las partes del mundo en las que hubo privatizaciones serias, siempre se cuidó de no *extranjerizar* la economía, sobre todo cuando se involucraron sectores fundamentales para el país como puede ser el caso de las comunicaciones.

Gran Bretaña, por ejemplo, bajo el gobierno de Margaret Thatcher exigió, en principio, un máximo de 15% de participación extranjera y después de grandes



Carlos Menem en busca de nuevas inversiones

protestas ese tope se elevó un 10% más. Es decir, en Inglaterra el capital extranjero está limitado a una participación máxima de 25% en las adquisiciones de empresas públicas.

En Francia, bajo la gestión de Jacques Chirac (un líder de centroderecha), solamente se permitió un 20% de capital extranjero. Nosotros en cambio, en Argentina, sin tener en cuenta los antecedentes que ya existían en el Primer Mundo, estamos entregando las llaves fundamentales de la economía a empresas extranjeras. Si ellos se cuidaron y tuvieron la precaución de no abrir la propiedad de las empresas públicas al capital externo, con más razón deberíamos hacerlo nosotros, que somos mucho más pequeños.

A precio de remate— Hay dos aspectos que merecen destacarse en el caso de las privatizaciones de Argentina. Primero, que los activos fueron estimados a un precio vil. Y segundo, que los compradores no fueron "privados".

Eso significa, en principio, que instalaciones cuyo valor podía ser de 7 mil millones de dólares terminaron vendiéndose en 500 mil dólares. Esa ha sido la norma en Argentina. En la práctica las empresas están siendo regaladas. Porque cuando el precio de una cosa es vil, en realidad se trata de un regalo. Sobre todo porque han pagado con títulos de la deuda externa que en el mercado secundario se cotizaban a un 12 ó 15% del valor nominal. Es decir que un título de 100 dólares se compraba por 12 ó 15 dólares como máximo. Esa ha sido una forma de liquidar el patrimonio nacional, que ha costado mucho crearlo.

En el caso de *Aerolíneas Argentina* fue todavía peor. Fue entregada a la empresa estatal española *Iberia* que no es la más importante ni cosa que se le parezca entre las empresas de aeronavegación. Y el servicio no ha mejorado para nada. *Aerolíneas* era una empresa muy seria, muy importante, que todos los años recibía una alta cualificación de la IATA (Asociación Internacional de Transportes Aéreos) porque era una de las pocas empresas en el mundo que no había tenido accidentes desde que fue creada. *Iberia* la compró por un precio irrisorio; hasta hubo atrasos en los pagos y se vendieron aviones de la propia *Aerolíneas*,

para poder saldar los compromisos de *Iberia* con el gobierno argentino.

Por otro lado, el gobierno argentino, sin ninguna prevención está entregando el patrimonio estatal a compradores extranjeros, con el pretexto de que esas empresas en manos del estado son ineficientes. Pero, ¿qué explicación cabe cuando las hemos traspasado a empresas estatales extranjeras? Y todo esto se ha hecho despreciando ejemplos como los de Chirac en Francia y Thatcher en Inglaterra.

Existe, en mi opinión, una explicación para todo esto y es particularmente clara en el caso del petróleo. El Banco Mundial está orquestando una política de largo plazo en América Latina, tendiente a desestatizar la actividad petrolera en todos los países en los cuales aún se mantiene el monopolio estatal. El Banco Mundial es una institución de planeamiento de mediano y largo plazo con una "aparición" internacional. Pero ocurre que siempre los presidentes del Banco Mundial han sido de nacionalidad estadounidense. Nunca ha habido uno que no fuera norteamericano. Es distinto del FMI, cuyo director actual es Michel Camdessus y el anterior fue De Lavoissier, ambos franceses.

El Fondo Monetario Internacional está dirigido por funcionarios provenientes de diferentes nacionalidades que mantienen, no obstante, una gran coherencia en la rigidez de las políticas económicas que aconsejan a los países miembros. Son todos monetaris-

tas. Pero es el Banco Mundial lo que más me preocupa porque hay una intencionalidad política de presionar a los países más endeudados en el exterior para adoptar ciertas políticas. En este momento el Banco Mundial asesora a más de 35 países en todo el mundo en el área de petróleo, con planes dirigidos a privatizar la actividad y poner fin al mono-polio estatal del petróleo en muchos de ellos.

El valor del Oro Negro— En América Latina hay tres países con monopolio estatal. México, cuya empresa *Petróleos Mexicanos* (PEMEX), fue fundada en 1938; Brasil, con la *Petrobrás* que nació en 1953 y comenzó a operar en 1954, y *Petróleos de Venezue-*

Las empresas gigantes de América Latina

Estas son las diez principales empresas en la región, por orden de facturación. En millones de dólares.

AÑO 1990

- 1- **P.D.V.S.A.**
(Venezuela-petróleo)- monopolio estatal ➔ 23.469,1
- 2- **PETROBRAS**
(Brasil-petróleo)- monopolio estatal ➔ 20.473,8
- 3- **PEMEX**
(México-petróleo)- monopolio estatal ➔ 19.329,5
- 4- **ELETRORBRAS**
(Brasil-electricidad) estatal ➔ 6.356,5
- 5- **IBM do Brasil**
(Brasil-electrónica) privada ➔ 5.542,1
- 6- **Y.P.F.**
(Argentina-petróleo)- estatal ➔ 5.189,0
- 7- **PETROBRAS**
Distribuidora (BR) (Brasil)- estatal ➔ 4.166,1
- 8- **CODELCO**
(Chile-minería)- monopolio estatal ➔ 4.029,9
- 9- **ANDRADE GUTIERREZ**
(Brasil-ingeniería)- privada ➔ 3.939,1
- 10- **M. DIAS BRANCO**
(Brasil-alimentos)- privada. ➔ 3.916,7

Fuente: Silenzi de Stagni A. - Comisión de Derecho de la Energía- Asociación de Abogados de Buenos Aires. Argentina.



la S.A. (P.D.V.S.A.), que se constituyó en 1975. Los tres países sufrieron grandes presiones internacionales tendientes a evitar la nacionalización de la explotación del petróleo.

Ocurrió en México, ocurrió en Brasil —donde el suicidio del presidente Getúlio Vargas, en 1954, tuvo mucho que ver con las tremendas presiones que recibió después de sancionar la ley petrolera número 2004, en 1953— y ocurrió en Venezuela. En este último caso, la política de desarrollo industrial basada en la concesión de áreas petroleras llevó a resultados tan negativos que, en 1975, todos los partidos se

unieron bajo el slogan *No más concesiones en Venezuela* y el petróleo fue nacionalizado.

Es importante advertir que la actividad petrolera es el rubro más lucrativo que existe en este momento en el mundo y que detrás suyo se mueven intereses muy importantes. Por eso, cuando se discute sobre los problemas estructurales que padecen los países periféricos hay que preguntarse: ¿Cómo se puede capitalizar un país pobre? Cuando hay pobreza, ¿cómo se forma el capital?

Los economistas que trabajan para las grandes empresas han tratado de demostrar que esos países sólo pueden resolver su problema por la vía del endeudamiento externo, por la vía de las inversiones de capital extranjero, o a través de los empréstitos de los bancos del exterior. Y no es así. La capitalización sería se forma en casa, con el ahorro interno, con la inversión interna. Con el esfuerzo nacional. Y resulta que el principal instrumento de capitalización interna que tienen los países de América Latina es precisamente la explotación del petróleo a través de empresas estatales eficientes.

Y aquí llego a otra conclusión. No es casual que los tres países más importantes de América Latina, aquellos donde existen las empresas más grandes sean justamente los tres que tienen el monopolio estatal del petróleo. Según cifras del año 1990 (ver cuadro), en primer lugar está Venezuela, con su petrolera estatal, P.D.V.S.A., que tiene una facturación anual de poco más de 23 mil millones de dólares. En segundo lugar está Brasil, con su petrolera estatal *Petrobrás*, que tiene una facturación de poco más de 20 mil millones de dólares. Después viene México, con la empresa estatal *PEMEX*, con 19 mil millones de dólares. El hecho que el monopolio estatal les haya permitido ubicarse en los tres primeros lugares demuestra el factor de capitalización interna formidable que han significado las empresas estatales de energía.



Silenzi: "mantener el monopolio estatal"

La cuarta empresa más grande en América Latina es otra estatal brasileña, *Eletrobrás*, con una facturación anual de poco más de 6 mil 300 millones de dólares. En quinto lugar aparece por primera vez una empresa privada, la *IBM do Brasil*, y detrás de ella *YPF*.

Destrucción premeditada— Lo que ocurrió en Argentina (y esto tiene especial significación porque *YPF* fue la primera empresa organizada por el estado en un país latinoamericano para explotar su petróleo, en 1922) es un ejemplo de vaciamiento y destrucción premeditada de una empresa. Sin monopolio estatal y con una pésima administración, *YPF* fue quebrada. Hubo un vaciamiento técnico, un vaciamiento económico y financiero, un vaciamiento de los principales yacimientos.

En Argentina se ha hecho lo imposible para quebrar la principal palanca de capitalización interna que tuvo el país, su empresa más grande. La pulverización de *YPF* comenzó, en realidad, en 1958 con el presidente Arturo Frondizi. Se entregaron áreas ya descubiertas, en contratos de concesión. Una cosa son los contratos de riesgo a través de los cuales se otorgan campos no explorados, que la empresa —extranjera o privada nacional— toma a su cargo para hacer prospección geofísica y perforar. Si se encuentran yacimientos con valor comercial, la empresa descubridora puede explotarlos. Paga

Hasta el hijo de Bush



N. Bush: Agradecido

La extrema flexibilidad de las nuevas leyes argentinas en materia de concesiones petroleras atrajo a numerosas firmas privadas extranjeras y locales sin antecedentes en esa actividad. En algunos casos fueron adjudicadas áreas denominadas de "interés secundario" (que tienen, no obstante, mucho valor comercial) a empresas que, al momento de obtener su personería jurídica, tenían un capital suscrito de no más de mil dólares y, en algunos casos, de sólo 250 dólares.

Esas facilidades, reglamentadas en el Decreto 1055/89, permitieron que la recién constituida empresa norteamericana *J.N.B Petroleum* (perteneciente a John Neil Bush, hijo del presidente norteamericano) fuera agraciada con una lucrativa concesión en uno de los campos que pertenecieron a *YPF*. El hijo de Bush suscribió como capital de la nueva petrolera cien mil acciones de 0,013 dólares cada una, poco más de mil dólares en total.

Otra empresa "fantasma", la *E.P.P.*, que se adjudicó tres áreas de "interés secundario", podría ser, de acuerdo con investigaciones de Silenzi de Stagni, propiedad del actual presidente de *YPF*, un hombre de apellido Estenssoro y conocido entre sus amigos como *Pepe*.

un 20% —en concepto de regalías— al estado y el 80% restante se divide entre la empresa estatal del país y la firma privada o extranjera que hizo el descubrimiento. Ese es un procedimiento normal, adoptado en muchos países. Es el caso de Colombia, por ejemplo.

En Argentina, en cambio, en una forma un tanto surrealista, se están entregando áreas ya descubiertas en las cuales YPF hizo todas las inversiones necesarias para ponerlas en condiciones de producir. Ahora YPF compra su propio petróleo a las empresas extranjeras privadas, cuyo único trabajo es simplemente explotar el negocio, porque las inversiones —técnicas y financieras— ya habían sido hechas.

Y lo peor es que la producción no ha aumentado y no se hacen nuevas

inversiones. En 1990 Argentina produjo lo mismo que en 1980: unos 27 millones de metros cúbicos por año (equivalentes a 170 millones de barriles). Las reservas no sólo no aumentan sino que han disminuido. Y eso a pe-



Aerolíneas, por su seriedad, siempre recibió alta calificación de la IATA

sar de que las áreas ya entregadas a empresas privadas extranjeras y nacionales son equivalentes al territorio promedio de una provincia de Argentina. Son áreas llamadas *centrales*, es decir aquellas que tienen el costo de producción más bajo.

Durante el segundo semestre de 1991 se entregaron, por un plazo de 35 años, los mejores campos petroleros de Argentina a un precio fijo de 700 millones de dólares que puede ser pago con títulos desvalorizados de la deuda ex-

terna. La renta petrolera promedio de esos campos es de 2 mil 500 millones de dólares anuales. Eso quiere decir que en 35 años producirán 87 mil millones de dólares. Y las empresas pagaron 700 millones con títulos desvalorizados.

En 4 meses recuperan la inversión y de ahí en adelante, durante 35 años es sólo ganancia. YPF fue desmembrada, vaciada y luego malvendida. Todo el patrimonio público ha sido sometido al mismo proceso de descuartizamiento. Por eso se habla popularmente de "Operación Túpac Amaru". ■

Una estatal eficiente

El profesor Silenzi es conocido en América Latina como especialista en derecho de la energía y como un estudioso de la historia y peculiaridades de la nacionalización del petróleo en la región. Silenzi insiste en la necesidad de advertir a la opinión pública sobre la intensa campaña de desinformación que está siendo instrumentada por los que quieren comprar barato las empresas públicas más lucrativas y cita el ejemplo de la *Petrobrás*, para demostrar que la eficiencia no es incompatible con la administración estatal:

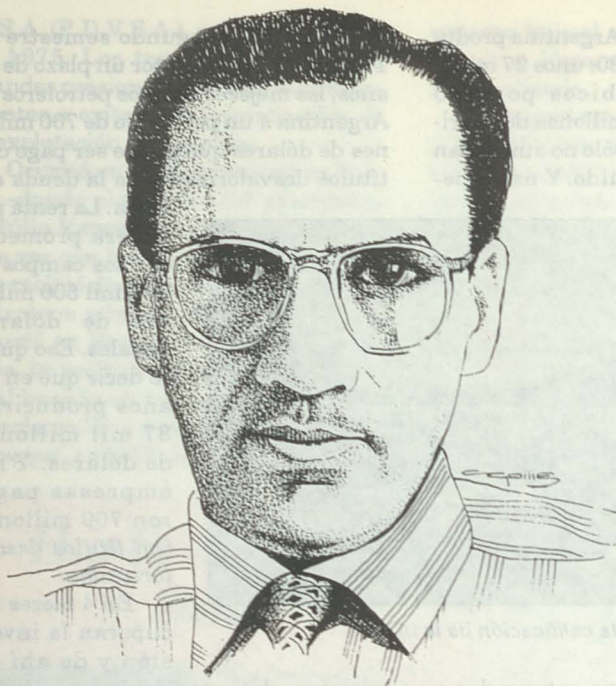
"*Petrobrás* tiene el mérito de haber empezado ca-

si de la nada y ocupar hoy el lugar número 52 entre las 500 empresas más grandes del mundo. Tomando las petroleras exclusivamente, ocupa el lugar número 14. Empezó a operar en 1954, casi 22 años después que YPF, y hoy posee un parque tecnológico y de producción admirable. Las reservas de Brasil, que eran de 110 millones de toneladas en 1970, pasaron a 340 millones de toneladas en 1987, o sea que se triplicaron. En el caso de Argentina ocurrió lo contrario: las reservas bajaron. En 1970 eran 344 millones de toneladas y en 1987 había solamente 330 millones de toneladas".

Silenzi agrega otros elementos para reafirmar su línea de pensamiento:

"Hoy Brasil cuenta con reservas comprobadas de 8 mil millones de barriles de petróleo. Eso no es un cálculo para el futuro. Es una riqueza comprobada. *Petrobrás* es además una pionera en la tecnología de producción de petróleo en aguas profundas. Está operando a una profundidad de 1.500 metros en alta mar, más 3 mil metros de perforación en el fondo marino, lo que da un total de 4 mil 500 metros. Esa tecnología no la desarrolló aún ninguna otra empresa en el mundo, ni estatal ni privada. Eso muestra que

una empresa estatal que está muy bien manejada desde el punto de vista económico y técnico puede ser igual o más eficiente que la mejor empresa privada. Por eso es importante que la opinión pública conozca y maneje estos datos, porque ahora se ha comenzado a decir que los balances de *Petrobrás* no publican todo lo que deberían, que la empresa tiene dificultades financieras, etc. Y, de hecho, yo tengo información que están preparando ahogos financieros contra *Petrobrás*. El ejemplo de lo que ocurrió en Argentina puede ser muy útil para que no se cometan los mismos errores".



Para el dirigente socialista español Alfonso Guerra, el desafío de los próximos decenios es entender que en la sociedad moderna cada grupo humano aspira a marcar sus diferencias

Hacia una sociedad abierta

Beatriz Bissio

Salido recientemente del gobierno -donde ocupó el cargo de viceprimer ministro, al lado de Felipe González-, Alfonso Guerra es el actual vicesecretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), y uno de sus principales teóricos.

Guerra acaba de lanzar un libro sobre el socialismo, la bandera con la que está más comprometido ahora que sus responsabilidades mayores son exclusivamente partidarias. Los años de ejercicio del poder le dejaron algunas lecciones, como por ejemplo, que el poder desgasta pero la oposición desgasta más. Una prueba de ello sería el hecho que España ya lleva diez años de gobierno socialista y que el PSOE obtuvo en tres elecciones consecutivas mayoría absoluta. El dirigente socialista español confiesa que al participar del gobierno no abandonó ideales que tenía en la oposición, pero comprendió, con mucha más claridad que antes, que gobernar no es sólo establecer un plan: es saber establecer un orden de prioridades en función de los recursos de los que se dispone.

La dificultad de gobernar es, justamente, según Guerra, saber decir sí a algunas peticiones y saber decir no a otras. "Eso es muy duro. Pero para ser honesto hay que actuar con mucha restricción, con mucha rigidez".

En esta entrevista exclusiva a *cuadernos del tercer mundo*, Alfonso Guerra habla de su experiencia en el gobierno en un momento crucial para España, cuando superaba las secuelas del largo período dictatorial de Francisco Franco para integrarse al resto del continente europeo. Aborda también cuestiones relativas al momento actual, con la complejidad que se observa en muchos sectores tras la caída del muro de Berlín y el fin de la Guerra Fría.

■ **En América Latina hay gran interés en conocer mejor el camino que España ha seguido para la reforma del Estado. Quisiéramos que Ud. nos explicara cuáles han sido las líneas maestras de ese proceso.**

-En el año 1982, llegamos al gobierno como un equipo nuevo, joven, que no había tenido experiencia administrativa anterior. Nos encontramos con una realidad económica desastrosa y con un sector público muy grande. Sobre todo durante la dictadura del general Franco, se habían hecho estatizaciones muy arbitrarias. Cada vez que una empresa privada entraba en quiebra, el Estado la estatizaba para hacerle un favor al empresario.

Había industrias estatales de fabricación de pantalones vaqueros, de *blue jeans*, de zapatos. Todo eso lo privatizamos en seguida.

■ **¿Qué sectores quedaron en manos del Estado?**

-Los sectores estratégicos: la gran siderurgia, la gran industria naval, la minería. Todos esos sectores han quedado en el estado. Es más, incluso estatizamos alguna industria del ramo que era privada, pero que considerábamos estratégica. Fue el caso de la red eléctrica de alta tensión, porque con ella se puede estar definiendo qué región se desarrolla y qué región no se desarrolla. Por esa razón, en 1983 tomamos la decisión de estatizarla.

■ **¿Y las telecomunicaciones?**

-Las telecomunicaciones son mayoría estatal y minoría privada. Pero, además, la minoría está muy repartida. Existen cláusulas que impiden a un único accionista pasar de un pequeño porcentaje de participación. Por eso las acciones están muy repartidas.

En telefonía, por ejemplo, la Compañía Telefónica es mayoría del estado, mientras la minoría está repartida entre muchos ciudadanos.

■ **¿Se desprende de esa política que el PSOE no adhirió a la ola neoliberal tan de moda?**

-Nuestra técnica ha sido sencillamente no tomar como dogma que las estatizaciones son progresistas, ni que las estatizaciones son regresivas. Ni tampoco las privatizaciones, que no son siempre buenas ni siempre malas, depende.

■ **¿Depende de qué?**

-Depende de qué sector sea y de cómo se vende, si se obtiene beneficios para que el Estado pueda hacer inversiones. Eso es lo que nos ha guiado. Es decir, en España hemos roto todos los tabúes, en el sentido de que no tenemos complejos. No tenemos un manual que decide qué hacer y qué no, sino que hemos hecho lo que creíamos que *había* que hacer, explicándolo siempre a los ciudadanos.

■ **¿Cuáles han sido los resultados?**

-Ha habido una recuperación, tanto en la inflación -que está en el 5,5% al año-, como en la inversión. Ha bajado desde el 7 al 3,5% el déficit público. Tenemos un problema todavía en el desempleo, pero en los últimos cinco años se han creado dos millones de puestos de trabajo, para una población activa de 13 millones. En fin, yo creo que hemos conseguido enderezar la situación económica.

■ **Usted acaba de afirmar que los resultados de las privatizaciones dependen, entre otras cosas, de los beneficios que el Estado obtiene para hacer inversiones posteriores. O sea, hay formas y formas de privatizar. En varios países de América Latina, Argentina y Brasil, concretamente, los gobiernos han aceptado...**

-Han aceptado papel podrido. Ese no ha sido el caso en España. Cuando se privatiza, se paga con dinero. No se acepta papel de deuda. Eso no ha ocurrido en ningún caso.

■ **¿Siempre ha sido *cash*?**

-Efectivamente.

■ **¿Cuáles son los sectores que, en su opinión, no pueden ser privatizados?**

-En cada país, aquellos sectores de los que dependen decisiones que afectan a la soberanía nacional.

Los parlamentos y los gobiernos son depositarios de la soberanía nacional de un pueblo; son ellos los que tienen que tomar decisiones que afecten esa soberanía y no grupos económicos que son muy legítimos, pero que pueden estar tomando decisiones por intereses de grupo y no por intereses nacionales.

Aquellos sectores que obedezcan a intereses nacionales deben ser estatales.

■ **¿El PSOE tuvo que enfrentar fuerzas importantes al implementar la política de mantener sectores considerados estratégicos bajo poder del Estado?**

-Sí. Siempre hay esa especie de *vendaval neoliberal*. A mí el *neo* siempre me asusta, porque indica que quieren ocultar algo. No se atreven a hablar de liberalismo; les avergüenza. Por eso tienen que hablar de neoliberalismo. Usan el *neo* como los neonazis. Yo creo que son nazis, no neonazis.

En España también hubo ese vendaval. Nosotros entendemos que todo lo que pueda ser de la sociedad civil debe serlo. Pero hay sectores en los que el intervencionismo del Estado garantiza un cierto equilibrio en la sociedad. La intervención del Estado es necesaria para garantizar la igualdad. Esa intervención no debe desaparecer; si desaparece, las reglas del capitalismo salvaje generan un segmento de la sociedad marginal, que nosotros creemos que no debe existir.

■ **Los liberales (o neoliberales) alegan que las leyes del mercado libre son como la *mano invisible* que lo arregla todo...**

-Pero, en la práctica, la *mano invisible* de las leyes salvajes del mercado siempre han dado la bofetada en la misma cara.

La intervención del Estado en sectores que definen la soberanía nacional, en sectores de decisión industrial que pueden hacer caminar al país en una dirección o en otra, sigue siendo muy importante.

■ **¿La mayor parte de la opinión pública española comparte sus puntos de vista?**

-La impresión es que sí, pues llevamos tres elecciones ganadas con mayoría absoluta.

■ **En relación a la integración de España la Comunidad Económica Europea (CEE), ¿han encontrado resistencia de parte de otros países que aplican una política económica más liberal?**

-Bueno, siempre hay problemas. Nuestra propuesta es crear un mercado único, una unidad mone-

"Entendemos que todo lo que pueda ser de la sociedad civil debe serlo. Pero hay sectores en los que el intervencionismo del Estado garantiza un cierto equilibrio en la sociedad"

taria, una unidad política, pero con cohesión. De manera que haya un equilibrio entre los más ricos y los menos ricos.

Eso a veces choca con algunos planteamientos liberales a ultranza. Pero yo creo que nuestra línea va, poco a poco, ganando terreno.

■ **Y dentro del PSOE, ¿esos planteamientos encuentran alguna resistencia? Ningún partido es homogéneo, siempre hay corrientes. Y usted es considerado dentro de su partido un hombre de vanguardia, un representante de los sectores más progresistas...**

-Esa política es la que defiende el conjunto del partido. Claro está que cuando llega un congreso, siempre hay minorías que pretenden implementar una propuesta distinta. Pero, en el congreso, de una manera mayoritaria -muy mayoritaria, a veces con el 100% de los votos- se adoptan las decisiones. Y si ha quedado una pequeña minoría, tiene que acatarlas. Aunque en el próximo congreso tendrá asegurada la oportunidad de volver a plantear sus posiciones. Pero yo creo que hoy el conjunto del partido está en esta tesis.

■ **Usted ha venido defendiendo una solución para el problema de la deuda externa del Tercer Mundo. ¿Por qué esa preocupación?**

-Lo que pasa es que yo creo que para la supervivencia del mundo esta es una meta imprescindible. No es sólo por un acto de generosidad o de solidaridad, que también lo es. Principalmente, se trata de un problema de supervivencia: los países más industrializados deben saber que las relaciones actuales entre el Norte y el Sur, el incremento de la diferencia de bienestar entre los pueblos más desarrollados y menos desarrollados hacen inviable el mundo.

Esa injusta distribución de la riqueza provoca rebeliones sociales muy importantes, provoca el fundamentalismo. Por tanto, la propia supervivencia de los más desarrollados pone en juego la necesidad de nuevas relaciones en la sociedad internacional.

■ **¿Cómo podría América Latina negociar mejor en el terreno internacional su deuda externa y, en general, defender más cabalmente sus intereses?**

-Yo no puedo darle lecciones a América Latina. Sería una pedantería insufrible. Pero sí se me ocurre que América Latina debería mandar en su hombre, debería saber mandar en su situación económica difícil y no engancharse siempre a las re-

cetas de los organismos internacionales.

Se puede lograr un pacto social en los países, para hacer una especie de *tabla rasa* de donde empezar a construir una sociedad sólida, sin proceso inflacionario, sin que haya tan grandes diferencias entre el salario mínimo y el salario mayor. Es posible buscar las soluciones en las propias sociedades sin que nadie dé un catálogo de medidas.

Es posible lograr una vertebración alrededor de un proyecto más justo y más eficiente de la sociedad. Entonces, probablemente, la cooperación internacional será más fácil, porque ciertos países no tendrán el pretexto de que es inútil darle ayuda económica a América Latina porque los mecanismos internos de las sociedades no le dan productividad a aquello con lo que se ayuda.

■ **Eso de alguna forma plantea un tema que en América Latina se discute con mucha fuerza: el del papel de los medios de comunicación. ¿Cómo llegar a elevar la conciencia del pueblo, para ayudarlo a asumir sus propias decisiones, si en general las corrientes de opinión que emanan de las clases populares no disponen de prensa propia, de televisión propia y radio propia? ¿Como ve Ud. la relación en la sociedad moderna entre medios de comunicación de masa, opinión pública y partidos gobernantes?**

-En general, los medios de comunicación de masa nacieron con dos misiones: una, informar a los ciudadanos de lo que sucede, hacerles conocer *la verdad*. Y otra, criticar al poder, fuese quien fuese el poder, denunciando ante los ciudadanos

los errores que pudiera cometer.

Hasta ahí, yo estoy totalmente de acuerdo. Me parece que esa es una labor de una gran intensidad en los países democráticos. Pero sucede que a veces los medios de comunicación pretenden substituir a los partidos políticos y hasta a los gobiernos. Ahí ya es otra historia. Pretenden dejar de ser el *cuarto* poder del Estado para convertirse en el *primer* poder. En ese caso, es una invasión de un terreno que no les corresponde. Tenemos ejemplos de países o de localidades donde eso se da, y es muy difícil de corregir cuando gobierna un partido progresista. Los medios de comunicación hoy exigen grandes inversiones, y esas inversiones sólo las pueden realizar -lamentablemente- los conservadores.

Esa es una realidad que en parte hay que combatir llevando a la conciencia de los profesionales de la prensa la necesidad de la objetividad.

"Es posible
lograr
una vertebración
alrededor de
un proyecto
más justo
y más eficiente
de la sociedad"

■ **En estos últimos meses usted se ha empeñado en la discusión del tema del socialismo. ¿Por qué?**

-Porque la sociedad cambia más rápidamente que los partidos políticos. El mundo ha cambiado muchísimo. Si se pregunta a cualquiera cuál es el país que hoy tiene más potencia económica, más potencia militar, no dudaría en responder que son los Estados Unidos.

Pues bien: cuando Marx y Engels en 1848 escriben los primeros textos socialistas, Estados Unidos era un país de 20 millones de habitantes, con la esclavitud legalizada y con un 63% de la población dedicada a la agricultura. Hoy la sociedad norteamericana no se parece nada a la sociedad norteamericana de la época durante la cual se organizó el pensamiento socialista.

Si la sociedad camina a esa velocidad, ¿cómo no van a cambiar los partidos! Por eso yo creo que los partidos, los sindicatos, las organizaciones sociales están obligados a cambiar al ritmo de la sociedad.

■ **¿Y si no lo hacen?**

-... quien no lo haga dentro de muy poco va a desaparecer del mapa político. Tenemos que renovar nuestro planteamiento.

Los nuevos descubrimientos tecnológicos harán que en los próximos 15 años la Humanidad avance más en el terreno científico que en los 100 mil años de existencia del ser humano en la superficie terrestre.

■ **¿Cómo queda en medio de esos cambios la cuestión del socialismo?**

-Entiendo que el socialismo será capaz de estar a la altura de los cambios tecnológicos y de los cambios de cultura que se van a producir en muy poco tiempo.

■ **A la luz de lo que ha sucedido en el mundo comunista, donde el llamado *socialismo real* ha caído víctima de sus errores, ¿cuáles serían las tesis socialistas superadas y cuáles aún seguirían vigentes?**

-En los países donde el llamado *socialismo real* estaba en el poder, se ha demostrado que era donde menos real era el socialismo. Era un socialismo irreal; un comunismo en sistema cerrado.

¿Qué hay que modificar? Lo básico que hay que modificar es la conciencia clara de que ya no quedan verdades absolutas. Ya no es posible mantenerse amarrado a ninguna ideología. No se puede hoy en día decir *las cosas son así y serán siempre así*.

La demostración más palpable de que la verdad no puede ser absoluta es que la ciencia no es nada más que una concatenación de propuestas refutables y re-

futadas. Aquello que no pueda ser refutado no es científico, es místico, es religioso.

■ **¿Sería posible hoy definir los parámetros que regirán la sociedad humana del futuro?**

-No. Ya no podemos dibujar la sociedad futura con todo lujo de detalles, como se hacía antes. "Ésta será la sociedad socialista, a eso vamos", solía decirse. No es posible.

Hay que tener claro la tendencia hacia dónde quisiéramos llevar la sociedad. Pero no podremos tener un cuadro definido, un cuadro dibujado. El sistema cerrado ya no existe.

■ **En medio de todas esas incertidumbres sobre el futuro, ¿podemos tener algunas certidumbres?**

-Vamos a construir una sociedad abierta, en la que el derecho más reivindicado por los ciudadanos, a mi juicio, será el derecho a la diferencia. El derecho a ser diferentes, a no ser cuartelarios, a no ser uniformes.

Las filosofías que no sean capaces de entender eso, no van a existir dentro de muy poco tiempo. Por eso yo creo que hay que abandonar todo esquema dogmático, todo esquema de sistema cerrado, todo esquema de dibujar una sociedad futura. Hay que pensar la sociedad futura manteniendo una tensión dialéctica entre lo que hacemos cada día, y la tendencia hacia la que quisiéramos acercarnos. Y hay que hacerlo, además, escuchando a la población, no señalándole el camino. Porque si la población no quiere ir por ese sendero, no debemos imponerle modelos. Los modelos ya no existen. Hay que ofrecer a la gente la posibilidad de elevar continuamente su grado de conciencia colectiva.

*"Los grandes principios
siguen inmutables:
la justicia, la igualdad,
la democracia,
la solidaridad.
Esos son los principios
de la razón,
que son los principios
que siguen vivos"*

■ **¿Existen principios o ideas que en su opinión siguen siendo válidos?**

-Los grandes principios siguen inmutables: la justicia, la igualdad, la democracia, la solidaridad. Pero la solidaridad como un principio nuevo, que viene a substituir el principio de la *fraternidad* de la Revolución Francesa. Éste es más amplio, porque es solidaridad entre pueblos, no sólo entre ciudadanos, entre hombres y mujeres.

Esos son los principios de la razón, que son los principios que siguen vivos. Pero no se puede pensar en implementarlos con los mecanismos del siglo XIX. Nosotros estamos, hoy día, con máquinas del siglo XXI y hombres del siglo XIX. Es preciso que, por lo menos sean del XX, porque estamos a la puerta del siglo XXI.



Fortalecer la integración

Trece presidentes de América Latina y el Caribe discuten cómo compatibilizar proyectos subregionales, dando nuevo impulso al diálogo como herramienta de integración

Aldo Gamboa

Bajo un calor demoledor, teniendo a la vista las roídas murallas de la antigua ciudad de Cartagena, el presidente colombiano César Gaviria disparó ante el micrófono: "Con la democracia, sólo hemos traído sacrificios y penurias a nuestros pueblos". La frase, lejos de ser un llamado a los cuartelazos de antaño, mostraba la cruda faz de las actuales democracias latinoamericanas, e inauguraba una nueva manera de abordar los problemas comunes a toda la región.

De hecho, esta misma reunión, si hubiese sido realizada una década atrás, mostraría profusión de uniformes militares de todos los colores, y por ello el mismo Gaviria se encargó de subrayar que si bien todos los presidentes presentes en la cumbre habían sido electos, "la democratización de América Latina coincidió con la más profunda crisis económica desde los años 30".

A pesar de esa crisis, todo parece indicar que la reunión del Grupo de Rio en la ciudad colombiana de Cartagena significó el paso más concreto realizado hasta el momento para compatibilizar las diferentes iniciativas de integración regional (Pacto Andino, Mercosur, Grupo de los Tres), y de constituirse en una especie de interlocutor obligado para toda América Latina en sus negociaciones internacionales.

Agenda compleja. Los asuntos a tratar no eran simples: la crisis económica y los programas de ajuste, propuestas comunes para la Conferencia de las Naciones Unidas Sobre Medio Ambiente y Desarrollo -la *Rio 92*-, la acción conjunta contra el narcotráfico y la armonización de los proyectos subregionales de integración ocupaban espacio fundamental en la agenda.

Uno de los más importantes documentos analizados por los trece mandatarios fue redactado por equipos de la Comisión Económica para América

Latina (CEPAL). El estudio es categórico en afirmar que si no existe un régimen comercial e internacional en América Latina que responda a los principios de multilateralidad y no discriminación, los esfuerzos por la modernización productiva habrán sido en vano. Sin embargo, el mismo documento sugiere que el proyecto conocido como *Iniciativa para las Américas* abre las posibilidades para un régimen comercial mundial *abierto y transparente*.

Más integración. El análisis de la situación económica general de América Latina y las condiciones de intercambio de sus exportaciones planteó el problema principal, uno de los motivos de la reunión de cúpula: la necesidad de profundizar las iniciativas existentes sobre integración comercial y económica.

Para ello, los presidentes tomaron como base los acuerdos del Mercosur (Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay), del Grupo de los Tres (Venezue-

la, Colombia y México) y fundamentalmente los del Pacto Andino (Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú y Bolivia). Este grupo de países aparecieron como los más aventajados, pues ya en este 1992 debe comenzar a funcionar una zona de libre comercio compuesta por sus territorios.

En el estudio de las posibilidades de mayor integración regional, la cuestión de la deuda externa no fue dejada de lado, pues el endeudamiento total de los países presentes en la cúpula suma casi 400 mil millones de dólares. En las reuniones de trabajo y en los discursos oficiales, hubo consenso en que los cambios en las reglas del mercado financiero internacional, con el alza de las tasas de interés, afectó seriamente el desarrollo regional.

Otro importante punto de la agenda fue el análisis de la situación energética de América Latina. Un documento de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE), que circulaba de mano en mano entre presidentes y asesores, sostiene la insoslayable necesidad de invertir, sólo en esta década, 300 mil millones de dólares en fuentes de energía e investigaciones sobre fuentes alternativas, como base para el desarrollo industrial.

Al mismo tiempo, la cumbre sirvió para ocasionales encuentros bilaterales, reuniones en las que predominaban guayaberas y sudadas mangas de camisa. En uno de esos encuentros, Brasil y Colombia -los dos mayores productores mundiales de café-, decidieron unificar sus posiciones, en busca de criterios únicos para negociar sus excedentes del grano.

En los últimos tres años el precio internacional del café cayó en casi 50%. En Cartagena, sólo no se firmó ningún acuerdo entre ambos países porque no hubo consenso sobre las cantidades del grano que serán retenidas para recuperar los precios.

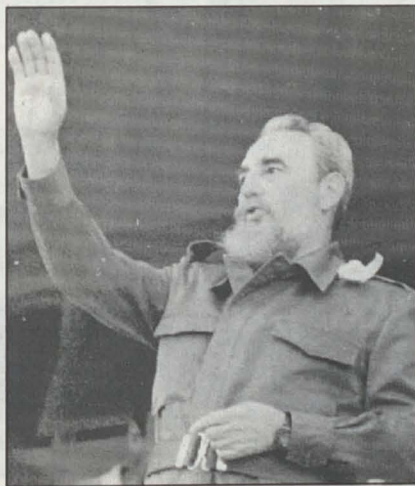
Cuba en la agenda- No obstante, el tema que tomó más tiempo en las discusiones, y el que generó más opiniones encontradas, no estaba incluido en la minuta original: el caso de Cuba. En reuniones preparatorias de la Cumbre de jefes de estado, los cancilleres latinoamericanos ya habían llegado a la conclusión de que ésa era la única cuestión en la que sería difícil un consenso,

como efectivamente ocurrió.

Sin embargo, la aproximación de Cuba a América Latina parece ser una realidad definitiva, restando ahora dejar hablar al tiempo para que el proceso tome su curso natural. Al hacer referencia a los *cambios democráticos* exigidos a Cuba, Rodrigo Pardo, vicescanciller colombiano, afirmó que "cualquier cambio en Cuba deberá obedecer a la libre determinación de su pueblo, dentro de un proceso de evolución política de la sociedad cubana". Francisco Rezek, canciller brasileño, agregó que la reintegración política de Cuba a América Latina debía darse "a través del diálogo, nunca con aislamiento, presiones u hostilidades".

Ya a fines de octubre, en la reunión que -en la isla mexicana de Cozumel- mantuvieron los presidentes Carlos Salinas de Gortari (México), Carlos Andrés Pérez (Venezuela) y César Gaviria (Colombia) con el presidente cubano Fidel Castro, las famosas "exigencias" a la democratización cubana cedieron lugar a la presentación de posiciones -comunes en el Grupo de los Tres- favorables a una distensión en las relaciones entre Cuba y Estados Unidos, ofreciéndose el G-3 como mediador. En la práctica, este grupo de tres países se constituyó en el puente de cualquier diálogo fructífero entre Cuba y América Latina.

A contrapelo de iniciativas en ese sentido, la delegación argentina propuso, en reuniones de trabajo, equiparar el tratamiento dado a Cuba con el



Cuba: autodeterminación respetada

El grupo de Río

ARGENTINA: Carlos Menem

URUGUAY: Luis Alberto Lacalle

CHILE: Patricio Aylwin

PARAGUAY: Andrés Rodríguez

BOLIVIA: Jaime Paz Zamora

PERÚ: Luis Alberto Fujimori

BRASIL: Fernando Collor de Mello

VENEZUELA: Carlos Andrés Pérez

COLOMBIA: César Gaviria

ECUADOR: Rodrigo Borja

MÉXICO: Carlos Salinas de Gortari

COSTA RICA: Ricardo Arias Calderón

JAMAICA: Michael Manley

destinado a Haití, al tiempo que propuso mayores exigencias con respecto a apertura política, propuesta que -al menos hasta el momento- obtuvo el silencio como respuesta.

Cuba en la OEA- Muchas ideas fueron debatidas sobre las formas posibles de fortalecer la Organización de Estados Americanos (OEA), y el reingreso de Cuba a la entidad. El secretario general de la OEA, Luis Baena Soares, viajó a Cartagena para relatar la participación de la organización en el caso de Haití, como ejemplo del papel protagonista que debe desempeñar en el continente.

Sobre el reingreso de Cuba a la OEA (de donde fue expulsada en 1962), los presidentes del Grupo de los Tres aprovecharon la reunión de octubre en Cozumel para transmitir a Fidel Castro la condición de ingreso: la firma del Tratado de Tlatelolco, que prohíbe la proliferación de armas nucleares en el continente. Fidel Castro hizo saber que su país no tiene objeciones a firmar el Tratado, con la condición de que lo firmen *todos* los países americanos...

Otro reingreso analizado fue el de Panamá al Grupo de Río. Sin embargo, todo indica que este proceso deberá esperar todavía antes de tener una solución satisfactoria. ■

¹Mercosur: Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasil.
²Grupo de Río: Argentina, Colombia, Ecuador, Bolivia, Chile, México, Perú, Paraguay, Venezuela, Uruguay, Costa Rica (representante de turno por América Central) y Jamaica (de turno por el Caribe).



A pesar de los esfuerzos por mantenerlo vivo, treinta años después de su nacimiento, el bloqueo norteamericano a Cuba alcanza la unanimidad: el repudio general

Parecía una escena de un film de cuarta categoría: los pasillos estaban atestados de gente que cargaba grandes carpetas, se oían cuchicheos por todos los rincones, mientras los taconeos por los corredores alfombrados denotaban el clima de tormenta inminente.

Sin embargo, no se trataba de ningún edificio de utilería en Hollywood, sino del predio central de la ONU, en Nueva York. Y la preocupación no era infundada. Los representantes de Estados Unidos habían hecho saber -por telegrama enviado a todos los embajadores ante las Naciones Unidas- que su país seguiría atentamente el voto de cada delegación en la cuestión del bloqueo económico a Cuba, y que vería con desagrado cualquier señal de apoyo o simpatía a la moción. La presión fue tanta, y

tan descarnada, que la tormenta acabó por faltar a la cita.

Historia antigua- La punta de la madeja puede ser hallada en los primeros años de la década de los 60, cuando el flamante régimen revolucionario ins-

talado en La Habana nacionalizó las empresas extranjeras en los sectores estratégicos, que por casualidad eran todas norteamericanas. El gobierno de Estados Unidos decidió entonces declarar un bloqueo económico y comercial total contra la isla, y presionó a sus



El bloqueo norteamericano al comercio con Cuba es una de las causas de la crisis en la isla

"amigos" a secundarlos en la empresa.

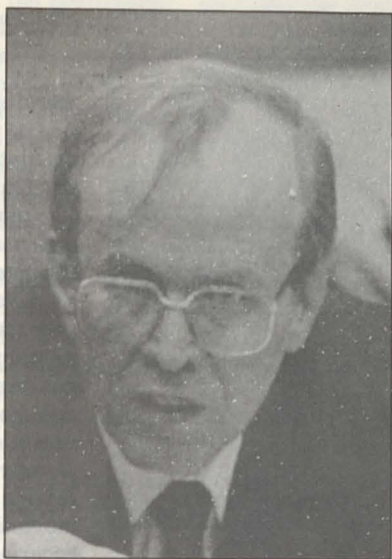
Pero el origen de la crisis desatada en la ONU a fines de 1991, está en una carta de apenas nueve líneas dactilografadas, con fecha 19 de agosto de 1991, enviada por el representante permanente de Cuba ante las Naciones Unidas, Ricardo Alarcón de Quesada, al entonces Secretario General de esa institución, Javier Pérez de Cuellar. En la misiva, Alarcón solicitaba la inclusión de un tema suplementario

en el programa de 46º período de sesiones de la Asamblea General. Asunto: "Necesidad de poner fin al bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por los Estados Unidos de América contra Cuba".

La carta desató un temporal. La sola posibilidad de que el plenario de la ONU discutiese el bloqueo fue considerada por Estados Unidos una intromisión en sus asuntos internos. De inmediato, la delegación norteamericana despachó telegramas a las representaciones de todos los países con un texto cuyo tono amenazador no dejaba lugar a dudas, y luego mandó personalmente emisarios a preguntar si el telegrama había sido bien entendido.

La ola de presiones de todo tipo tenía un sentido claro: discutido en el plenario, muy difícilmente el bloqueo contra Cuba dejaría de recabar el repudio generalizado. De cualquier modo, nada indica que una moción del plenario de la ONU repudiando el bloqueo llevaría a Washington a rever o desistir de tal práctica. Sería, en cambio, un golpe de gracia a una política ya hace mucho tiempo rechazada.

La salida. La representación cubana percibió que, si la cuestión del bloqueo fuese votada, probablemente ganaría, pero eso significaría más dificultades para la mayoría de los países que dependen de los programas de aju-



Alarcón (izq.) y Pérez de Cuellar (der.): en el ojo de la tormenta

da de organismos internacionales donde la opinión norteamericana es decisiva.

La oficina de Cuba en el edificio de la ONU vivió momentos únicos: una fila enorme ante la puerta mostraba a representantes de países subdesarrollados -y algunos no tanto- manifestando su

*Discutido en
el plenario,
muy difícilmente
el bloqueo contra Cuba
dejaría de recabar
el repudio generalizado.*

solidaridad en la moción, pero agregando en voz un poco más baja que esa comprensión del drama no alcanzaba para dar su voto. Las presiones eran más fuertes.

La salida encontrada fue solicitar al secretario general el retiro de la cuestión del bloqueo de la minuta, con la esperanza de poder presentarla en el decorrer de 1993, momento para el cual se espera un nuevo temporal. Las autoridades cubanas denunciaron el ola de

presiones que Estados Unidos desató para impedir que el bloqueo sea discutido en temario, caracterizándola como antidemocrática.

Las opciones

Hasta el día que Cuba vuelva a presentar el tema en la ONU, nuevas relaciones de fuerza deberán ser articuladas, para contrarrestar el desequilibrio en la balanza. Una de las herramientas a usar será la Organización de Estados Americanos (OEA). El ingreso

de Canadá a la OEA, sumado al esfuerzo desplegado por los presidentes de Colombia, Venezuela y México, deberá crear condiciones para un acercamiento.

Los intereses de Estados Unidos y Canadá con respecto a Cuba no son coincidentes, al punto que este último país es en la actualidad uno de los principales socios comerciales de la isla caribeña. Y nada hace pensar que estarían dispuestos a renunciar a ese fluido intercambio comercial y turístico en nombre de principios que no son los suyos.

Desde hace algunos años, los representantes cubanos sostienen la necesidad de modificar algunos mecanismos de funcionamiento de la ONU, y hasta el propio presidente Fidel Castro se pronunció sobre ello en alguna oportunidad. Los diplomáticos cubanos percibieron que en las raras oportunidades en que se utilizó el voto secreto en el plenario de la ONU, las mociones favorables a los países subdesarrollados ganaron por amplísimo margen. Así, el voto *cantado* sirve para que Estados Unidos vigile la buena conducta de sus *amigos*.

Un caricaturista bien podría representar al bloqueo como un viejo decrepito, lleno de agujeros, pero aún sostenido por una fuerza suficiente para apretar, con su puño gigantesco, a la mayoría de los países pobres. ■

Aldo Gamboa



Control militar en Rabat después de una ola de protesta

El reinado del terror

El lanzamiento de una novela en Francia sobre los 30 años de dictadura del rey Hassan II promete afectar las estrechas relaciones franco-marroquíes

Artur Poerner

En julio pasado, por determinación del Ministerio del Interior de Francia, el escritor y político marroquí Abdel Moumen Diouri, de 53 años, refugiado hace 20 años en París, fue preso y metido en un avión rumbo a Gabón. ¿El motivo? La publicación de su tercera novela, *Qui possède le Maroc* -en la que demuestra que el millonario rey Hassan II es el dueño de la mayoría de las riquezas del país- sería incompatible con su *status* de refugiado político en Francia.

Como los dos libros anteriores de Diouri -*Réquisitoire contre un despote* y *Réalités marocaines*, ambos libelos bien fundamentados contra el régimen de Hassan II- no le acarrearón problemas semejantes con el gobierno francés, todo indica que la reacción del Ministerio del Interior intentó impedir la repetición del escándalo producido en 1990

con la publicación del libro *Nuestro amigo, el rey*, del periodista francés Gilles Perrault, libro que afectó seriamente las relaciones diplomáticas entre Francia y Marruecos. Perrault afirma que en ese país del norte de África se encuentran los más antiguos presos políticos del mundo, como la viuda y los hijos del general Mohamed Oukfir, que lideró en 1972 una tentativa de golpe contra el rey.

El poder judicial francés anuló la decisión de expulsar a Abdel Moumen Diouri, que, en Gabón, tenía justificados temores sobre su destino, en función de las estrechas relaciones de Hassan II con el presidente de ese país, Omar Bongo, cuya guardia personal es inclusive entrenada por agentes de seguridad marroquíes. El mayor de esos recelos era, ciertamente, el de volver a las prisiones de su propio país, donde fue condenado a muerte en marzo de 1964, acusado de participar en un com-

plot contra la vida del rey.

La frustración de la independencia- Aunque Diouri diga que no pretendía escribir un libro de historia ni su autobiografía sus trabajos constituyen un amplio panel de los acontecimientos que marcan la vida política de Marruecos en este siglo, a partir del establecimiento del protectorado francés, en 1912, así como su participación personal en algunos de esos eventos. Su participación comienza aún antes de su nacimiento, a través de su padre, preso y condenado a dos años de prisión en 1937 por participar del movimiento nacional que desembocaría, seis años después, en la fundación del Istiqlal, el Partido de la Independencia. Moumen, el segundo nombre del escritor, es también el del lugar donde su padre estuvo preso en aquella ocasión.

En 1952, año en que se inició la lucha armada contra el colonialismo francés, el padre de Diouri volvió a ser preso y acabó muriendo como consecuencia de un mes de torturas. Diouri perdió también a la madre, el hermano y una hermana en un atentado que contó con la connivencia de policías franceses del protectorado.

Con el triunfal retorno al país de Mohamed V, en noviembre de 1955, y los Acuerdos de Saint-Germain-en-Laye -que condujeron en el mes siguiente a la formación del primer gobierno independiente-, él y otros nacionalistas llegaron a tener la impresión de que habían alcanzado la aurora de la democracia: Mohamed V -cuyo regreso fue obra del Ejército de Liberación del Istiqlal- sería un monarca constitucional y la lucha por la independencia se transformaría en el esfuerzo por la construcción de un país libre.

Pero el desorden y la confusión del partido -entonces con un millón y medio de militantes, gracias al prestigio de la clandestinidad-, así como la falta de estructuras sólidas y de cuadros revolucionarios permitieron que el palacio real retomase, de a poco, las riendas de la situación. El príncipe heredero, Moulay Hassan, con la ayuda de antiguos

elementos de la policía del protectorado, pudo así pasar al ataque, inventando *complots* y revueltas. Decenas de militantes fueron asesinados o tuvieron que huir rumbo a Francia o España.

En menos de un año el Istiqlal, aunque aún mayoritario, había sufrido una hemorragia en sus cuadros, la unidad de la independencia desapareció y el rey pudo colocar a sus hombres en los puestos claves de la administración, ante el asombro de los combatientes de la resistencia y del Ejército de Liberación, que hasta 1956 aún representaba una fuerza considerable.

El *impasse* político y el marasmo en que se sumergió a Marruecos tornaron inevitable la división entre la tendencia burguesa y la corriente socialista revolucionaria del Istiqlal, liderada por Mehdi Ben Barka, el principal enemigo de los franceses desde 1951. En enero de 1959, Ben Barka dejó el partido para crear la Unión Nacional de las Fuerzas Populares (UNFP), casi al mismo tiempo en que el Partido Comunista era disuelto, Diouri se incorporaba al Frente de Liberación Nacional (FLN) de Argelia y Mohamed V pasaba gradualmente el poder a Hassan.

En febrero de 1961, con la muerte de Mohamed V -según Diouri, traicionado por el hijo, después de un reinado de 34 años en los que conoció la tutela francesa, el exilio y el regreso apoteótico-, el heredero asumió la jefatura del Estado, el comando de la religión, la presidencia del Consejo de Ministros y los Ministerios del Interior y de Agricultura, usando el nombre de Hassan II. Concluido su aprendizaje de dictador, él era ahora el dueño absoluto de Marruecos.

El palacio de la tortura- La hora de Diouri se aproximaba. Y llegó con el conflicto fronterizo entre Marruecos y Argelia, que propició la oportunidad al régimen para poner bajo sospecha a todos los marroquíes que habían combatido en el FLN argelino. En el fondo, todo no pasaba de un complot simulado por el rey para librarse de sus opositores.

Diouri fue preso el 13 de junio de 1963 por el jefe adjunto de la Seguridad Nacional, Dlimi, y llevado a la base norteamericana de Kenitra para ser interrogado sobre sus relaciones con Argelia y con Ben Barka, que, desde el exilio, había protestado contra la guerra marroco-argeli-

na y llamado a su pueblo a rebelarse.

La estación siguiente fue el palacio de Dar-el-Mokri, donde conoció los *siete grados* de tortura bajo el comando del siniestro coronel Oukfir, ex oficial del ejército francés y futuro ministro del interior, el mismo coronel Oukfir ya citado cuyos familiares están encerrados desde hace casi 20 años.

El tercer *grado*, por ejemplo, era la inmersión en orines, pues Oukfir sospechaba que Diouri había vuelto recientemente a Argelia y sabía dónde se encontraba Cheikh el Arab, comandante de un grupo del Ejército de Liberación empeñado en eliminar la



Hassan II: El dueño de Marruecos

dominación francesa y española en el Sahara, y que sería asesinado por la policía en una calle de Casablanca, en agosto de 1964.

Mientras Diouri era sometido a los *siete grados* de tortura de Oukfir, Marruecos vivía bajo virtual estado de sitio: los principales dirigentes de la UNFP de Ben Barka estaban detenidos y el general Kettani -uno de los primeros comandantes del ejército real a cuestionar, en 1961, la actuación de Hassan- fue envenenado en el palacio, con un vaso de *whisky* ofrecido por el propio rey...

El 14 de marzo de 1964, finalmente, salió el veredicto del llamado "proceso de Rabbat": de los 102 acusados del complot contra la vida del rey, 11 -entre los cuales Diouri- fueron condenados a muerte.

Pero un levantamiento popular espontáneo que explotó un año después -a partir de manifestaciones estudiantiles en Casablanca, centro progresista de Marruecos-, llevó a Hassan II a decretar, en abril de 1965, una amnistía a todos los acusados de conspirar contra la familia real desde 1952. La amnistía incluía a Ben Barka, que, como Diouri, luchaba por una república democrática y popular, y a quien el rey mandó condenar a muerte por "crimen de alta traición".

La amnistía para Barka- Ben Barka ofrecería una trágica prueba del carácter ilusorio y engañoso de la amnistía de Hassan II, que llegó a merecer elogios de la prensa progresista francesa. Lo que el rey pretendía, en verdad, era desembarazarse definitivamente del líder opositor, a quien propuso que retorne al país.

Barka -que tenía cada vez más a una posición pro China maoísta- se dividía entre Ginebra y El Cairo, donde vivía su familia, y se preparaba para presidir, en enero de 1966, la Conferencia Tricontinental. Exiliado semiclandestino en Suiza, inclusive porque la CIA y otros servicios secretos lo tenían como blanco, ya había escapado de un atentado a principios de 1964, sólo dos días después de que un sosías argelino fuera baleado en la nuca. Barka tomaba sus precauciones y hasta portaba una pistola, pero era de naturaleza sociable y confiante, estableciendo con facilidad nuevas relaciones.

Diouri no encontró receptividad al advertir a su amigo con respecto a algunas de las personas que lo rodeaban, como el francés Philippe Bernier y la búlgara (o alemana) Tania (según Diouri, una bellísima mujer envuelta en el asesinato del general portugués Humberto Delgado).

Fue exactamente Bernier quien propuso a Ben Barka, en junio de 1965, la supervisión de un *film* sobre la descolonización, titulado *Basta*. Fue también él quien acordó con el dirigente de la UNFP una ida a París, para tratar del proyecto. Ben Barka partió de Ginebra el 29 de octubre, y desapareció sin dejar rastros. El proceso instaurado en París para investigar el caso trajo a la luz las relaciones entre la *Sureté* (la policía secreta francesa) y el general Oukfir, quien fue condenado a prisión perpetua en Francia y promovido a General de División en Marruecos. ■

La paz aún está distante

La Resistencia Nacional Mozambiqueña (RENAMO) insiste en las acciones terroristas, provocando un impasse en las conversaciones de paz

La aprobación de un estatuto de los partidos políticos, el instrumento legal que establecerá las bases de actuación política en Mozambique, se ha convertido en uno de los impedimentos principales para el avance de las conversaciones de paz que se celebran en Roma desde junio de 1990, entre el gobierno que preside Joaquim Chisano y los rebeldes de la RENAMO.

La fórmula para conciliar las diferencias que separan a los dos beligerantes aún no ha podido ser encontrada, a pesar de las reformas constitucionales que introdujo el gobierno de Maputo en noviembre de 1990, poniendo fin al sistema de partido único. Las elecciones presidenciales, previstas originariamente para 1991, fueron postergadas para este año por efecto de la continuidad de las acciones terroristas de RENAMO.

Los mediadores en la negociación de Roma, representantes del gobierno italiano y de la comunidad católica italiana de San Egidio, han manifestado un cauteloso optimismo no obstante los magros resultados concretos a que se ha llegado hasta ahora. "Las diferencias en torno a la ley de partidos políticos no son divergencias profundas", dijo el portavoz de la mediación en Roma, obispo Matteo Suppi, de la comunidad de San Egidio. Y agregó: "Nosotros tenemos la sensación de que, lentamente, el clima de desconfianza está disminuyendo. Después de tantos años de guerra, de violencia, de silencio, es claro que existe una profunda falta de confianza. Pero creo que también existe la voluntad de construir un clima de confianza entre ambas partes, en el respeto por las diferencias".

El gobierno ofreció conferir un estatuto especial a la RENAMO, garan-

tizando los derechos políticos de sus miembros, pero la oferta no tuvo, hasta ahora, aceptación por parte del grupo rebelde. Los disidentes cuestionan también, una propuesta del gobierno de Chissano que exige un mínimo de 100 miembros registrados en cada provincia, además de la ciudad capital, para que cualquier agrupación pueda solicitar su personería jurídica como partido político.

Por otro lado, el carácter polémico de la personalidad de Afonso Dlakhamma, principal líder de los disidentes, también ha dificultado el avance de las negociaciones y cuestiona la seriedad de las intenciones de RENAMO en el proceso negociador. Dlakhamma combatió en el ejército colonial portugués hasta un año antes de la independencia, después se pasó al FRELIMO y finalmente, en 1977, comenzó a liderar el grupo rebelde. Con-



La población campesina es el blanco principal de los ataques terroristas que -desde territorio sudafricano- realiza la RENAMO

siderado un político sin ideología y propenso a no respetar los compromisos que asume, ha sido uno de los factores que obstaculizaron las conversaciones de paz.

La actitud del grupo rebelde en las conversaciones de Roma ha sido criticada por los gobiernos europeos que apoyan la negociación. En Estados Unidos, a su vez, el subsecretario de Estado adjunto para asuntos africanos, Jeffrey Davidow, después de reunirse con los negociadores durante la octava rueda de conversaciones, dijo que era necesario "negociar con más seriedad".

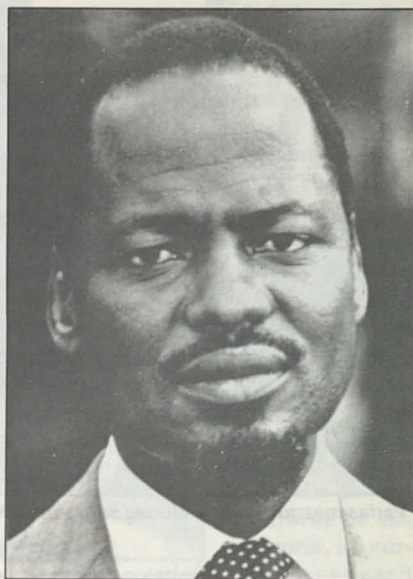
Mozambique conquistó la independencia de Portugal en 1975, después de una guerra anticolonial que duró 13 años, dirigida por el Frente de Liberación de Mozambique (FRELIMO), que ha gobernado el país desde entonces. Hasta noviembre de 1990, cuando fue adoptado el pluripartidismo a través de una reforma constitucional, el sistema de gobierno fue el de partido único.

La RENAMO se levantó contra el

da por el régimen de minoría blanca presidido por Ian Smith, en la ex Rhodesia (actual Zimbabwe), la RENAMO ha contado siempre con la colaboración del gobierno y del ejército de Sudáfrica.

Los costos de la guerra- Según el Banco Mundial, Mozambique es actualmente el país más pobre del mundo. El costo de la guerra puede llegar a 20 mil millones de dólares. Diez millones de personas necesitan ayuda en alimentos y el gobierno tiene dificultades para atender las demandas de servicios esenciales de salud y educación. Sólo la desmovilización de 45 mil soldados del ejército, prevista para la primera fase de reestructuración del sistema de defensa después de pacificado el país, puede insumir 58 millones de dólares.

A pesar de todos los obstáculos para llegar a un acuerdo de paz, en diciembre del año pasado Mozambique inició, con muchas posibilidades de éxito, una negociación con el Club de París para recibir mil millones de dó-



Presidente Joaquim Chissano

trabajan en instituciones vinculadas a la defensa nacional y la seguridad. El reasentamiento de los refugiados y de los que fueron trasladadas dentro del país es otro de los problemas que el gobierno deberá enfrentar con los escasos recursos con que cuenta hasta ahora.

El logro de los objetivos de paz continúa siendo la condición fundamental para implementar cualquier programa de reconstrucción. Para ello aún será necesario algún tiempo. Según el Obispo Suppi: "Para el pueblo de Mozambique sería muy auspicioso que 1992 fuese el primer año de una paz eterna. Es difícil prever el futuro, y nosotros no queremos ni incentivar optimismos fáciles ni cultivar el pesimismo. Es claro que un año es mucho tiempo

pero desde que la guerra comenzó en Mozambique, nunca la perspectiva de paz fue tan real como ahora porque las dos partes en conflicto están dialogando. Eso es lo fundamental."

Marcelo Montenegro



Los ataques de la RENAMO a blancos civiles son un obstáculo a la solución definitiva del conflicto

gobierno del Frelimo desencadenando un conflicto armado que ya dura 15 años y ha dejado un saldo de casi un millón de muertos. Más de dos millones de personas se refugiaron en países vecinos y otros tantos debieron ser desplazados en el interior del país.

Organizada, financiada y entrena-

lares destinados a implementar un programa de reformas económicas de posguerra.

Además del problema que plantea la desmovilización de los contingentes militares, el gobierno necesitará diversificar la economía interna para reciclar más de 60 mil personas que



Varias mezquitas de la ciudad sagrada de Karbala fueron destruidas por los ataques aéreos

La guerra del Golfo, un año después

George Bush no logró deponer a Saddam Hussein y su popularidad empieza a caer. En el mundo árabe, el "nuevo orden" surgido después del conflicto no resolvió ninguna de las cuestiones pendientes en la región

Elias Fajardo

El 16 de enero de 1991, los Estados Unidos y sus aliados iniciaron una guerra fulminante contra el Irak de Saddam Hussein. En agosto de 1990 el ejército iraquí había invadido el emirato de Kuwait alegando que el petróleo de Irak estaba siendo "robado" por sus vecinos e invocando "derechos históricos" sobre la rica nación fronteriza. Respaldados por la ONU, los norteamericanos montaron una enorme operación de guerra con el objetivo explícito de derrocar a Saddam y devolver el emirato a la élite que lo gobernaba.

Irak fue derrotado militarmente y

tuvo 120 mil víctimas. Por lo menos 15 mil civiles que nada tenían que ver con el conflicto fueron muertos. Y el presidente George Bush, aclamado como héroe por haber adoptado la decisión de hacer la guerra, alcanzó en su país niveles de popularidad de más de 90%.

Un año después, Saddam sigue firme en el poder, respaldado por el esquema militar que montó y también por el odio que su pueblo (que sufre en la carne el embargo económico impuesto al país por las Naciones Unidas) profesa a los norteamericanos. Más de 80 mil niños menores de 5 años murieron en la posguerra en Irak, y otros miles fueron víctimas de las más variadas enfermedades, desde la poliometritis hasta la fiebre tifoidea, de-

bido a la falta de energía y de agua en casas y hospitales y, principalmente, por la escasez de alimentos que provocan las sanciones de la ONU, según el iraquí Nabil Nejim Takriti, que fue recientemente a El Cairo a entregar a la Liga Árabe un pedido de ayuda alimentaria y de medicinas.

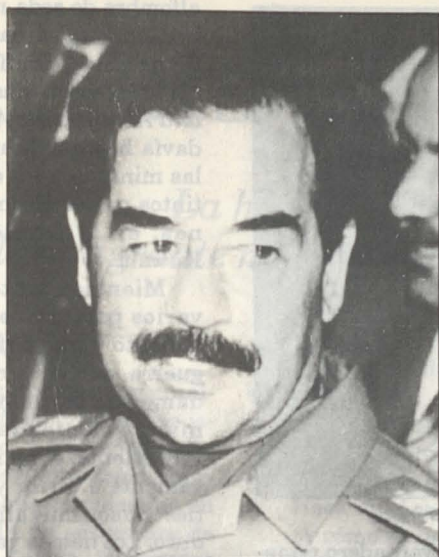
Bush pierde popularidad. La popularidad de George Bush, mientras tanto, cayó a 47% según detectaron encuestas hechas en diciembre por *The Washington Post*. Ausente el fantasma del comunismo y sin la oportuna ocupación de Kuwait para utilizar en la propaganda y con eso intentar disfrazar la verdadera situación de recesión existente en Estados Unidos, Bush ve aproximarse la fecha de las elecciones presidenciales con preocupación cada vez mayor. Teme que el Partido Demócrata utilice la permanencia de Saddam en el poder para empañar el brillo de la victoria militar en el Golfo, lo cual, sumado a la difícil situación económica del país, le saca de las manos las cartas que podría usar en la campaña.

El gobernador de Nueva York, Mario Cuomo, probable candidato del Partido Demócrata a la presidencia, que se pronunció contra la guerra, describió irónicamente el escenario actual. Sonriente, sintiéndose dueño de la situación, Cuomo afirmó: "Bush nos llevó a una guerra que mató millares de personas y al final no consiguió su objetivo, que era el propio Saddam Hussein. Ahora vemos en los diarios las fotos del presidente iraquí pasando revista a las tropas".

El presidente norteamericano garantizó, sin embargo, el suministro de petróleo, combustible que mueve a la sociedad norteamericana. Los Estados Unidos importan 50% del petróleo crudo que consumen y su principal fuente de abastecimiento son los yacimientos del Golfo, sobre todo los de Arabia Saudita.

A mediados de 1991, auditores del Pentágono y del Congreso norteamericano revelaron que la guerra no costó un centavo a los cofres del país, gracias principalmente a las contribuciones de los aliados de Washington. Los tres mayores contribuyentes fueron Japón (9 mil millones de dólares), Arabia Saudita (7,5 mil millones de dóla-

res) y Alemania (6 mil millones de dólares). El gasto total fue previsto en 30 mil millones de dólares. El resto debía ser cubierto en su mayor parte por Arabia Saudita. Sin embargo, todos los aliados empiezan ahora a reclamar que la cuenta presentada por Estados Unidos es muy salada.



Saddam Hussein (izq.) sobrevivió a la guerra, y Bush (der.) intenta salvar su propio prestigio

Cae la máscara- Pero, por otro lado, hubo también un desenmascaramiento -para los sectores conscientes de la opinión pública mundial-, de la dudosa posición de los Estados Unidos cuando se trata de defender sus intereses económicos.

Los norteamericanos fueron capaces de ir a la guerra, supuestamente para defender una resolución de la ONU que ordenó el retiro de Irak del territorio kuwaití. Pero siguen pactando y protegiendo a Israel, que durante décadas no ha cumplido decisiones semejantes de las propias Naciones Unidas y sigue sin desocupar los territorios árabes conquistados por su ejército en 1967 y cuya

colonización continúa a todo vapor, a pesar de los esfuerzos en contrario realizados por el secretario norteamericano de Estado, James Baker.

Curdos- Uno de los hechos más significativos de la pos guerra fue la eclosión de la cuestión curda. Animados por indicadores engañosos de que Sadam Hussein estaba debilitado y con los ojos puestos en un hipotético apoyo militar occidental, que finalmente no se concretó, los curdos (20 millones de personas diseminados en cinco países, entre ellos Irak, Turquía e Irán) se lanzaron a la lucha. El objetivo perseguido era la independencia

del Curdistán, que abriga importantes reservas petrolíferas.

El resultado fue una masacre en la cual millares de curdos fueron víctimas del ejército de Irak o murieron de frío en las montañas, hacia donde huyeron desesperados. Detenidos por los turcos, deseosos ellos también de verse libres de esa minoría, los curdos quedaron atrapados entre

dos fuegos sin que en Occidente nadie se haya movilizado para reivindicar las soluciones de fondo al drama que los persigue desde que perdieron su patria.

En abril de 1991, Irak y las Naciones Unidas firmaron un acuerdo mediante el cual Bagdad autorizó la creación y la administración por la ONU, hasta el 31 de diciembre de ese año, de centros de atención a los curdos en territorio iraquí para socorrer a los refugiados. El plazo se agotó y la cuestión sigue sin solución, pues las negociaciones entre los curdos y Sadam Hussein no consiguieron llegar a buen resultado.

La inspección de la ONU-

Otro hecho político de relevancia en la posguerra fue la tumultuada inspección de especialistas de la ONU a las armas y al programa nuclear de Irak. Periódicos de todo el mundo dedicaron titulares a las dificultades que los técnicos habrían encontrado para ejecutar su trabajo, impuestas por el gobierno de Irak (los expertos de la ONU llegaron a ser detenidos en un estacionamiento de Bagdad).

Por el acuerdo de fin de la guerra, la ONU debería supervisar todo el programa nuclear iraquí, pero el gobierno alegó que los técnicos estaban inten-



Miles de niños iraquíes mueren de hambre y enfermedades por causa del embargo económico



Aún hay restos retorcidos de cohetes, esparcidos por todo el Golfo Pérsico

tando ir más allá de sus atribuciones. El episodio sirvió sólo para confirmar lo que ya se sabía: el programa nuclear de Irak fue desarrollado con el apoyo y la participación de científicos, técnicos y empresas de Occidente, el mismo Occidente que intentó deshacerse de Saddam años después, alegando que era una amenaza a la estabilidad mundial.

Se descubrió, por ejemplo, que la tecnología empleada en las fábricas de enriquecimiento de uranio que Irak está construyendo es la misma que fue desarrollada por la fábrica de *Urenco*, de propiedad de Alemania, Gran Bretaña y Holanda. El dato positivo de la cuestión es el alerta que se dio en relación a la venta de armas por parte de las empresas de Occidente, que se benefician incentivando los conflictos regionales.

El fin de los incendios- Kuwait, después de la retirada de las tropas de Irak, fue devuelto nuevamente a la dinastía Al-Sabah. La riquísima familia real, cuyos recursos permanecieron siempre a resguardo, depositados en bancos europeos, y cuyos miembros no sufrieron ningún daño físico con la guerra, volvió al poder sin reconocer un ápice más de libertad al pueblo, a pesar de las promesas de democratización. El Congreso sigue cerrado, igual que hace décadas, los palestinos fueron duramente perseguidos y los Al-

Sabah realizaron un verdadero remate millonario (cuyos mayores beneficiarios fueron las empresas occidentales) para reconstruir el país.

El último de los 650 incendios en los pozos de petróleo que quedaron como saldo de la guerra ya fue extinguido y el hecho festejado con efusividad por los jeques de la aristocracia local. Pero los ambientalistas han denunciado que centenas de kilómetros de territorio siguen cubiertos por vastos lagos de petróleo quemado, "como una



Fue la mayor movilización de tropas desde la II Guerra

alfombra de seda negra extendida sobre inmensas áreas del desierto", dijo Silvia Earle, científica jefe de la agencia norteamericana *National Oceanic and Atmospheric Administration*. Todavía hay que limpiar ese petróleo y las minas que los ejércitos de los distintos países diseminaron en las arenas, en la frontera entre Irak y Kuwait.

Mientras tanto, inmigrantes de varios países que trabajaban en el emirato y que sufrieron durante la guerra, debiendo retirarse apresuradamente, perdiendo todo lo que tenían, comienzan a regresar. Finalmente, el petróleo comenzó nuevamente a correr y las "élites kuwaitíes" no son muy aficionadas al trabajo duro. Los demás países árabes y asiáticos, a su vez, no logran cambiar sus estructuras para mejorar las condiciones de vida de sus pueblos.

En Nueva Delhi, R. Nayar, un ingeniero mecánico que ganaba como mínimo 40 mil dólares por año en el emirato, está radiante. "Mi ex patrón me ofreció pagarme más que antes", exultó.

Otros están más pesimistas. Los costos de la guerra del Golfo van más allá de la devastación del medio ambiente, de los millares de muertos, de las ciudades y de la infraestructura destruidas. Está el costo invisible de la destrucción de los sueños y aspiraciones de toda una generación y la humillación sufrida por los pueblos árabes por una nueva derrota ante Occidente.

Tahseen Bashir, ex embajador egipcio y confidente del extinto presidente Anwar Sadat, señala que "el volcán de la guerra duró algunos días y terminó en menos de 100 horas. Pero ahora el paisaje entero se está transformando". Según él, la estabilidad del mundo árabe se mantiene actualmente ya no en una escala de meses por mes sino de día por día. Y pregunta: "¿Qué ocurrirá en Jordania? ¿Qué ocurrirá en Kuwait? Acabamos con un sistema internacional en Medio Oriente, pero no establecimos todavía uno nuevo y está todo haciéndose añicos. Estamos viviendo en un mundo árabe fracturado, y en cada una de las partes surgen problemas nuevos".

Persona no grata

*La historia que no fue contada:
el inmigrante número 50.000 llegado de la ex URSS*

Gali Nitzan

Este texto fue publicado originalmente en *Hadashot*, periódico israelí en hebreo, y traducido al inglés por el *Centro de Información Alternativa* para el semanario palestino en inglés *Al-Fajr*, el 14 de septiembre de 1990. En América Latina, la primera versión circuló en Brasil, por una traducción al portugués realizada por Lámia Maruf Hasan, brasilera prisionera política en la cárcel de Hasharon, en Israel.

(...) Para nuestro placer, el destino nos dió un inmigrante bonito y admirable de número 50.000: alto, de unos 40 años, cabellos negros y ojos verdes, de construcción ósea sólida y bigote muy cuidado.

Yitzhak Peretz (Ministro para el asentamiento de los inmigrantes) avanza a grandes pasos rumbo a la plataforma de honra junto a un traductor ruso, para acompañar al inmigrante en sus primeros pasos en suelo de Israel. En la plataforma tendrá lugar el encuentro. Yitzhak Peretz sonríe, ofrece su mano en saludo al inmigrante, diciendo (con la ayuda del traductor):

-Bendito sea él, que viene a la Tierra de Israel. Estoy feliz en anunciar que usted es el inmigrante número 50.000 de este año, que vino a la Tierra de Israel.

-¿Quién? ¿Yo?

(Peretz responde, mientras anda junto a él en dirección a la plataforma de honra).

-Sí, sí.

(La orquesta comienza los acordes de *Oh, mi tierra, oh, mi hogar*, y Peretz llega finalmente con el inmigrante a la plataforma, donde están esperando el secretario general del Ministerio de Inmigración, Dov Shilansky, y Chaim Herzog, presidente de Israel. Todos saludan al inmigrante calurosamente).

-¿Cuál es su nombre?

-Yousef Dori

-¿De qué ciudad viene usted, Yousef?

-De Leningrado.

-¿Hace cuánto tiempo que usted venía soñando con el regreso a Israel?

-Hace 23 años.

-¿Y cómo se siente ahora?

-Esto es como un sueño. Nuevamente estoy pisando el suelo de mi tierra. Estoy de vuelta en casa.

-Este es su hogar, Yousef. Intentaré facilitar su acomodación en su hogar. Dígame, Yousef, ¿usted tiene algún pariente aquí, en la Tierra de Israel?

-Toda mi familia está aquí. Tengo parientes en Haifa y en las Colinas del Golán.

-Hace cuánto tiempo que usted no los ve?

-Hace 23 años.

-¿Y ellos saben que usted viajaba para la Tierra de Israel?

-Ellos sabían que yo estaba tentando volver, pero pienso que ellos no creen que acabaría por conseguirlo.

-¿Porqué?

-Usted sabe, por causa de todos estos años, fue difícil volver a casa.

-Es verdad, pero todo eso ahora pertenece al pasado, como usted puede ver. Hoy todas las puertas están completamente abiertas.

-Efectivamente, puedo ver que sí, y estoy muy sorprendido. Yo pensé que no podría llegar hasta aquí, que tendría que morir en el exilio.

-¡Que Dios no lo permita! ¡Que Dios nos preserve! Gracias a Dios, Dios está devolviendo todos sus hijos a sus fronteras.

-¡Loado sea Dios!

-Por su causa y por causa de sus hermanos estamos en condiciones de transformar a Israel en la más gloriosa tierra del mundo.

-No entiendo...

(Yitzhak Peretz explica, con la paciencia de un buen abuelo):

-Lo que quiero decir es que usted será parte de la vida de la comunidad y de la sociedad de Israel hasta que esté en total armonía con ella.

(Yousef parece sospechar...):

-Un minuto, un minuto: ¿Yo tendré derechos como todo el mundo? ¿Yo puedo tomar parte en las elecciones?

-¡Pero que pregunta! (Peretz ríe). Esto no es Rusia, esto es una democracia.

-¿Y toda mi familia y toda mi aldea?

-¿Qué aldea? ¿Su aldea en Rusia?

-No, en el Golán.

(Peretz muestra sorpresa):

-¿Una aldea en el Golán?

-Sí, la aldea donde nació.

-¿Pero usted no nació en Rusia?

-No, yo ya le dije. Yo fui para Leningrado hace 23 años para estudiar medicina.

-¿Usted partió de Israel?

-Partí de Palestina. Antes de la guerra, viajé para Rusia. Ahora decidí volver, aunque mi familia me escribió diciendo que el gobierno de Israel aún niega el derecho de retorno. Pero yo estaba muy optimista, y ahora veo que tenía razón. Quedé conmovido por oír todas esas cosas que usted me dijo, que todas las puertas están completamente abiertas, que Dios está devolviendo todos sus hijos a sus fronteras. Es bueno saber que existen judíos como usted.

(Peretz, ya pálido, con los labios secos):

-¿Usted no es judío?

-No, yo soy palestino cristiano, Yousef Dori. Leí en el periódico *Pravda* sobre los vuelos directos hacia aquí desde Varsovia, y decidí que era hora de retornar a casa.

-¡Vuelva para el avión, terrorista!

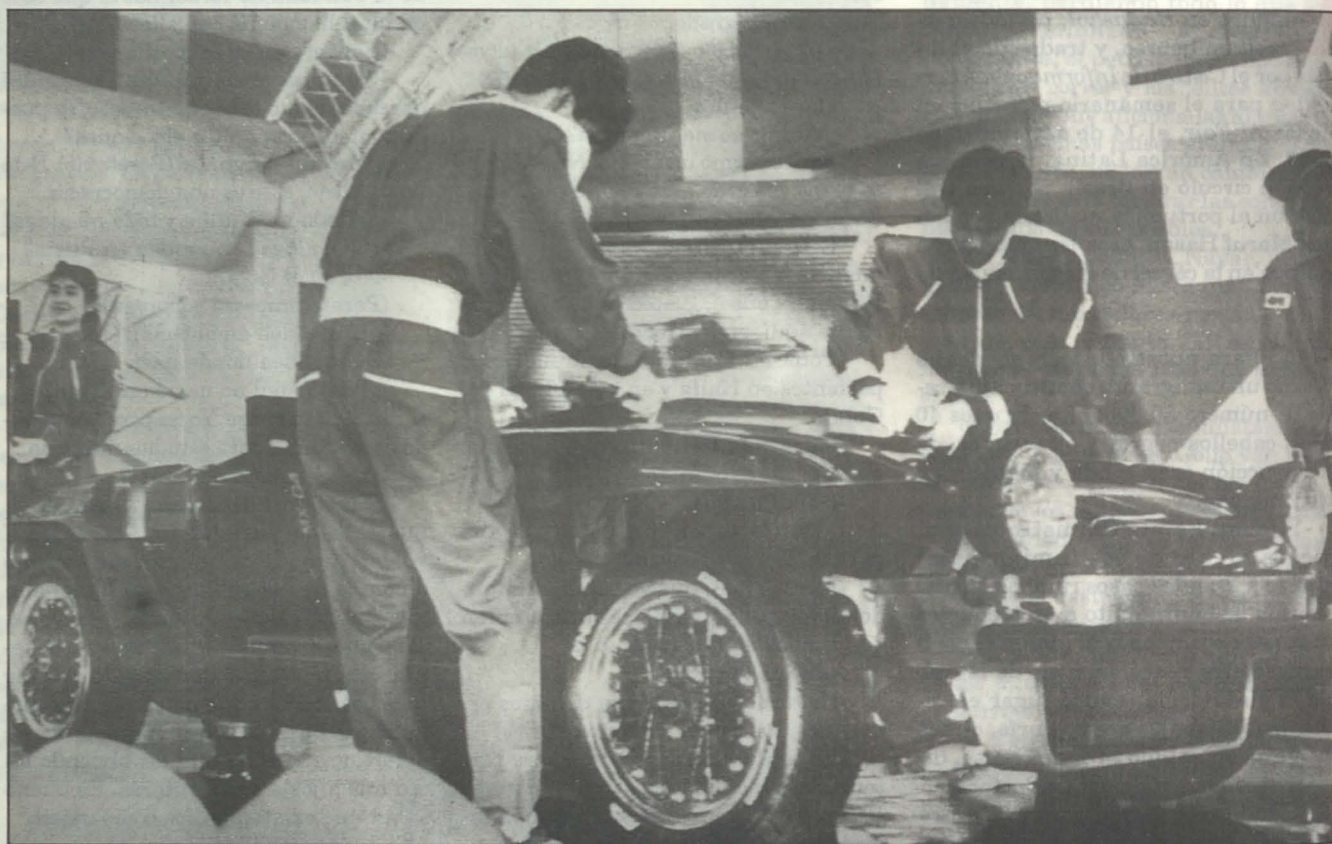
-¡Pero usted me dijo que juntos podríamos construir un estado maravilloso! ¡Usted me dijo que yo tendría derechos!

(Peretz se vuelve para el público):

-¡Llamen a la policía! ¡Llévenlo de vuelta al avión! ¡Paren la música! ¡Saquen de aquí a estos fotógrafos! ¿Dónde se metió mi chofer?

Manos baratas

A medida que sus economías avanzan a la cabeza del resto del mundo, los "dragones" de Asia se ven obligados a abrir sus puertas a trabajadores extranjeros para mantener su crecimiento



Los países más prósperos de Asia resistieron la contratación de obreros extranjeros, por oposición de los sindicatos

Desde la industria de la construcción en Taipei (Taiwán) hasta las plantaciones de caucho en Malasia, una escasez de mano de obra calificada crea dolores de cabeza a empresas e industrias, y despierta dudas sobre la capacidad de estos países de mantener las elevadas tasas de crecimiento de los últimos diez años.

En Malasia, donde los empleos en las plantaciones ya no atraen a los trabajadores locales, está en marcha una iniciativa de reclutamiento de trabajadores extranjeros para salvar la in-

dustria. "No queríamos mano de obra extranjera, pero dada la situación, creo que se convertirá en una necesidad permanente de la industria local", dijo Bryan Cooper, director de las Agencias de Plantación "SDN BHD", que administra 65 plantaciones en Malasia e Indonesia.

En octubre de 1991, el gobierno de Taiwán anunció que permitiría a las firmas locales contratar 15.000 extranjeros. La baja tasa de desempleo en ese país (1,8%) ha hecho que su prohibición a la contratación de trabaja-

dores extranjeros ya no sea realista.

Al flexibilizar su política en relación a los extranjeros, las autoridades proporcionaron algún alivio a centenares de miles de trabajadores de países asiáticos pobres, que, debido a las restricciones impuestas a la mano de obra extranjera en sus vecinos más prósperos, se habían visto obligados a trabajar de forma ilegal, exponiéndose al abuso y a la explotación. Según los cálculos, sólo en Japón el número de trabajadores ilegales varía de cien mil a un millón.

Resistencias- Las economías ricas de Asia, con Japón a la cabeza, han resistido durante años a contratar mano de obra del exterior debido a la oposición de los sindicatos locales y al temor de que la presencia de gran número de extranjeros aumente las tensiones sociales.

Pero la presión de sus economías -todas en rápido crecimiento- y de los dueños de empresas -que no pueden encontrar suficientes trabajadores y que temen la presión sobre los salarios que provoca la competencia por atraer trabajadores-, están forzando al gobierno a repensar su política, tanto legalizando a los extranjeros que ya trabajan en el país como reclutando otros.

La Federación de Fabricantes de Malasia (FFM) afirma que la actual escasez de trabajadores para el sector manufacturero está obstaculizando la expansión de la industrialización del país. Algunas firmas simplemente no pueden operar el máximo de tres turnos por falta de trabajadores, según James Alfred, presidente del Comité Asesor de Recursos Humanos de FFM, entidad que estima que en el sector faltan alrededor de 80 mil obreros.

Los inversionistas extranjeros en Malasia (principalmente), Taiwán, Japón y la Comunidad Económica Europea, han advertido que a menos que se tomen medidas para resolver el problema, muchas de sus industrias -la mayoría de base agrícola- deberán trasladarse a otros países.

El gobierno de Malasia comenzó el proceso de legalizar a los trabajadores extranjeros en áreas como las plantaciones y la construcción, y está considerando una flexibilización similar en los sectores manufacturero, hotelero y gastronómico. Se estima que en Malasia hay unos cien mil trabajadores ilegales, la mayo-

El nuevo aeropuerto de Hong Kong exigirá contratar por lo menos 20 mil obreros extranjeros flexibilizando las actuales cuotas de inmigración

ría provenientes de Indonesia, Tailandia y Bangladesh.

Compañías de Taiwán afirman que necesitan alrededor del doble de la cuota inicial de 15.000 obreros aprobada por el gobierno. Algunas investigaciones indican que en Taiwán laboran por lo menos 20 mil trabajadores en carácter ilegal, principalmente filipinos, tailandeses e indonesios.

Reviendo el límite- El nuevo aeropuerto de Hong Kong, que debe estar terminado en 1997, forzará al gobierno a flexibilizar sus estrictas cuotas de mano de obra extranjera. Se necesitarán por lo menos 20 mil obreros extranjeros

para construir la terminal aérea.

La pequeña ciudad-esado de Singapur, que hasta el año pasado había admitido 300 mil trabajadores extranjeros, sigue flexibilizando los impedimentos. Ahora las manufacturas pueden tener hasta 45% de mano de obra extranjera, en lugar del anterior límite de 40%.

En Japón, muchas compañías de porte pequeño y mediano se han visto afectadas por falta de mano de obra. En octubre de 1991, el *Keidanren* -el grupo empresarial más poderoso de Japón- comenzó un programa para contratar, en los próximos cinco años, hasta 100 mil extranjeros con capacitación en turismo, construcción, electrónica y fabricación de automóviles.

Según expertos laborales, éste es un paliativo para superar la aguda escasez en el mercado de trabajo. Varios grupos de interés entienden que el gobierno debería empezar sin demora a emitir autorizaciones de trabajo para extranjeros.

La falta de mano de obra comienza a hacerse sentir también en algunos sectores de la economía de Corea del Sur, especialmente en la construcción civil. A pesar de la fuerte oposición de los sindicatos, el gobierno de Seúl planea permitir que en las compañías locales trabajen extranjeros. ■

Especial IPS



En Taiwán la población trabajadora será incrementada con el ingreso de más de 15 mil extranjeros

El precio del ajuste

Los pobres de la ciudad constituyen el sector más afectado por las reformas económicas

Mahesh Uniyal

Las reformas de libre mercado aplicadas en la India provocarán extenso desempleo y sufrimiento social entre los pobres de las ciudades, según afirman algunos expertos. El gobierno tendrá que extender su red de seguridad social para ayudar a millones de personas que se sumarán a las filas de los desocupados en los próximos dos años.

Los más afectados no serán los trabajadores fabriles ni los del campo, sino los pobres de la ciudad, que sobreviven mediante empleos mal pagos.

Esto podría conducir incluso a migraciones de la ciudad al campo, al resultar difícil para los pobres encontrar empleos en pueblos y ciudades. Estas son algunas de las conclusiones de un seminario sobre la "Dimensión Social del Ajuste Estructural", organizado por



El cierre de empresas estatales aumentó drásticamente la desocupación

la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que reunió a sindicalistas, industriales, funcionarios de gobierno y economistas para discutir las consecuencias de la liberalización económica de la India.

La nueva política económica puede llevar a 25 millones de personas a perder su empleo en 1993, estima el especialista Sudipto Mundle, del Instituto Nacional de Política y Finanzas Públicas (INPFP), de Nueva Delhi.

Con las nuevas reglas del juego, las dificultades laborales no se discutirán de manera pareja, sino que se concentrarán en ciertos segmentos de la fuerza de trabajo. Los obreros fabriles sindicalizados lucharán por salvaguardar sus intereses y los trabajadores agrarios no se verán afectados, porque la agricultura en la India todavía está

aislada de las fuerzas del mercado.

Los especialistas estiman que los empleos se reducirán en "el segmento no organizado de las actividades económicas no agrarias". Esto incluye una variedad de empleos urbanos de bajas rentas en pequeños comercios, industrias artesanales y otras actividades.

El gobierno tendrá que extender el alcance de su red de mercados públicos de alimentos y poner en marcha planes de subsidio del desempleo para los pobres, ya afectados por los aumentos de precios causados por una inflación de dos dígitos. Proporcionar trabajo 270 días al año a los diez millones de desempleados *extra* costará el gobierno 1.200 millones de dólares anuales.

India tiene los recursos para financiar una red de seguridad, indican los expertos. El INPFP envió una nota al Ministro de Finanzas mostrando de qué modo el gobierno podría reducir los gastos innecesarios en áreas diferentes de la defensa, para economizar más de tres mil millones de dólares al año.

En julio pasado, la India eliminó las trabas legales y burocráticas a la empresa y abrió las puertas a las transnacionales, en un esfuerzo por sacar a su economía -seriamente afectada por la deuda- del crecimiento lento y la alta inflación.

Privatización y eficiencia fueron las palabras clave de la reestructuración económica propuesta. Las radicales normas de la nueva política permitieron al gobierno cerrar empresas estatales, que daban trabajo a miles de personas. Y esa política deberá acentuarse en los próximos meses.



Los más afectados son los subempleados que viven en áreas urbanas

Con la sola presentación de tres nuevos lectores, el año de su suscripción tendrá 15 meses.

1 = 15 años meses

PROMOCION ESPECIAL

▶ Y con cada nuevo lector presentado que se suscriba Usted gana **dos meses más**

Suscríbase a

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

PRECIOS

Para Uruguay:
Suscripción anual: \$48.000
Para otros países:
Individual: US\$ 48
Institucional: US\$ 60

Pagos por
Giro Postal Internacional o
Cheque Internacional

IMPORTANTE

Los cupones de suscripción en Uruguay deben ser enviados a:

Distribuidora Item - Miguel del Corro 1491
Montevideo-Uruguay (Tel: 41-9222)

Desde cualquier otro país, las suscripciones deben ser tramitadas en la sede central:

Editora Terceiro Mundo

Rua da Glória, 122 1º Andar - CEP: 20241
Rio de Janeiro - RJ - Brasil - Tel: (021)242-1957

Presento los nombres de estos amigos:

-1-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:..... Ciudad:.....
Provincia:..... CP:.....
País:..... Profesión:.....

-2-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:..... Ciudad:.....
Provincia:..... CP:.....
País:..... Profesión:.....

-3-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:..... Ciudad:.....
Provincia:..... CP:.....
País:..... Profesión:.....

CUPON DEL REMITENTE

Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:..... Ciudad:.....
Provincia:..... CP:.....
País:..... Profesión:.....

Efectúo el pago por

- Giro Postal Internacional
 Cheque nominal (en dólares norteamericanos)

Fecha:...../...../.....

Firma



Desarme en el norte, rearme en el sur

Los cambios producidos en Europa y la desintegración política de la URSS transforman el escenario mundial y abren interrogantes sobre el futuro de los conflictos regionales

Ian Anthony*

El comercio mundial de armas ha oscilado en los últimos años, pero hoy se presenta por primera vez la oportunidad histórica de avanzar decididamente hacia el desarme si así lo quieren las autoridades políticas responsables.

Con excepción del año de 1987, que fue un año *de punta*, el volumen del comercio mundial de armas venía descendiendo desde mediados de los años 80. Esta tendencia puede observarse tanto en el monto de los nuevos contratos como en el valor de las armas entregadas,

y tanto en los países en desarrollo como en los industrializados.

Según cifras publicadas en agosto de 1991 por el servicio de investigaciones del congreso norteamericano, el monto de los nuevos contratos de venta de armas a los países en desarrollo volvió a elevarse bruscamente en 1990, cuando se incrementó en 18% (de 34 mil a 41 mil millones de dólares). Tal aumento se debió en gran parte al fuerte aumento de la demanda de armas norteamericanas, que llegaron a duplicarse entre 1989 y 1990. En el caso de los otros grandes vendedores (la ex-Unión Soviética, Francia, el Reino Unido y

Alemania) la tendencia a la reducción del valor de los nuevos contratos que se había observado durante la mayor parte de la década de los 80 se mantuvo también en 1990.

Las oscilaciones en el mercado mundial de armamentos suelen medirse en dólares o en algún otro tipo de indicador económico. Pero esta forma de evaluar la situación del mercado hace que el debate sea dominado por el comercio en armas nuevas y sofisticadas. En efecto, los modelos recientes de aviones de combate, buques de guerra y submarinos son tan caros que incluso la venta de unas pocas unidades puede influir

considerablemente sobre el volumen global del comercio de armas. Y el hecho de que haya pocos países que puedan permitirse el lujo de adquirir la última generación de equipos bélicos no implica que la demanda de otros tipos de armas esté disminuyendo.

La paz en llamas. En 1990, el Instituto Internacional de Investigaciones para la Paz de Estocolmo (SIPRI), registró más de 30 grandes conflictos armados y más de 100 conflictos de dimensiones limitadas que se estaban desarrollando en distintas partes del mundo. En su mayoría, estos últimos no eran guerras entre naciones sino contiendas internas. Y en muchos casos uno o más de los contendientes recibían algún tipo de ayuda exterior, a menudo en forma de envío de armamentos.

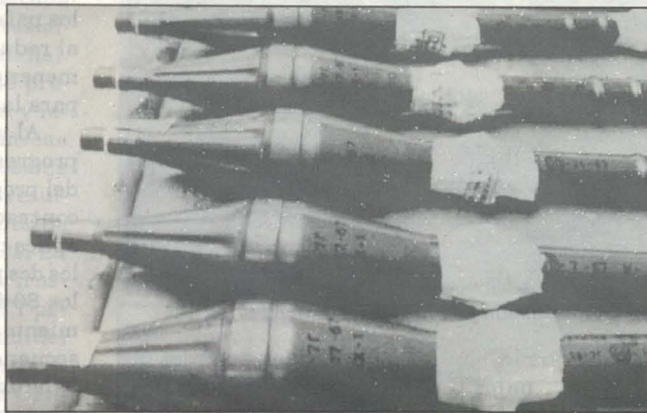
Dichas armas no eran del tipo que normalmente se incluye en las estadísticas elaboradas por los diversos organismos internacionales especializados. Este arsenal consistía principalmente de pequeñas armas de infantería transportables por un hombre, rifles de asalto, ametralladoras, granadas de propulsión por cohete, artillería de pequeño calibre, morteros, etc. La mayor parte de este armamento provenía -por un lado- de los enormes arsenales construidos durante décadas de continuos conflictos en Afganistán, América Central, Líbano y el sudeste asiático. Por otro lado, este tipo de equipos de bajo nivel tecnológico se produce en docenas de países del mundo. Por añadidura, en los años noventa nos enfrentamos a un nuevo problema potencial: pese a que se han logrado acuerdos importantes para el control eficaz de los armamentos entre las grandes potencias, ha surgido también el temor de que las armas que ya no se consideran necesarias en Europa vayan ahora a engrosar la reserva internacional.

El peligro es particularmente serio en el caso de los países del extinto Pacto de Varsovia. Estos se hallan en una situación económica difícil y podría ser muy fuerte la tentación de obtener ganancias a través de la venta de equipos bélicos que de otro modo deberían ser

destruidos físicamente en virtud del acuerdo sobre reducción de armas convencionales en Europa (CFE).

Es en este contexto que la cuestión del control sobre la transferencia de armas se ha transformado en un elemento fundamental del debate general sobre el control de los armamentos. Las iniciativas emprendidas en los años 80 en esta materia reflejaban distintas evoluciones: la preocupación creciente sobre las conexiones entre el tráfico ilegal de armas, el tráfico internacional de drogas y el crimen organizado, así como los reclamos orientados a impedir la venta de armas a Irak e Irán, entre 1980 y 1988.

Por último, en el contexto de las mejoradas relaciones entre Estados Unidos y la ex Unión soviética, el intento de los norteamericanos de esclarecer de-



terminados aspectos del comercio de armas, en particular los misiles balísticos. No obstante, fue la invasión de Kuwait por parte de Irak, el 2 de agosto de 1990, que convirtió al comercio de armas en el tema central del debate sobre el control de los armamentos convencionales.

El control posible. A las iniciativas nacionales destinadas a modificar o, en algunos casos, introducir por primera vez una reglamentación de la exportación de armas, se sumó en 1990 una cantidad significativa de iniciativas multilaterales para establecer un control de las exportaciones de equipos bélicos.

Estos esfuerzos incluyen el intento de muchos países de crear un registro del comercio internacional de armamentos que estaría a cargo de las Naciones Unidas, o el empeño de la Comunidad Europea pa-

ra que el control de las exportaciones de armas se transforme en un elemento explícito del futuro tratado de la Unión Política Europea.

Sin embargo, los principales obstáculos para un régimen eficaz de vigilancia del comercio de armas no son los técnicos sino los políticos. Antes de que pueda ponerse en práctica un control efectivo es necesario resolver algunas cuestiones políticas esenciales.

Las más importantes son: el uso constante que hacen las grandes potencias de la transferencia de armas como instrumento para respaldar sus políticas exteriores y de seguridad; la falta de mecanismos operativos para la resolución de los conflictos regionales; el incremento de la capacidad de producción de nuevas armas y el hecho de que no se reduzca la capacidad excesiva de fabricación ya existente.

La complejidad de estas cuestiones pone de relieve varios aspectos del comercio de armas. En primer lugar, ningún país ni organización puede abordar de manera individual el problema de la reglamentación del comercio de armas. Este problema sólo puede encararse mediante una concertación a nivel mundial. En segundo lugar, no sirve de mucho examinar las armas fuera del marco político en el que se utilizan. Lo

que sostiene la demanda de equipos bélicos es la falta de mecanismos políticos eficaces para la resolución pacífica de los conflictos. Al mismo tiempo las dificultades económicas constituyen un importante obstáculo para la reducción de la actual capacidad de producción de armamentos.

En 1990 -y principalmente en 1991- se han registrado en el escenario político mundial algunos cambios fundamentales que abren el camino hacia el desarme y el control de armas. Ahora ha llegado el momento de que todas las autoridades políticas con responsabilidades en estos críticos asuntos, se pregunten qué contribuciones pueden ofrecer para concretar estos cambios de la mejor manera posible. ■

* Ian Anthony se desempeña como experto en comercio y producción de armas en el Instituto Internacional de Investigaciones para la Paz, de Estocolmo (SIPRI).

Corriendo contra el tiempo

El período de transición hasta el pleno funcionamiento del Mercosur parece corto e insuficiente para la competitividad en los 4 países que participan



Fernando Collor, Andrés Rodríguez, Carlos Menem y Luis Lacalle: mucha prisa

Juan Algorta Plá

El Tratado de Asunción, firmado por los presidentes de Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay en marzo de 1991, expresa la voluntad política de cuatro países de crear un mercado común regional que eliminaría totalmente las barreras aduaneras (aranceles y otras restricciones) a partir de diciembre de 1994.

El antecedente inmediato del Tratado de Asunción fue el Programa de Integración y Cooperación Económica entre Brasil y Argentina, que comenzó a ser elaborado en 1986 y que finalmente quedó formalizado con la aprobación de los respectivos Congresos en noviembre de 1988. Ese programa estaba concretizado en 24 protocolos que establecían estrategias de integración para diversos sectores considerados importantes para los dos países. Uruguay y Paraguay habían acompañado de cerca las negociaciones del progra-

ma, sin haber firmado los acuerdos finales. La incorporación de esos dos países a los acuerdos de integración forma parte de un conjunto de cambios que se produjeron en la segunda mitad de la década de los 80.

El Programa de Integración constituía un acuerdo bilateral e incluía definiciones sobre aspectos importantes de la política económica:

- una moneda común, el **gaucho**, que debería ayudar a economizar divisas y, al mismo tiempo, mantener el equilibrio comercial;
- un mecanismo de corrección de eventuales desequilibrios comerciales, sector por sector, para los dos países;
- estudios económicos sobre las características y las condiciones de los dos países
- acuerdos sectoriales específicos para los ramos más dinámicos del comercio y del desarrollo tecnológico;
- planificación industrial conjunta y creación de un fondo de inversiones.

La influencia del ajuste- Sin embargo, el Programa de Integración encontró dificultades en su ejecución, derivadas de los desequilibrios externos (déficit de la balanza de pagos), principalmente los registrados a partir de 1987 en ambos países.

Estos desequilibrios obligaron a adoptar políticas de ajuste tendientes a generar superavit en la balanza comercial, medidas que resultaron fuertemente recesivas e inflacionarias. Las políticas recesivas contribuyeron al superavit comercial, ya que causaron una reducción en las importaciones de bienes de capital y de insumos intermedios. Al mismo tiempo, redujeron el capital disponible, reduciendo las importaciones de bienes de consumo.

De hecho, las importaciones que más cayeron fueron las originadas en los países de la región. Por otra parte, al reducir el consumo, mayores volúmenes de excedentes fueron liberados para la exportación.

Al mismo tiempo que los políticos progresaban en la definición formal del programa, se iban agudizando las contradicciones que dificultaban su aplicación. La principal debilidad de los dos países a lo largo de la década de los 80 fue su alto grado de endeudamiento externo, que, en parte, era consecuencia de los desequilibrios de la balanza de pagos registrados en períodos anteriores.

En ese momento, el endeudamiento contribuía al desequilibrio externo, a causa de los servicios de la deuda. La elevación de los intereses internacionales acabó por reducir las posibilidades de inversiones y de acumulación de capital en América Latina, ya que consumió las escasas divisas disponibles.

El desarrollo fue cediendo lugar al ajuste, como principal prioridad de la política económica, ya que la búsqueda del equilibrio comercial constituía una urgencia obvia, mientras que el desarrollo constituía un objetivo a largo plazo que exigía la superación de obstáculos muy importantes. Los gobernantes que se sucedieron en el ejercicio del poder fueron igualmente incapaces de retomar el camino del desarrollo y de eliminar el desempleo, a causa de la alta inflación y del abultado déficit público.

El fin de un modelo- La pérdida del poder adquisitivo de los asalariados, junto a la falta de una propuesta de política económica que permitiese retomar el desarrollo, provocaron la pérdida de prestigio de los gobiernos de la región. En todos los países se produjeron cambios en las configuraciones políticas que tenían el poder, determinando el ascenso de las fuerzas que proponían la retracción del papel desempeñado por el Estado en la economía.

El desarrollo se había vuelto una tarea imposible, al menos en los moldes conocidos y socialmente aceptados (industrialización por sustitución de importaciones, basada en la planificación indicada por el Estado), ya que la nueva problemática obligaba a la adopción de medidas con efectos recesivos.

En la segunda mitad de la década de los 80, ocurrieron significativas alteraciones políticas a nivel mundial. Diversos grupos de países, que presentaban proximidad geográfica y relaciones comerciales dinámicas comenzaron a consolidar bloques de tratamiento preferencial. Como resultado, observamos un resurgimiento de las orientaciones proteccionistas. La consecuencia más visible fue la frustración de las tratativas del GATT para llegar a un acuerdo de liberación del comercio mundial sobre bases multilaterales, en la llamada Ronda Uruguay, aún en negociación a pesar de haberse previsto inicialmente su conclusión para diciembre de 1990.

Uno de esos bloques se formó bajo el liderazgo de Japón, por la consolidación económica de los llamados Tigres Asiáticos, junto al resurgimiento de los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), integrada por Tailandia, Indonesia, Malasia, Filipinas y Brunei. Australia y Nueva Zelanda también establecieron sus propios acuerdos de libre comercio.

Otro bloque quedó constituido por la Comunidad Económica Europea (CEE). En este caso, la formación del bloque regional se produjo bajo el liderazgo de los países más desarrollados de Europa.

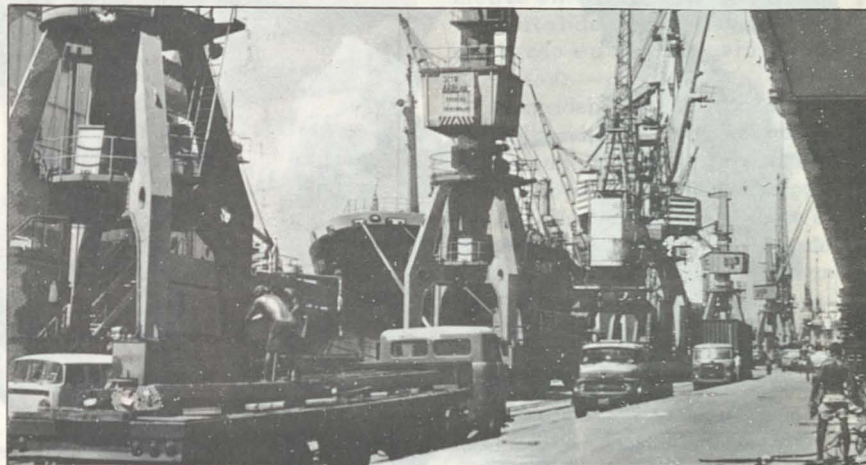
A su vez, Estados Unidos buscaba consolidar su propia área de influencia a través de la formación de un enorme espacio de libre comercio, desde Alaska a Tierra del Fuego. Esa idea

fue formalizada en la Iniciativa para las Américas, propuesta por Bush en junio de 1990.

Un arancel común- Esos acontecimientos en el contexto mundial y continental ejercieron fuerte influencia sobre el Programa de Integración y Cooperación Económica, en fase de negociación entre Argentina y Brasil, en el período entre 1986 y 1988. En 1989 y 1990 hubo importantes cambios en las fuerzas políticas que detentaban el poder en los dos países. Los nuevos gobernantes retomaron las negociaciones encaminadas a la integración regional, alterando, sin embargo, el rumbo de las mismas, en función de

establecimiento de un arancel externo común. Nada se dice en relación al nivel de ese arancel común, postergando esa definición para negociaciones futuras. Sin embargo, no debe ser olvidada la importancia que adquiere el nivel de esa tarifa, pues si fuere muy baja dejaría a la región expuesta a una competencia eventualmente perjudicial con la industria extranjera.

Después de una década de inversiones reducidas, nuestra industria trabaja a costos muy elevados y con tecnología obsoleta. Las inversiones en investigación y desarrollo fueron postergadas, de forma que la tecnología y la capacidad profesional de los países están afectadas. Parece oportu-



Los modelos aplicados liberaron mayores volúmenes de excedentes para exportación

los dictados propios de su orientación ideológica.

Se llegó así a la firma, en marzo de 1991, del Tratado de Asunción, que crea el Mercosur, con la participación de Paraguay y Uruguay. Los nuevos gobiernos de estos socios menores comulgaban con las orientaciones políticas de los mayores, hecho que facilitó su inclusión en el acuerdo.

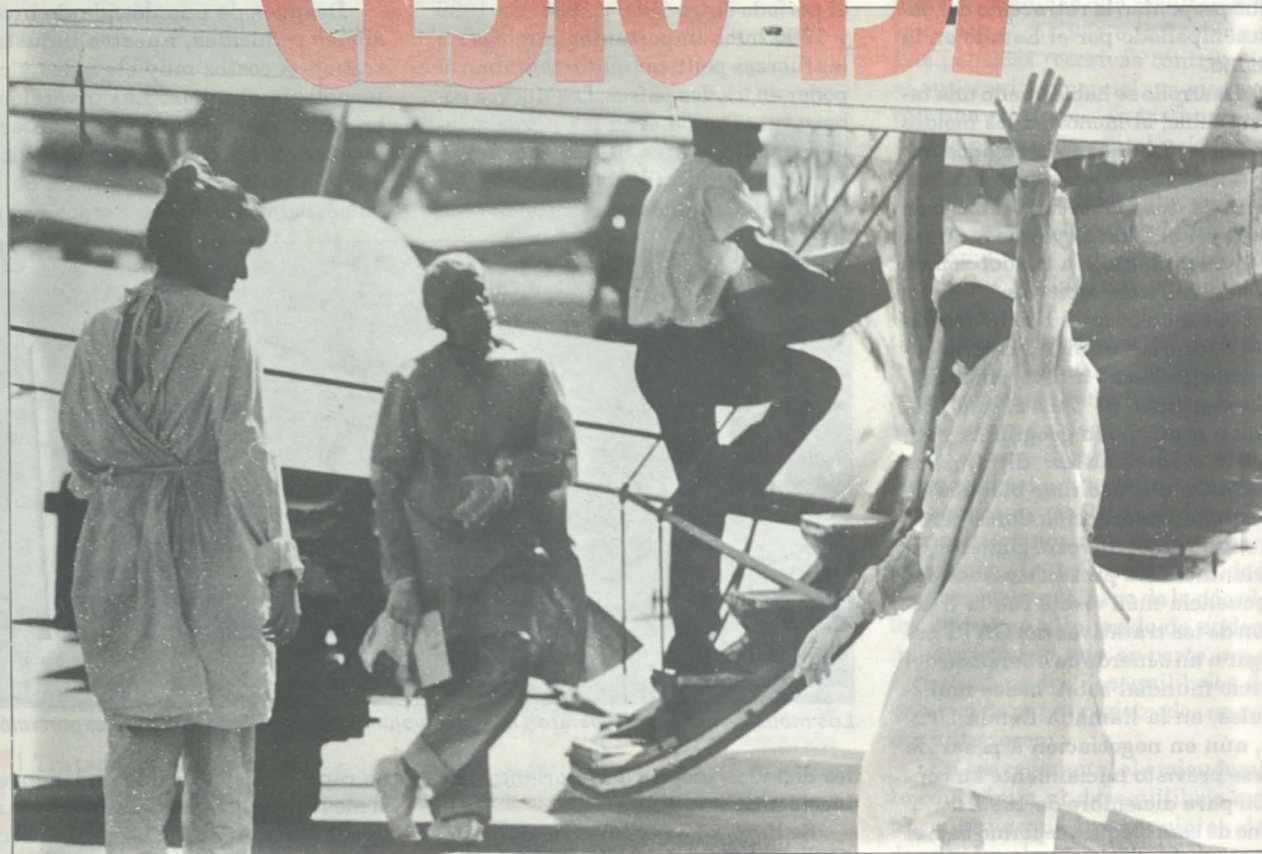
El Tratado de Asunción representa una dilución del contenido desarrollista del Programa de Integración que comenzaron a negociar Argentina y Brasil. El nuevo texto es más general y menos detallado, en relación a ítems como la política industrial, el origen de los fondos para la inversión, la creación de empresas binacionales o la cooperación tecnológica entre otros.

Se propone, al mismo tiempo, la eliminación de barreras arancelarias entre los países firmantes, así como el

no repetir que esa caída en las inversiones fue inducida por las políticas de ajuste, adoptadas a lo largo de la década de los 80. El período de transición hasta el pleno funcionamiento del Mercosur, parece corto e insuficiente para permitir la recuperación de la competitividad de las firmas de los países participantes.

Europa llevó treinta años para adaptar las economías de los países para el funcionamiento del Mercado Común. Estados Unidos y Canadá están previendo un período de adaptación que va hasta 1999. En el caso del Mercosur, existe la necesidad de definir un gran número de cuestiones -en particular las relativas a la armonización de las políticas macroeconómicas de los países, una tarea que exigirá un período mayor que los exiguos cuatro años previstos en los tratados de integración regional. ■

CESIO 137



El accidente con Cesio 137 en Goiania, Brasil, ha sido el segundo más grande desastre radiactivo ocurrido en el planeta después de Chernobyl. Las víctimas, tanto en Ucrania como en Brasil, presentan actualmente síntomas parecidos a los del SIDA.

Los residuos nucleares, mientras tanto, que permanecerán activos por más de trescientos años, esperan aún en Goiania el lugar donde serán guardados definitivamente

Patricia Terra y Waldinéia Ladislau

En setiembre de 1987, la ciudad de Goiânia, capital del estado de Goiás, en el centro-oeste de Brasil, fue escenario del Gran Premio Internacional de Motociclismo, el primero organizado en ese país. Las miradas de la prensa nacional e internacional estaban puestas en esa tranquila ciudad de un millón de habitantes, de casas bajas con calles anchas y arboladas.

La euforia originada por el Gran Premio no terminó, sin embargo, de forma natural al fin de la competencia. Otras emociones sacudieron la ciudad. Hubo una tragedia provocada no por el accidente de una moto, sino por el uso inadecuado de una nueva tecnología sobre la que muy poco se conocía en Brasil y en el mundo en aquella época. Una tecnología que exige la manipulación de minerales radiactivos, en este caso, del Cesio 137.

Un extraño atractivo- El accidente con Cesio 137 fue provocado por un juego imprudente. Tres hombres forzaron una caja de metal, parte de un aparato radiológico desactivado y abandonado y se sintieron fascinados por la belleza del polvo y de las piedras azules centellantes que encontraron en su interior. Tomaron el material como si fuese purpurina y se lo esparcieron

por el cuerpo para adornarse.

La tragedia se había desencadenado. Los tres murieron pocos días después, víctimas de intoxicación aguda por radiactividad, con vómitos y diarreas continuas. A partir de ese momento toda la ciudad descubrió que estaba amenazada por los efectos de la radiación. Por cuánto tiempo y con qué intensidad no era posible precisar.

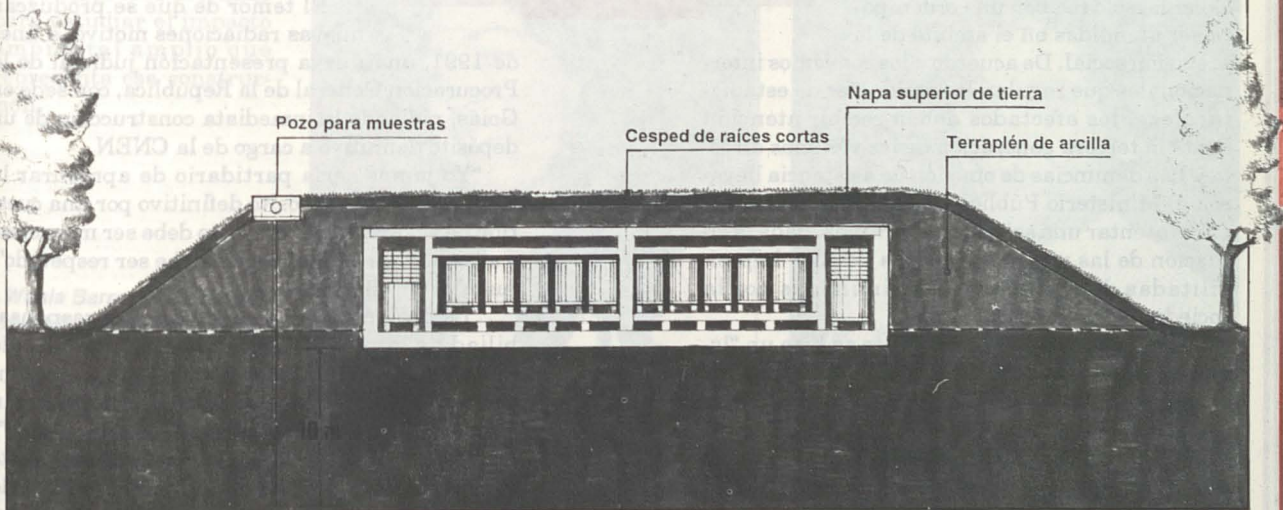
Cuatro años después del accidente, las víctimas directas aún no han sido indemnizadas y todavía padecen los efectos de la radiación. Otros cuatro años, por lo menos, serán necesarios para que los residuos nucleares sean almacenados adecuadamente en un depósito definitivo, evitando nuevos riesgos de contacto entre el Cesio y las personas.

La no identificación de los culpables del accidente es lo que retarda la debida atención médica y económica a las víctimas. Existen muchos procesos en la Justicia de Goiás contra el Estado Federal, contra la *Comissão Nacional de Energia Nuclear* (CNEN), contra varios de sus funcionarios y contra la Secretaría de Salud del Estado de Goiás. El esfuerzo de las víctimas y de sus familiares, al contrario de lo que ocurre con la radiación, se

disipa y no logra concretar sus objetivos.

Cuatro años después del accidente, las víctimas directas aún no han sido indemnizadas y todavía padecen los efectos de la radiación

Maqueta de un corte longitudinal del proyecto de depósito para los residuos del cesio de Goiânia



Abandono de las víctimas- El accidente provocó, además de las cuatro muertes casi inmediatas, la amputación de la mano de un hombre, úlceras de piel en decenas de personas, nódulos benignos y alteraciones en el comportamiento genético en muchos otros casos.

Entre los que estuvieron expuestos a la radiación hubo también casos de cáncer. No obstante, según la Fundación "Leide das Neves", una institución que lleva el nombre de una niña que murió contaminada y fue creada en el Estado de Goiás para atender a las víctimas del accidente, no es posible verificar una relación directa entre la radiación y esos casos de cáncer.

En 1987, la CNEN examinó a 112 mil personas para tratar detectar en ellas algún grado de contaminación. Del total, 249 presentaron niveles altos a raíz del tiempo que estuvieron expuestas al mineral radiactivo. De este grupo, 120 mostraban contaminación en ropas y zapatos y 129 tenían, además, radiactividad en el cuerpo. Entre estas últimas sólo 21 fueron internadas mientras que 50 continuaron en observación.

Actualmente, el grupo más afectado está bajo la supervisión médica de la CNEN y de la Fundación "Leide das Neves": son 377 personas que no pudieron ser dadas de alta a pesar de haber sido sometidas a tratamiento con el medicamento *Azul de Prusia*. Poco después de creada, la Fundación recibió donaciones de millones de dólares. Actualmente, sin embargo, la asistencia que da a los pacientes es precaria "por falta de recursos".

Muchas veces, las víctimas de Goiania, sólo reciben una orden para ser atendidas en el ámbito de la previsión social. De acuerdo a los convenios internacionales que regulan los accidentes de esta naturaleza, los afectados deben recibir atención hasta la tercera generación de las víctimas directas. Las denuncias de omisión de asistencia llevaron al Ministerio Público a abrir un proceso civil para intentar una solución más rápida, dada la situación de las víctimas, muchas de ellas imposibilitadas de trabajar y discriminadas por la sociedad.

Con posterioridad al accidente se hizo un "lavaje" de algunas áreas de la ciudad afectadas por la radiación, lo que terminó formando un *stock* de varias toneladas de residuos radiactivos. En enero de 1988, la carga fue trasladada al distrito de *Abadía de Goiás*, a 25 Km. del centro de la ciudad de Goiania.

**Los desechos
radiactivos
fueron
acondicionados
en 4.137 cilindros,
1.261 cajas
metálicas,
10 contenedores,
8 cubos de
hormigón y un
bloque también
de hormigón**

Trescientos años de incertidumbre- A la intemperie, en un terreno un poco inclinado y cercano a un arroyo que se utiliza para regar cultivos hortícolas y granjas vecinas, se colocaron los desechos radiactivos. Acondicionados en 4.137 cilindros, 1.261 cajas metálicas, 10 contenedores, 8 cubos de hormigón y un bloque también de hormigón, los residuos ocupan 10.000 de los 30.000m² de toda el área. Según el Director del Departamento de Radioprotección de la CNEN, Anselmo Pascoa, el área es controlada permanentemente y no ofrece peligro.

"Analizamos muestras del agua y del aire y todas las personas que entran en el área son examinadas al ingresar y al salir. Además, un ingeniero

controla diariamente los recipientes donde se guardan los residuos. Al mínimo indicio de herrumbre en el material que los recubre (hierro fundido o acero), se cambian inmediatamente. Aunque esta tarea de mantenimiento no fuese realizada, los materiales almacenados en esas condiciones no ofrecerían riesgo de nuevos accidentes", afirmó.

No obstante la seguridad de las afirmaciones del físico Anselmo Pascoa, este depósito a cielo abierto preocupa intensamente a entidades como la *Ordem dos Advogados do Brasil* (OAB), físicos y ambientalistas que han visitado el lugar, situado a sólo 1 Km de la ruta nacional BR 060. Esta preocupación se fundamenta, también, en el nacimiento reciente de un niño que presentó múltiples deformaciones y falleció después de algunos minutos de vida, en la localidad de *Abadía de Goiás*.

El temor de que se produzcan nuevas radiaciones motivó, a fines de 1991, una nueva presentación judicial de la Procuración General de la República, con sede en Goiás, pidiendo la inmediata construcción de un depósito definitivo a cargo de la CNEN.

"Yo jamás sería partidario de apresurar la construcción del depósito definitivo por una cuestión de seguridad. El proyecto debe ser minucioso y el tiempo de su realización debe ser respetado", justificó Anselmo Pascoa.

"La población tiene miedo y eso es responsabilidad de la propia CNEN, que ha establecido mecanismos de desinformación y de inoperancia, además de demostrar falta de planificación y de ignorar los procedimientos adecuados", acusó el Presidente de la *Comisión Permanente Pro-Ubicación de los Residuos del Cesio 137* y de la Comisión de Medio Ambiente de la OAB, sec-

cional Anápolis, Evandro Coutinho França.

¿Dónde guardar los residuos?- El físico Anselmo Pascoa no acepta esas acusaciones y dice que en este momento existe libre acceso y seguridad para aquellas entidades que quisieran vigilar de cerca todo lo relativo a los depósitos tanto provisorios como definitivos.

La construcción del depósito definitivo no es, en realidad, nada simple. Solamente para la elección del lugar donde construirlo, la CNEN elaboró un informe descriptivo conteniendo 212 opciones posibles. El documento elaborado para la selección del lugar donde guardar los residuos remanentes del accidente de Goiania, incluye una descripción de los sucesos que desencadenaron el accidente, caracterización de los desechos, diagnostica el tipo de depósito necesario, las barreras de protección, criterios para la elección del lugar y describe la metodología usada en la selección previa de las áreas así como las zonas que son candidatas potenciales para la construcción del depósito. Luego menciona lugares posibles, discriminando según aspectos geográficos, socioeconómicos, geológicos, fisiográficos (climatología e hidrografía) y ecológicos (fauna y flora). El informe fue presentado en la Secretaría de Medio Ambiente de Goiás, y el lugar para la construcción está definido: se encuentra a 400 metros de donde actualmente están almacenados los residuos en forma provisoria.

El proyecto de ingeniería para la construcción del depósito definitivo fue elaborado por el Centro de Desarrollo de la Tecnología Nuclear, perteneciente a la CNEN. Los estudios de dicha institución fueron donados al Gobierno del Estado de Goiás, que próximamente llamará a licitación entre empresas privadas para estudiar el impacto ambiental amplio que representa esa construcción.

Wania Barroso (izquierda):
investiga la contaminación
por radiactividad y
su similitud con el SIDA.
Sérgio Danilo (derecha),
un periodista que vive
una pesadilla cuyo origen
fue una piedra
"inofensiva"



ANDRÉ LOUREIRO



El trabajo demandará aproximadamente un año y medio. Después, el proyecto deberá pasar por un debate público y por el filtro del Instituto Brasileiro de Medio Ambiente (IBAMA).

"Con el proyecto aprobado podremos proponer la construcción de depósitos semejantes para residuos radiactivos de hospitales. Pienso que existen inconvenientes. Al igual que en Francia, donde se están construyendo treinta y dos depósitos de este tipo", afirma Pascoa. Según el proyecto, los residuos de Goiania serán guardados en una estructura única, encima de la cual habrá un pequeño monte cubierto de césped por el que las personas podrán transitar libremente.

A pesar de la polémica sobre el destino final de los residuos radiactivos de Goiania, que continuarán activos por 300 años más, el Jefe del Departamento de Comunicación Social de las Industrias Nucleares del Brasil (ex-Nuclebrás), Cesarión Praxedes, afirma que -contrariamente a los residuos biológicos o químicos- el residuo nuclear es el único que puede guardarse.

"Su radiactividad y consecuentemente su peligrosidad disminuyen con el tiempo. Son peores los residuos nucleares de los reactores de generación de electricidad o aquellos que emplean plutonio con fines militares. En su primer año de utilización su actividad se reduce en cien veces. En los primeros diez años esta disminuye mil veces y a lo largo de ochocientos años pierde su potencia al nivel del mineral en estado natural, es decir, vuelve a tener la misma actividad que tenía como parte de la naturaleza", escribió el periodista.

ESPECIAL

¡Cuidado con las piedras!- Sin embargo, un descubrimiento reciente en Alemania puede hacer que se modifique la forma de encarar los programas nucleares. El profesor Herman Stfeen, en la ciudad de Andernach, descubrió que también los minerales en estado natural son capaces de irradiar y pueden causar enfermedades graves, que pueden matar a una persona. Por lo tanto, las regiones cuyo suelo tenga uranio, (izadonio, cesio y estroncio) son potencialmente letales para el hombre, por lo que deben evitarse.

El Cesio en estado mineral, o *polucita*, se encuentra en Brasil, Canadá y en algunas regiones de la ex URSS. Se calcula que existen 1.500 millones de toneladas de este mineral a lo largo de la ruta Río-Bahía, en Brasil. En este país, también hay reservas de *polucita* en el estado de Minas Gerais. Se trata de un mineral radioactivo, que sirve a la industria bélica, pero que es importante también para la generación de energía eléctrica a través de usinas nucleares. En Brasil, ocupa el lugar del uranio en la producción de aparatos de rayos X.

Según el Departamento Nacional de Producción Mineral, entre 1942 y 1960 Brasil exportó a Estados Unidos miles de toneladas de *polucita*, que fue industrializada para combustible de los vehículos que la NASA enviaba a la luna. Entre 1980 y 1986 fue la ex Unión Soviética la destinataria de las exportaciones brasileñas del mineral. En ese período, Brasil vendió un promedio de 200 toneladas por año. Según un científico alemán, las emanaciones resultantes del accidente de Chernobyl fueron una combinación de la *polucita* brasileña con el uranio de los Urales.

En 1977 el periodista brasileño Sergio Danilo, durante un reportaje realizado en una mina de Aracuaí (Minas Gerais), tomó una roca de *polucita* y se la llevó a Río de Janeiro con la intención de hacerla examinar. Guardó la roca en una caja junto a su máquina de escribir, ignorando el peligro al que estaba expuesto. Diez años más tarde, Sergio Danilo había adelgazado 60 kilos. Pesaba 41 kilos. Su peso medio antes del episodio, no obstante, había sido de 101 kilos. Esa pérdida de peso fue atribuida a una diabetes, aunque nunca pudieron explicarle el origen de los vómitos y la diarrea.

En oportunidad de un viaje a Alemania consultó al profesor Herman Stfeen, quien le diagnosticó un cáncer en el hígado y la presencia de residuos de *polucita* en 41 lugares de su cuerpo.

Mediante un tratamiento llamado "Sistema Vega", que utiliza un conjunto de equipos electrónicos y toma como base la medicina oriental, la gravedad en el estado clínico de Sergio Danilo fue revertida. La misma piedra que enfermó al periodista fue pulverizada y de acuerdo a principios homeopáticos, el médico alemán le aplicó durante seis meses veinte dosis diarias de la piedra ya disuelta. Este tratamiento hizo que la *polucita* que se encontraba en varios puntos de su organismo se concentrara en los intestinos, cuyos tejidos hacen que sea menor el riesgo de muerte para el paciente. El cáncer desapareció.

Actualmente Sergio Danilo continúa el tratamiento en Alemania, recuperó algo de su peso y ha iniciado un juicio contra el Estado para resarcirse, por lo menos, del costo de las consultas médicas que debe realizar en dos continentes.

En Brasil es atendido por la Doctora Wania Barroso, que investiga las consecuencias médicas del trabajo en los yacimientos de minerales radiactivos. La Dra. Barroso fue consultada a raíz del accidente de Goiania para atender a las víctimas que en aquel momento fueron internadas en Río de Janeiro.

"El tratamiento que Sergio recibió en Alemania es lo mínimo que las víctimas del Cesio 137 debían haber recibido" afirma. Uno de sus logros fue la prohibición del uso de los agrotóxicos fungicidas con mercurio, alterando una ley federal. Su descubrimiento permitió establecer que los fungicidas eran usados en la caña de azúcar cultivada en Bahía, para mejorar la producción de alcohol. El mercurio es un metal pesado que se va depositando en el cuerpo en forma acumulativa.

Posteriormente, Wania Barroso estudió inmunología y clínica médica en Francia e Inglaterra y, en 1985, trabajó en la "Atomic Energy Control Board", en Canadá. De regreso a Brasil comenzó una investigación sobre la región llamada *Planalto de Poços de Caldas*, donde la radiactividad ambiente es de las más altas del mundo. Es el lugar donde el *Programa Nuclear Brasileño* comenzó la extracción de uranio (hay 50 mil toneladas de mineral en la zona).

Sobre ese tema, Wania Barroso basó su tesis de posgrado en Ingeniería de la Producción, que interrelaciona las áreas de Energía, Biofísica y Medicina. La tesis traza un perfil y un diagnóstico actual de la situación de la región del *Planalto de Poços de Caldas* en términos comparativos con

*Entre 1942 y
1960 Brasil
exportó a Estados
Unidos miles
de toneladas
de polucita, que fue
industrializada
para combustible de
los vehículos que la
NASA enviaba
a la luna*



*Las minas de uranio en
Poços de Caldas
poseen los índices
de radiactividad más
altos del mundo*

otras zonas del país, donde existe industria extractiva de minerales. El estudio fue presentado recientemente en el Congreso Mundial de Ergonomía en París.

"En Poços de Caldas empezaron a ocurrir abortos espontáneos, coincidentemente con la apertura de las minas. Sin embargo, la culpa fue atribuida a la acción de las píldoras anticonceptivas. La ejecución de programas nucleares y el comienzo del uso de anticonceptivos coinciden, hecho que puede incidir para confundir el diagnóstico", explica.

"La verdad es que los abortos espontáneos son previsible como efecto de la radiactividad. Pero hay otros síntomas, como la alteración del sistema inmunológico, de la pigmentación de la piel (cuanto más oscura es la piel de una persona más melanina contiene y por lo tanto está más protegida contra la radiactividad), las cataratas, el cáncer, la impotencia sexual y la interrupción de la sociabilidad, disturbios digestivos y caída del cabello".

La Dra. Barroso plantea en su tesis que la per-

sona afectada por la radiactividad presenta los mismos síntomas que la que contrajo el virus HIV, del SIDA. "La inmunodeficiencia es la misma y en los dos casos se da una discriminación social. El tratamiento debe consistir en estimular la inmunidad y psicológicamente lograr la autoestima del paciente".

Para la especialista, la radiactividad como elemento nocivo para el ser humano no debería quedar fuera de la agenda en la conferencia de la ONU, "Rio 92". "Al poner la Amazonia en el centro de la discusión se están encubriendo problemas graves. En este sentido el *verde* ejerce su función de color sedante. Es necesario alertar a la opinión pública mundial: el hombre está viviendo hoy como si el mundo estuviera en plena guerra nuclear. Es preciso dejar claro que el uso de la radiactividad en medicina es mínimo comparado a las enfermedades que ello pueda generar. En un momento en que la Ciencia se replantea el modelo de desarrollo de los seres humanos en la Tierra, la radiactividad no debería olvidarse como tema", finaliza.

El SIDA de Chernobyl

Para el Ministro de Protección Ambiental de Ucrania, Yuri Scherbak, la situación de la víctimas del accidente nuclear y la contaminación de extensas regiones caracterizan un cuadro de desastre ambiental

Beatriz Bissio

A pesar del impacto y la devastación provocados por el accidente de Chernobyl, en abril de 1986, el tema dejó de ser noticia, y solo volvió al tapete en octubre de 1991, cuando un incendio en el reactor nº 2 de la misma usina atómica produjo un agujero de 50m x 50m en el techo.

De hecho, poco y nada se sabe de lo que sucede en la República de Ucrania, donde se encuentra Chernobyl, en especial de aquellas zonas más afectadas por la radiactividad y cuyos habitantes siguen expuestos a ella.

La gravedad de lo sucedido angustia profundamente al médico y escritor Yuri Scherbak, Ministro de Protección del Medio Ambiente de Ucrania, hoy república independiente. Scherbak es autor del *best-seller* "Chernobyl: la historia documentada". El libro cuenta ya con 7 millones de ejemplares vendidos en el primer año de su publicación, además de numerosas traducciones, y fue un éxito editorial en los Estados Unidos, Canadá, Francia, Inglaterra, Italia, Alemania, Suiza, Japón y China. El volumen es, según declaraciones del Ministro, un documento testimonial y de allí su nombre.

El trabajo fue el resultado de una visita que Scherbak hizo a Chernobyl días después del accidente, en su doble carácter de médico y escritor. "Gravísimos de testimonios de las víctimas, de algunas personas que presenciaron lo sucedido. En el libro mantengo las expresiones textuales del pueblo y también declaraciones de científicos famosos, investigadores y profesores respetando siempre sus palabras

y la descripción del accidente", afirmó el Ministro ucraniano en entrevista a **cuadernos del tercer mundo**.

"Yo fui el primero en decir la verdad, toda la verdad sobre Chernobyl", señala el Ministro. "Hasta ese momento todo se mantenía en secreto. La repercusión del libro fue tan grande que fui electo diputado al Soviet Supremo y me convertí en la figura más popular de Ucrania", agrega.

A los cuatro meses de haber sido nombrado Ministro y en oportunidad de la declaración de independencia de Ucrania, lanzó una alerta respecto al peligro que constituye la radiactividad en un área de un millón y medio de hectáreas altamente contaminadas, próximas a la usina termonuclear.

"Es una región densamente poblada, donde existen 1.600 villas y aldeas. Se trata, por lo tanto, de una problemática social, ya que más de 50 toneladas de residuos nucleares fueron lanzados a la atmósfera". Además, según Scherbak, el reactor nº4, el del accidente, se encuentra encerrado en un sarcófago de plomo

y cemento conteniendo las 35 toneladas de elementos radiactivos originados en el accidente de 1986. "Esos elementos continúan en actividad sin ningún control y nadie puede prever las consecuencias de ese proceso", sostiene.

No sólo el futuro asusta, el presente también. Oficialmente, el accidente de Chernobyl tuvo solamente 31 víctimas que murieron en el mes siguiente a la tragedia. Sin embargo, datos extraoficiales indican que las víctimas fueron más de seis mil y que 50.000 están



"Las consecuencias de la radiactividad en el interior del sarcófago son totalmente imprevisibles."

Yuri Scherbak



En 1987, la Cámara del Crimen de la Suprema Corte de Justicia de la ex URSS comenzó un proceso contra Viktor Bryukhanov (sentado a la izquierda), director de la planta nuclear de Chernobyl cuando ocurrió el accidente

gravemente contaminadas, desarrollando diversos tipos de enfermedades.

"Sin mencionar el cáncer, que puede presentarse hasta veinte años después, existen problemas de tirooides, que actualmente tiene en Ucrania una incidencia cinco veces mayor que la normal".

El mayor problema, sin embargo, es el inmunológico: la población de Ucrania expuesta a la radiación sufre diferentes enfermedades como resultado de la alteración de su sistema inmunológico, problema similar al que presentan los afectados por el virus HIV. "Eso nos llevó a acuñar la expresión: *El Sida de Chernobyl* para denominar una enfermedad que afecta a numerosos ucranianos que estuvieron expuestos a la radiación. Hay víctimas de todas las edades y en especial niños que mueren o que presentan cuadros agudos de neumonía, además de otras enfermedades en proporción superior a la normal", afirma el especialista.

Treinta mil per-

sonas fueron retiradas de las zonas más afectadas en los primeros meses luego del accidente, y otras 220.000 deberán ser evacuadas hasta fines de 1992.

Los problemas de Ucrania no terminan ahí. La República está al borde de un colapso energético. Después del accidente resulta imposible desarrollar la energía nuclear, ya que la población sufrió un impacto psicológico y esto la predispone contra el uso industrial de la energía atómica.

Después de Chernobyl, se paralizó la construcción de la central nuclear de Krinskii, bellísima península en el Mar Negro, y se cerraron casi todas las demás usinas atómicas: solamente cuatro están funcionando con un total de quince reactores. Antes de 1986 había cuarenta reactores, por lo menos, en pleno funcionamiento. "Hoy es imposible continuar. Existe un gran movimiento antinuclear y de protección ambiental", resalta Scherbak.

Ingenieros y técnicos de la usina, víctimas de los escapes radiactivos, fueron conducidos a Alemania para un tratamiento médico especializado



ESPECIAL

El problema es que Ucrania no tiene fuentes energéticas alternativas, "Rusia nos vendía 50.000 toneladas de petróleo. Para 1992 sólo nos venderá 30.000 toneladas. La mitad de las usinas eléctricas de Ucrania funcionan con petróleo que se compra en Rusia. Esto crea un déficit agudo que para ser compensado a corto plazo tendría que sustituirse por centrales atómicas. Pero el trauma y la devastación ocasionados por Chernobyl no permite siquiera manejar esa hipótesis", dice. "Más aún, el 11 de octubre de 1991 tuvimos otro accidente y por supuesto en ese clima nos es fácil discutir el problema".

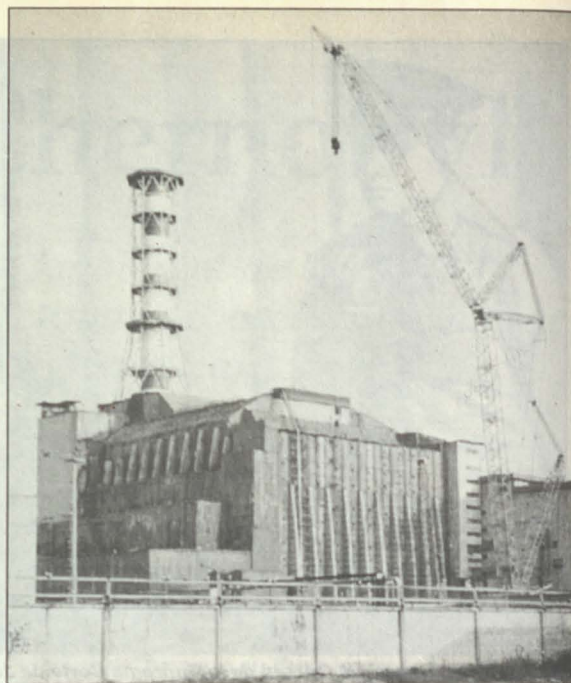
En cuanto a las fuentes energéticas alternativas como la de origen solar, o la eólica, en opinión del Ministro, se trata de una retórica muy atractiva pero que en la práctica ninguna de ellas es capaz de movilizar la industria ucraniana. "Tenemos una usina piloto de energía solar en Crimea, donde los días de sol son frecuentes. Sin embargo, ésta no es una solución a mediano plazo siquiera".

El único camino, para Schebak, es reestructurar el parque industrial, ya obsoleto. "Nuestra industria consume tres veces más energía por producto que la de Estados Unidos o Japón", afirma.

Sumado a la decisión de Rusia de disminuir la venta de petróleo, Ucrania está ante una situación crítica, con perspectivas aún más sombrías para el año próximo.

"Es posible que en 1992 entremos en un colapso económico y energético", senala Shebak.

Ante este panorama preguntamos a Scherbak cuáles serían sus propuestas a corto plazo: "En primer lugar, parar la marcha hacia la muerte mediante un programa extraordinario de recuperación ambiental para los próximos tres años", respondió. "En los próximos tres años la meta sería la estabilización am-



Un corto circuito en una turbina de este generador, en Chernobyl, hizo temer por un nuevo desastre

biental, y luego, ya casi a final de siglo, estaremos en condiciones de pensar en un programa para el largo plazo: diez años para recuperar las zonas devastadas y las riquezas naturales en general. Sólo en el próximo siglo esto será posible. El drama es tanto mayor cuanto que no se trata solamente de contaminación ambiental. Cuando hablamos en Ucrania de mejores condiciones ambientales aludimos también a las condiciones precarias de la salud de nuestra población, causadas por el profundo deterioro ambiental", afirma.

La gravedad de la situación en Ucrania fue reconocida por las Naciones Unidas con el nombramiento de Margaret Anstee como coordinadora de todas las actividades internacionales destinadas a la superación de las secuelas dejadas por el accidente de Chernobyl. El plan incluye 131 proyectos que involucran varias dependencias de Naciones Unidas.



Manifestantes en Ucrania exigen el cierre de la planta de Chernobyl

Instale en su ciudad una fábrica de hormigón con tela soldada con la tecnología Riocop.



Y muestre que un buen gobierno no se hace por obra del acaso.

La revolucionaria tecnología del hormigón con tela soldada, que une cemento, arena y tela de acero, está a su alcance. Entre en contacto con la Riocop y vea cómo es fácil instalar en su ciudad una fábrica

que hace escuelas, guarderías, centros comunitarios, puestos de salud, obras de saneamiento y mucho más con calidad, bajo costo y rapidez en la ejecución. Riocop. Elija nuestra tecnología.

RIOCOP

COMPANHIA MUNICIPAL DE CONSERVAÇÃO Y OBRAS PÚBLICAS

FÁBRICA DE EQUIPOS URBANOS Y PREFABRICADOS

BR 101 • Km 1 • Rodovia Rio-Santos • Santa Cruz • Rio de Janeiro • Brasil
CEP 23560 • Tel.: 55-21-395-4550 • FAX: 55-21-395-3965

Después de nadar en el azul, zambulla en el verde.



Después de conocer las playas brasileñas, conozca Curitiba - Capital Ecológica del Brasil.

- 16 grandes parques naturales
- Más de 1000 plazas
- 52m² de área verde por habitante
- Universidad Libre del Medio Ambiente
- Jardim Botánico (foto)
- Mata Atlántica
- Ciudad-modelo de urbanización
- Armónica estructura de metrópolis con arquitectura antigua
- Hoteles de categoría
- Muchas opciones para compras
- Buenos negocios (Mercosur)
- Ruta gastronómica típica e internacional
- Una ciudad limpia con aire puro
- Paseos inolvidables
- Una saludable zambullida en el verde
- Venga.

CURITIBA
PREFEITURA MUNICIPAL